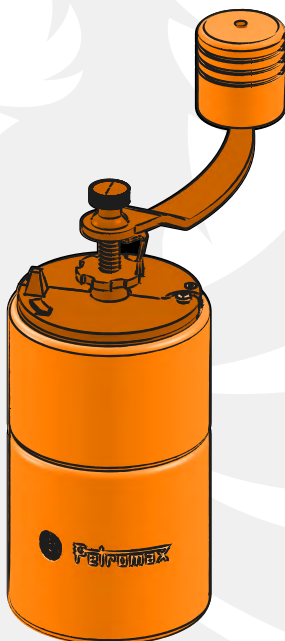




Petromax



hcg

DE Handkaffeemühle
Original-Gebrauchsanleitung

EN Hand coffee grinder
Original instruction manual

FR Moulin à café manuel
Mode d'emploi original

+

BG	ZH	DA	ET	FI	EL	ID	IT
JA	KO	LV	LT	NL	NO	PL	PT
RO	SV	SK	ES	CS	TR	UK	HU

Anleitung Handkaffeemühle	3
Manual Hand Coffee Grinder	9
Instructions café manuel Petromax	15
Ръчна кафемелачка	21
手动咖啡研磨机	27
Manuel kaffekværn	33
Käsitsi kasutatav kohviveski	39
Käsikäyttöinen kahvimylly	45
Χειροκίνητος μύλος καφέ	51
Penggiling kopi manual	57
Macinacaffè manuale	63
手動コーヒーグラインダー	69
수동 커피 그라인더	75
Manuālā kafijas dzirnaviņas	81
Rankinis kavos malūnēlis	87
Handmatige koffiemolen	93
Manuell kaffekvern	99
Ręczny młynek do kawy	105
Moinho de café manual	111
Moară de cafea manuală	117
Manuell kaffekvarn	123
Ručný mlynček na kávu	129
Molinillo de café manual	135
Ruční mlýnek na kávu	141
Manuel kahve değirmeni	147
Ручна кавомолка	153
Kézi kávédaráló	159

Identifikationsnummer: GA-hcg-2023-1

Ausgabedatum: 15.09.2023

Herstellungsjahr: 2023

Versionsnummer: 1

Anleitung Handkaffeemühle

Mit der Handkaffeemühle kannst du deinen Kaffee frisch mahlen, bevor du ihn aufbrühst. Auf diese Weise bleiben die wertvollen Aromen in den Bohnen bis zur Zubereitung auf natürliche Weise erhalten.



Lies dir die Gebrauchsanleitung vollständig durch, bevor du die Handkaffeemühle verwendest. Die Gebrauchsanleitung bildet die Grundlage für den sicherheitsgerechten Umgang und die Pflege der Handkaffeemühle. Unsachgemäße Verwendung kann zu Personen- und Sachschäden führen. Die Gebrauchsanleitung muss grundsätzlich auch bei Weiterverkauf mitgegeben werden! Bewahre daher alle Unterlagen für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Überprüfe, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Sollte ein Teil fehlen oder defekt sein, wende dich bitte an deinen Händler.

Sicherheit

Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

Warnung! Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Verletzung führen kann.

Achtung! Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, eine Nichtbeachtung der Hinweise kann zu Schädigung am Produkt oder anderen Gegenständen führen.

Hinweis! Das Signalwort macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen zur Bedienung aufmerksam.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Petromax Handkaffeemühle ist die handliche Mühle mit gusseisernem Mahlwerk.

Das Kegelmahlwerk kann einfach mit Hilfe des Stoppers im Gewinde eingestellt werden auf die Mahlgrade sehr fein - fein – mittel – grob – sehr grob. So sind verschiedene Kaffeezubereitungsarten möglich.

Erst unmittelbar vor dem Gebrauch werden die Bohnen in das Mahlwerk gegeben, da sie sonst ihr Aroma verlieren. Das Mahlwerk muss nach jeder Benutzung gereinigt werden. Spülmittel, scheuernde Reinigungsmittel und die Reinigung in der Spülmaschine sind ausdrücklich nicht geeignet, um die Handkaffeemühle zu reinigen, da sie das Mahlwerk beschädigen.

Die Handkaffeemühle ist zum Mahlen von Kaffeebohnen vorgesehen. Die Verarbeitung von anderem Mahlgut, z.B. Gewürze, Nüsse oder Getreide, kann die Kaffeemühle beschädigen. Sie ist keine Aufbewahrungsdose. Nach dem Mahlen ist ausschließlich eine trockene Reinigung gestattet.

Die Handkaffeemühle ist für den Hausgebrauch und nicht für die industrielle Verwendung geeignet.

Ein grober Umgang führt zur Beschädigung der Mühle.

Sicherheits- Gebrauchs- und Zubereitungshinweise



Warnung! Verletzungsgefahr!

Führe niemals Finger in das Mahlwerk ein! Beachte die Reinigungshinweise der Handkaffeemühle!



Warnung! Verletzungsgefahr!

Die Handkaffeemühle ist kein Spielzeug. Halte Kinder von der Kaffeemühle fern und bewahre sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Achtung! Sachbeschädigungsgefahr!

Verwende zum Reinigen kein Wasser, keine aggressiven Reinigungsmittel oder scheuernden Materialien. Reinige die Handkaffeemühle mit einem Pinsel oder einer kleinen Bürste.

Vor dem ersten Gebrauch

Entferne das Verpackungsmaterial und entsorge es umweltgerecht.

Hinweis! Bei der ersten Benutzung führe einige Mahldurchgänge probeweise durch, bevor du deine erste Tasse aufbrühst. Auf diese Weise kannst du den idealen Mahlgrad und die optimale Dosis an Kaffeebohnen für deinen Geschmack finden.

Hinweis! Eine Reinigung vor dem ersten Gebrauch ist nicht erforderlich.

Teilebeschreibung (mit Abbildung)

- 1** 1x Griff
- 2** 1x Schraube
- 3** 1x Stopper
- 4** 1x Unterlegscheibe
- 5** 1x Einstellrad für Mahlwerk
- 6** 1x Unterlegscheibe
- 7** 1x Mahlwerk
- 8** 1x Auffangbehälter

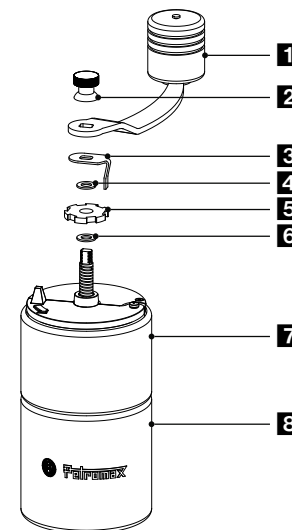


Abb. 1

Einstellung des Mahlwerks

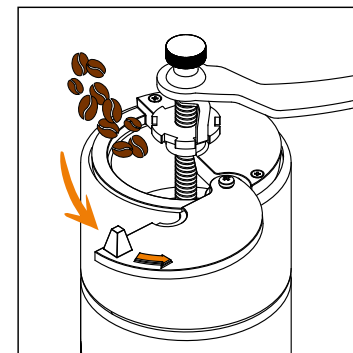


Abb. 2

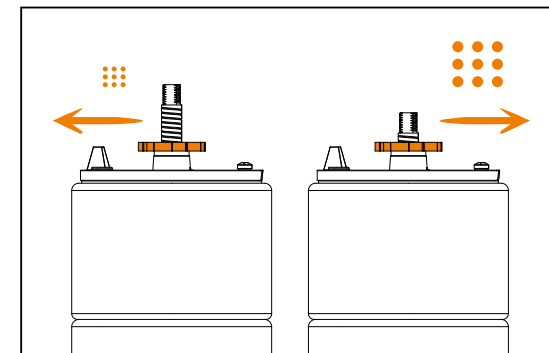


Abb. 3

1. Fülle die Kaffeebohnen ein (Abb. 2)
2. Stell den Mahlgrad ein **5** (Abb. 3)
3. Sichere den Mahlgrad mit der mitgelieferten Unterlegscheibe **4** und dem Stopper **3** (Abb. 1)
4. Befestige den Griff **2** und unteren Auffangbehälter **6** (Abb. 1)
5. Fertige Kaffeemühle

Mahlstufen-, grade-, -dauer und Anwendungsbeispiele

Durch Hoch- und Runterdrehen der Mutter verändert sich der Spaltabstand im Kegelmahlwerk. Es sind 5 Gewindegänge sichtbar. Diese geben die 5 Mahlstufen an. Durch die entsprechende Einstellung kannst du den Mahlgrad für deinen Kaffee selbst bestimmen.

Mahlstufe	Mahlgrad	Mahldauer	Beispiel
1	sehr grob	< 1min	Cold Brew
2	grob	1 min	Perkolator-Kaffee, French Press
3	mittel	2 min	Perkolator-Kaffee, Filterkaffee, Handfilter
4	fein	< 2 min	Espressokocher, American Press
5	sehr fein	3 min	Vollautomat, Türkisch

Gebrauch / Arbeitsplatz / Transport

Achte auf einen sicheren und beschädigungsfreien Transport, lagere die Handkaffeemühle stets gereinigt und trocken, frostfrei und an Orten mit geringer Luftfeuchtigkeit, entferne die Verpackung und wisch außen Staub ab, der sich eventuell gebildet haben könnte. Das Mahlwerk darf nicht mit Wasser und Spülmittel gereinigt werden.

Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn beim Überprüfen kein Fehler gefunden wurde. Sobald ein Teil defekt ist, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Reinigen / Pflegen / Lagern

Reinige das Mahlwerk und den Auffangbehälter mit einem trockenen Pinsel oder einer weichen Bürste, um eventuelle Kaffeepartikel und Rückstände aus dem Mahlwerk und in den Ecken des Auffangbehälters zu entfernen.

Achtung! Die Verwendung von Spülmittel erzeugt Rost!

Achtung! Die ätherischen Öle könnten das Mahlwerk zum Rosten bringen. Verhinderung der Rostbildung: Reinige das Mahlwerk gründlich und lass es vollständig trocknen.

Lagere die Handkaffeemühle nicht draußen. Die Luftfeuchtigkeit könnte das Mahlwerk rosten lassen.

Technische Daten

Artikelnummer	hcg
Material Kegelmahlwerk	Gusseisen
Material Auffangbehälter	Holz
Material Arm	Stahl
Farbe Handkaffeemühle	mattschwarz
Maße, ca. (H x B x T)	18 x 6 x 6 cm
Gewicht, ca.	500 g
Füllmenge Kaffeebohnen in der Mühle (Dosiermenge)	17 – 20 g
Füllvolumen Auffangbehälter	34 g - 40 g (2 Mahldurchgänge möglich)
Tassen bei 35 g Kaffeepulver	800 ml / 4 Tassen

Entsorgen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die du über die örtliche Recyclingstelle sortenrein getrennt und ggf. auch über den Hausmüll entsorgen kannst.

Beachte die aktuell geltenden Entsorgungsvorschriften, wenn du dein Produkt entsorgen möchtest. Setz dich im Zweifelsfall mit deiner örtlichen Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Zubehör (separat erhältlich)

Der Petromax Perkolator aus Edelstahl oder Emaille ist die perfekte Kanne für die Zubereitung eines Lagerfeuer-Kaffees. Durch das Perkolationsprinzip, bei dem das Wasser zirkuliert, setzt der Perkolator feinste Aromen im Kaffee frei. Mit der Ausgießhilfe für den Edelstahl Perkolator le14 | le28 lässt sich der Perkolator einfach an der Petromax Feuerbrücke befestigen und der Kaffee in den Petromax Emaille Becher oder die Petromax Kucka ausschenken.

Halt dich auf unserer Webseite www.petromax.de auf dem Laufenden, was nützliche Produkte und Zubehör betrifft.

Service

Bei Fragen und Problemen unterstützen wir dich gern. Unseren Kundenservice erreichst du per E-Mail unter: service@petromax.de.

Manual Hand Coffee Grinder

With the hand coffee grinder, you can freshly grind your coffee before you brew it. This way, the valuable aromas in the beans are naturally preserved until brewing.



Read the operating instructions completely before using the Hand Coffee Grinder. The operating instructions form the basis for the safe handling and care of the grinder. Improper use can lead to personal injury and damage to property. The operating instructions must also be handed over in the event of resale or transfer! Therefore, keep all documents for later use or for subsequent owners.

Check that the delivery is complete and undamaged. If a part is missing or defective, please contact your dealer.

Safety

Warning signs and signal words in the user manual

The following symbols and signal words are used in this user manual:

Warning! Signal word to indicate a possible hazardous situation which, if not avoided, may result in injury.

Caution! Signal word to indicate a possible hazardous situation. Failure to observe the instructions may result in damage to the product or other objects.

Note! The signal word draws the user's attention to important instructions for operation.

Intended use

The practical Petromax Hand Coffee Grinder comes with a cast-iron grinding mechanism.

The cone grinder can be easily adjusted to the grinding degrees very fine - fine - medium - coarse - very coarse with the help of the stopper in the thread. Thus, different coffee preparation methods are possible.

The beans should only be put into the grinder immediately before use, otherwise they will lose their aroma. The grinder must be cleaned after each use. Dishwashing detergents, abrasive cleaning agents and cleaning in the dishwasher are expressly not suitable for cleaning the Hand Coffee Grinder, as they damage the grinder.

The Hand Coffee Grinder is intended for grinding coffee beans. Processing other materials, e.g. spices, nuts or cereals, may damage the Coffee Grinder. It is not a storage container.

Only dry cleaning is recommended after grinding.

The Hand Coffee Grinder is suitable for home use and not for industrial use.

Rough handling will damage the mill.

Copyright © Petromax GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Petromax und die Drachenmarke sind eingetragene Marken. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung reproduziert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Safety instructions for use and preparation



Warning! Risk of injury!

Never insert fingers into the grinder! Observe the cleaning instructions for the Hand Coffee Grinder!



Warning! Risk of injury!

The Hand Coffee Grinder is not a toy. Keep children away from the Coffee Grinder and store it out of reach of children.



Caution! Risk of material damage!

Do not use water, aggressive cleaning agents or abrasive materials for cleaning. Clean the Hand Coffee Grinder with a brush or small brush.

Before first use

Remove the packaging material and dispose of it in an environmentally friendly manner.

Note! When using the machine for the first time, make a few trial grinds before brewing your first cup. This way you can find the ideal grind and the optimal dose of coffee beans for your taste.

Note! Cleaning before first use is not required.

Description of parts (with picture)

- 1** 1x Handle
- 2** 1x Screw
- 3** 1x Stopper
- 4** 1x Washer
- 5** 1x Grinder adjustment dial
- 6** 1x Washer
- 7** 1x Grinder
- 8** 1x Collection container

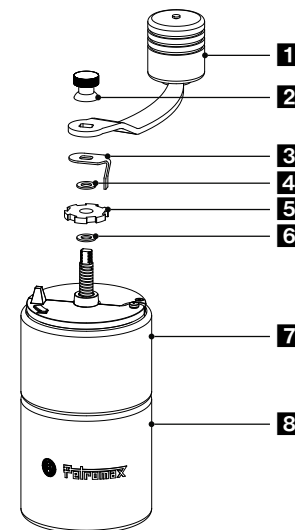


Abb. 1

Adjustment of the grinder and assembly

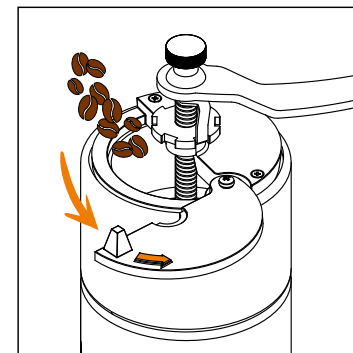


Fig. 2

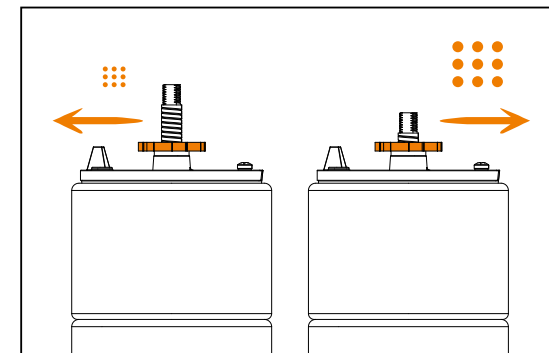


Fig. 3

1. Fill in the coffee beans (Fig. 2)
2. Adjust the grind **5** (Fig. 3)
3. Secure the grinder with the supplied washer **4** and the stopper **3** (Fig. 1)
4. Attach the handle **2** and lower catch basin **6** (Fig. 1)
5. Ready coffee grinder

Grinding stage, degree, duration and application examples

Turning the nut up and down changes the gap distance in the cone grinder. 5 threads are visible. These indicate the 5 grinding levels. By adjusting the corresponding setting, you can determine the grinding degree for your coffee yourself.

Grinding stage	Grinding degree	Grinding time	Example
1	very rough	< 1min	Cold Brew
2	rough	1 min	Percolator coffee, French Press
3	medium	2 min	Percolator coffee, filter coffee, hand filter
4	fine	< 2 min	Espresso maker, American Press
5	very fine	3 min	Fully automatic, Turkish

Use / Workplace / Transport

Ensure safe and damage-free transport, always store the Hand Coffee Grinder cleaned and dry, frost-free and in places with low humidity, remove the packaging and wipe off any dust that may have accumulated on the outside. Do not clean the grinder with water and detergent.

The product may only be used if no defect was found during the inspection. Once a part is defective, it is essential to replace it before the next use.

Cleaning / Care / Storage

Clean the grinder and collecting container with a dry brush or soft brush to remove any coffee particles and debris from the grinder and the corners of the collecting container.

Caution! The use of detergent will cause rust!

Caution! The essential oils could cause the grinder to rust. To prevent rusting: Clean the grinder thoroughly and allow it to dry completely.

Do not store the Hand Coffee Grinder outside. The humidity could cause the grinder to rust.

Technical details

Reference number	hcg
Material cone grinder	Cast iron
Material collecting container	Wood
Material handle	Steel
Color Hand Coffee Grinder	matt black
Dimensions, approx. (H x W x D)	18 x 6 x 6 cm
Weight, approx.	500 g
Coffee bean capacity in the grinder (dosing capacity)	17 – 20 g
Capacity of collecting container	34 g - 40 g (2 grinding cycles possible)
Cups at 35 g coffee powder	800 ml / 4 cups

Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of separately at your local recycling center and, if necessary, with your household waste.

Observe the currently applicable disposal regulations if you wish to dispose of your product. If in doubt, contact your local waste disposal facility.

Accessories (sold separately)

The Petromax Percolator made of stainless steel or enamel is the perfect pot for preparing a campfire coffee. Through the percolation principle, in which the water circulates, the Percolator releases the finest aromas in the coffee. With the pouring aid of the stainless-steel Percolator le14 | le28, the Percolator can be easily attached to the Petromax Fire Bridge and the coffee can be poured into the Petromax Enamel Mug or the Petromax Kuksa.

Keep up to date with useful products and accessories on our website www.petromax.de.

Service

If you have any questions or problems, we will be happy to assist you. You can reach our customer service by e-mail at: service@petromax.de

Instructions café manuel Petromax

Avec le moulin à café manuel, tu peux moudre ton café frais avant de le préparer. De cette manière, les précieux arômes contenus dans les grains sont préservés de manière naturelle jusqu'à la préparation.



Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser le Moulin à café manuel. Le mode d'emploi constitue la base d'une utilisation et d'un entretien du moulin conformes aux règles de sécurité. Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels. Le mode d'emploi doit également être remis en cas de revente ou de transmission ! Conservez donc tous les documents pour une utilisation ultérieure ou pour les propriétaires ultérieurs.

Vérifiez que la livraison est complète et qu'elle n'est pas endommagée. Si une pièce est manquante ou défectueuse, veuillez contacter votre revendeur.

Sécurité

Signes d'avertissement et mots de signalisation dans le mode d'emploi

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

Avertissement ! mot de signalisation indiquant une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures.

Attention ! mot de signalisation pour indiquer une situation potentiellement dangereuse, le non-respect des consignes peut entraîner des dommages au produit ou à d'autres objets.

Remarque ! le mot de signalisation attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes concernant l'utilisation.

Utilisation prévue

Le Moulin à café manuel Petromax est un moulin pratique avec un mécanisme de broyage en fonte.

Le moulin conique peut être facilement réglé sur les degrés de mouture très fin - fin - moyen - gros - très gros à l'aide de la butée dans le filetage. Il est ainsi possible de préparer différents types de café.

Les grains ne sont introduits dans le moulin qu'immédiatement avant l'utilisation, sinon ils perdent leur arôme. Le moulin doit être nettoyé après chaque utilisation. Les détergents, les produits de nettoyage abrasifs et le nettoyage au lave-vaisselle sont formellement déconseillés pour nettoyer le Moulin à café manuel, car ils endommagent le mécanisme de broyage.

Le Moulin à café manuel est conçu pour moudre des grains de café. Le traitement d'autres matières à moudre, par exemple des épices, des noix ou des céréales, peut endommager le Moulin à café. Il ne s'agit pas d'un récipient de stockage.

Il est recommandé de le nettoyer à sec après l'avoir moulu.

Copyright © Petromax GmbH. All rights reserved.

Petromax and the dragon brand are registered trademarks. The content of this user manual must not be replicated in any way, edited, copied or distributed by any means without permission.

Le Moulin à café manuel est destiné à un usage domestique et non à un usage industriel.

Une manipulation brutale entraîne l'endommagement du moulin.

Consignes de sécurité, d'utilisation et de préparation



Avertissement ! Risque de blessure !

Ne mettez jamais les doigts dans le moulin ! Respectez les instructions de nettoyage du Moulin à café manuel !



Avertissement ! Risque de blessure !

Le Moulin à café manuel n'est pas un jouet. Tenir les enfants éloignés du Moulin à café et le garder hors de portée des enfants.



Attention ! Risque de dommages matériels !

Ne pas utiliser d'eau, de produits de nettoyage agressifs ou de matériaux abrasifs pour le nettoyage. Nettoyez le Moulin à café manuel à l'aide d'une brosse ou d'un petit pinceau.

Avant la première utilisation

Retirez le matériel d'emballage et éliminez-le de manière écologique.

Remarque ! Lors de la première utilisation, faites quelques essais de mouture avant de préparer votre première tasse. Cela vous permettra de trouver la mouture idéale et la dose de grains de café la mieux adaptée à vos goûts.

Remarque ! Un nettoyage avant la première utilisation n'est pas nécessaire.

Description des pièces (avec illustration)

- 1** 1x Poignée
- 2** 1x Vis
- 3** 1x Bouchon
- 4** 1x Rondelle
- 5** 1x Moulin avec molette de réglage
- 6** 1x Rondelle
- 7** 1x Moulin à café
- 8** 1x Récipient collecteur

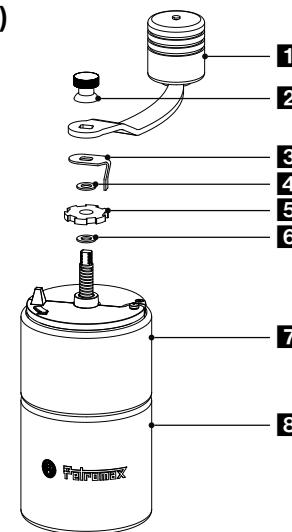


Fig. 1

Réglage du broyeur

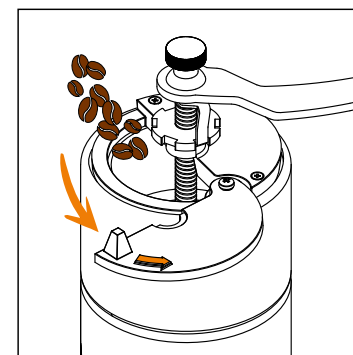


Fig. 2

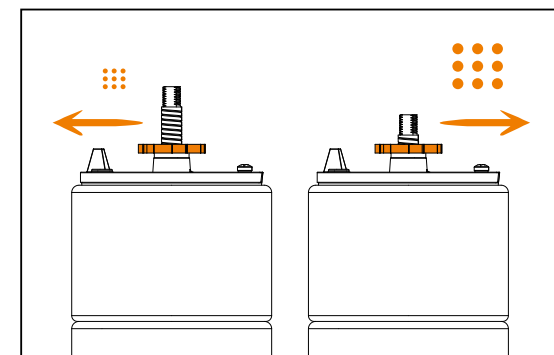


Fig. 3

1. Remplis les grains de café (Fig. 2)
2. Règle le degré de mouture **5** (Fig. 3)
3. Fixe le degré de mouture à l'aide de la rondelle **4** et de la butée **3** fournies (Fig. 1)
4. Fixe la poignée **2** et le bac de récupération inférieur **6** (Fig. 1)
5. Moulin à café prêt à l'emploi

Niveau, degré, durée de broyage et exemples d'application

En tournant l'écrou vers le haut et vers le bas, vous modifiez la distance de la fente dans le broyeur conique. 5 filets sont visibles. Ils indiquent les 5 niveaux de mouture. En ajustant le réglage correspondant, vous pouvez déterminer vous-même le degré de mouture de votre café.

Niveau de broyage	Degré de mouture	Durée de broyage	Exemple
1	très grossier	< 1min	Cold Brew
2	grossier	1 min	Café percolateur, French Press
3	moyen	2 min	Café percolateur, café filtre, filtre manuel
4	fin	< 2 min	Cafetière espresso, American Press
5	sehr fein	3 min	Vollautomat, Türkisch

Utilisation / lieu de travail / transport

Pour garantir un transport sûr et sans dommages, conservez toujours le Moulin à café manuel propre et sec, à l'abri du froid et dans des endroits peu humides, retirez l'emballage et essuyez la poussière qui peut s'être accumulée à l'extérieur. Le moulin ne doit pas être nettoyé à l'eau et au détergent.

Le produit ne peut être utilisé que si aucun défaut n'a été constaté lors de l'inspection. Dès qu'une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant la prochaine utilisation.

Nettoyage / Entretien / Stockage

Nettoyez le Moulin et le récipient collecteur à l'aide d'une brosse sèche ou d'une brosse douce afin d'éliminer les particules de café et les débris présents sur le moulin et dans les coins du récipient collecteur.

Attention ! L'utilisation de détergent peut provoquer de la rouille !

Attention ! Les huiles essentielles pourraient faire rouiller le moulin. Prévention de la formation de rouille : Nettoyez soigneusement le moulin et laissez-le sécher complètement.

Ne rangez pas le Moulin à café manuel à l'extérieur. L'humidité pourrait faire rouiller le moulin.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	hcg
Matériau du broyeur conique	Fonte
Matériau du récipient collecteur	Bois
Matériau de la poignée	Acier
Couleur du Moulin à café manuel	noir mat
Dimensions, env. (H x L x P)	18 x 6 x 6 cm
Poids, env.	500 g
Quantité de grains de café dans le moulin (quantité dosée)	17 – 20 g
Capacité du récipient collecteur	34 g - 40 g (2 passages de broyage possibles)
Tasses pour 35 g de café moulu	800 ml / 4 tasses

Élimination

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer séparément dans votre centre de recyclage local et, le cas échéant, avec vos déchets ménagers. Respectez les règles d'élimination actuellement en vigueur si vous souhaitez vous débarrasser de votre produit. En cas de doute, contactez votre organisme local d'élimination des déchets.

Accessoires (vendus séparément)

Le Percolateur Petromax en acier inoxydable ou en émail est la cafetière parfaite pour préparer un café au feu de camp. Grâce au principe de percolation, où l'eau circule, le Percolateur libère les arômes les plus fins dans le café. Le bec verseur pour le Percolateur en acier inoxydable le14 | le28 permet de fixer facilement le Percolateur sur le Pont de chauffe Petromax et de verser le café dans la Tasse en émail Petromax ou le Kuksa Petromax.

Tenez-vous au courant des produits et accessoires pratiques sur notre site Internet www.petromax.de.

Service

En cas de questions ou de problèmes, vous pouvez compter sur notre service clientèle et nous contacter par courriel : service@petromax.de

Ръчна кафемелачка

С ръчната кафемелачка можете да смелите кафето си пряко, преди да го пригответе. По този начин ценните аромати в зърната се запазват по естествен начин до приготвянето им.



Прочетете изцяло инструкциите за употреба, преди да използвате ръчната кафемелачка. Инструкциите за употреба са основа за безопасното боравене и грижа за ръчната кафемелачка. Неправилната употреба може да доведе до лични наранявания и материални щети. Инструкциите за употреба трябва винаги да се включват при препродажба! Затова съхранявайте всички документи за последваща употреба или за следващите собственици.

Проверете дали доставката е пълна и не е повредена. Ако някоя част липсва или е дефектна, свържете се с вашия търговец.

Защита

Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung

В тази инструкция за експлоатация са използвани следните символи и сигнални думи:

Предупреждение! Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до нараняване.

Внимание! Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация; неспазването на инструкциите може да доведе до повреда на продукта или други предмети.

Моля, обърнете внимание! Сигналната дума насочва вниманието на потребителя към важни инструкции за работа.

Предвидена употреба

Ръчната кафемелачка Petromax е удобна мелничка с чугунен механизъм за смилане.

Конусовидната мелничка за зъби може лесно да се регулира на много фино - фино - средно - грубо - много грубо с помощта на ограничителя в резбата. Това позволява да се пригответ различни видове кафе.

Зърната трябва да се поставят в мелничката само непосредствено преди употреба, защото в противен случай ще загубят аромата си. Мелничката трябва да се почиства след всяка употреба. Течността за миене на съдове, абразивните почистващи препарати и почистването в съдомиялна машина изрично не са подходящи за почистване на ръчната кафемелачка, тъй като ще повредят мелничката.

Ръчната кафемелачка е предназначена за смилане на кафе на зърна. Обработката на други смлени материали, напр. подправки, ядки или зърно, може да повреди кафемелачката. Тя не е контейнер за съхранение. След смилане е позволено само химическо почистване.

Copyright © Petromax GmbH. Tous droits réservés.

La marque Petromax et la marque du dragon sont enregistrées. Le contenu de ce mode d'emploi ne peut être reproduit sous aucune condition sans permission ou ne peut être édité, copié ou distribué, partiellement ou intégralement, par quelque procédé que ce soit.

Ръчната кафемелачка е подходяща за домашна употреба, а не за промишлена.

Грубото боравене ще повреди шлайфмашината.

Инструкции за безопасност при употреба и подготовка



Предупреждение! Опасност от нараняване!

Никога не вкарвайте пръсти в мелницата! Спазвайте инструкциите за почистване на ръчната кафемелачка!



Предупреждение! Опасност от нараняване!

Ръчната кафемелачка не е играчка. Пазете децата далеч от кафемелачката и я съхранявайте на места, недостъпни за деца.



Внимание! Опасност от материални щети!

Не използвайте вода, агресивни почистващи препарати или абразивни материали за почистване. Почиствайте ръчната кафемелачка с четка или малка четка.

Преди първата употреба

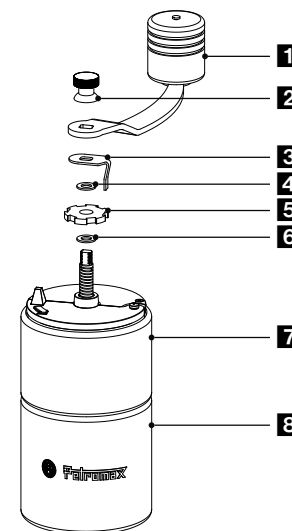
Отстранете опаковъчния материал и го изхвърлете по начин, който не вреди на околната среда.

Забележка! Когато използвате кафемашината за първи път, направете няколко пробни смилания, преди да пригответе първата си чаша. Това ще ви позволи да намерите идеалното смилане и оптималната доза кафе на зърна за вашия вкус.

Моля, обърнете внимание! Не е необходимо да се почиства преди първата употреба.

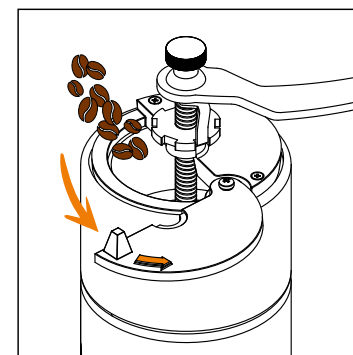
Описание на частите (с илюстрация)

- 1 1x Дръжка
- 2 1x Винт
- 3 1x запушалка
- 4 1x Пералня
- 5 1x Регулиращо колело за шлайфмашина
- 6 1x Пералня
- 7 1x Мелница
- 8 1x Контейнер за събиране на отпадъци

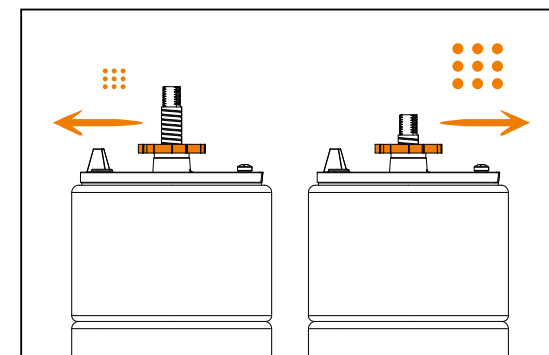


Фиг. 1

Настройване на мелницата



Фиг. 2



Фиг. 3

1. Напълнете кафе на зърна (фиг. 2)
2. Задайте степента на шлифоване **5** (фиг. 3)
3. Закрепете шлайфмашината с доставените шайба **4** и тапа **3** (фиг. 1)
4. Закрепете дръжката **2** и долния контейнер за събиране **6** (фиг. 1)
5. Готова кафемелачка

Степен на шлифоване, клас, продължителност и примери за приложение

Завъртането на гайката нагоре и надолу променя разстоянието на хлабините в конусовидната шлифовъчна машина. Виждат се 5 резби. Те показват 5-те етапа на шлифоване. Можете сами да определите начина на смилане за вашето кафе, като направите съответната настройка.

Етап на смилане	Степен на смилане	Време за смилане	Пример
1	много груб	< 1min	Cold Brew
2	гробница	1 min	Perkolator-Kaffee, френска преса
3	среден	2 min	Кафе от перколатор, филтърно кафе, ръчен филтър
4	глоба	< 2 min	Espressokocher, American Press
5	много фин	3 min	Напълно автоматичен, турски

Използване / работно място / транспорт

За да осигурите безопасно транспортиране без повреди, винаги съхранявайте ръчната кафемелачка на чисто и сухо място, без замръзване и на места с ниска влажност, отстранете опаковката и избършете праха, който може да се е образувал отвън. Мелничката не трябва да се почиства с вода и течност за миене на съдове.

Продуктът може да се използва само ако по време на проверката не е открита повреда. При установяване на дефектна част, тя трябва да бъде заменена преди следващата употреба.

Почистване / грижи / съхранение

Почистете мелничката и тавата за капки със суха четка или мека четка, за да отстраните всички частици кафе и остатъци от мелничката и ъглите на тавата за капки.

Внимание! Използването на течност за миене на съдове причинява ръжда!

Внимание! Етеричните масла могат да причинят ръждясване на мелницата. Предотвратяване на образуването на ръжда: Почистете добре мелничката и я оставете да изсъхне напълно.

Не съхранявайте ръчната кафемелачка навън. Влажността може да доведе до ръждясване на кафемелачката.

Технически данни

Номер на артикула	hcg
Конусна мелница за материали	Чугун
Събиране на материал от контейнер	Дърво
Материал Рамо	Стомана
Цветна ръчна кафемелачка	матово черно
Приблизителни размери (Н x W x D)	18 x 6 x 6 cm
Приблизително тегло.	500 g
Количеството кафе на зърна в кафемелачката (дозирано количество)	17 – 20 g
Обем на пълнене на контейнера за събиране	34 g - 40 g (2 Възможни са пропуски за шлайфане)
Чаши с 35 г кафе на прах	800 ml / 4 Тасен

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които можете да разделите по вид в местния център за рециклиране и, ако е необходимо, да изхвърлите заедно с битовите отпадъци.

Ако желаете да изхвърлите продукта, спазвайте действащите в момента разпоредби за изхвърляне. Ако се съмнявате, свържете се с местния център за изхвърляне на отпадъци.

Акcesoари (предлагат се отделно)

Перколаторът Petromax от неръждаема стомана или емайл е идеалният съд за приготвяне на кафе за лагерен огън. Благодарение на принципа на перколация, при който водата циркулира, перколаторът освобождава най-фините аромати в кафето. С помощта на приспособлението за наливане за перколатора от неръждаема стомана le14 | le28, перколаторът може лесно да се прикрепи към моста за огън Petromax и кафето да се излее в емайловата чаша Petromax или Petromax Kuxsa.

Бъдете в крак с полезните продукти и акcesoари на нашия уебсайт www.petromax.de.

Услуга

Ще се радваме да ви помогнем при всякакви въпроси или проблеми. Можете да се свържете с нашия екип за обслужване на клиенти по имейл на адрес: service@petromax.de.

手动咖啡研磨机

使用手动咖啡研磨机，您可以在冲泡咖啡之前将咖啡研磨成新鲜咖啡。这样，咖啡豆中珍贵的香味就能自然地保留下来，直至冲泡。



使用手持式咖啡研磨机之前，请仔细阅读使用说明。使用说明是安全操作和维护手持咖啡研磨机的基础。使用不当可能导致人身伤害和财产损失。在转售时，必须随附使用说明书！因此，请保存好所有文件，以备日后使用或供后续拥有者参考。

检查货物是否完整无损。如果部件缺失或有缺陷，请联系经销商。

安全

使用说明中的警告标志和信号词

本操作说明书中使用了下列符号和信号词：

警告! 表示潜在危险情况的信号词，如不可避免，可能会造成伤害。

请注意! 表示可能出现危险情况的信号词；不遵守指示可能导致产品或其他物体损坏。

请注意! 信号词提醒用户注意重要的操作说明。

预期用途

Petromax 手动咖啡磨豆机是一款配备铸铁研磨装置的便捷式磨豆机。

锥形毛刺磨豆机可通过螺纹上的塞子轻松调节到极细-细-中-粗-极粗。这样就能制作出不同类型的咖啡。

咖啡豆只能在使用前立即放入磨豆机，否则会失去风味。每次使用后都必须清洁磨豆机。洗洁精、研磨剂和洗碗机显然都不适合用来清洁手工咖啡磨豆机，因为它们会损坏磨豆机。

手动咖啡研磨机用于研磨咖啡豆。加工其他研磨材料（如香料、坚果或谷物）可能会损坏咖啡研磨机。它不是一个储存容器。研磨后只能干洗。

手动咖啡研磨机适合家庭使用，不适用于工业用途。

粗暴操作会损坏磨床。

Copyright © Petromax GmbH. Всички права запазени.

Petromax и марката дракон са регистрирани търговски марки. Никая част от това ръководство не може да бъде възпроизвеждана, обработвана, копирана или разпространявана под каквато и да е форма без писмено разрешение.

使用和准备的安全说明



警告! 受伤风险!

切勿将手指伸入磨豆机! 请按照手动咖啡研磨机的清洁说明进行清洁!



警告! 受伤风险!

手动咖啡研磨机不是玩具。请勿让儿童接触咖啡研磨机, 并将其放置在儿童接触不到的地方。



请注意! 财产损失风险!

请勿使用水、强效清洁剂或研磨材料进行清洁。用刷子或小刷子清洁手工咖啡研磨机。

首次使用前

取出包装材料, 并以环保方式进行处理。

请注意! 首次使用时, 请在冲泡第一杯咖啡前进行几次试磨。这样您就能找到适合自己口味的理想研磨度和最佳咖啡豆剂量。

请注意! 首次使用前无需清洁。

部件说明(附图)

- 1 1x 手柄
- 2 1x 螺钉
- 3 1x 塞子
- 4 1x 洗衣机
- 5 1x 磨床调整轮
- 6 1x 洗衣机
- 7 1x 磨床
- 8 1x 收集容器

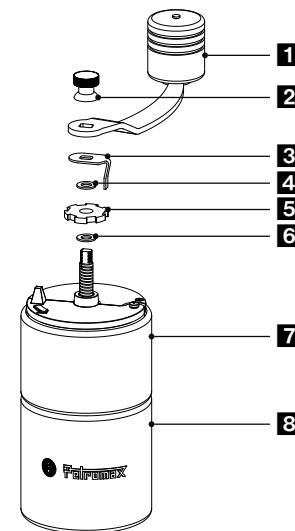


图 1

设置磨床

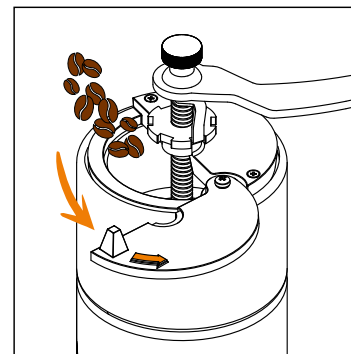


图 2

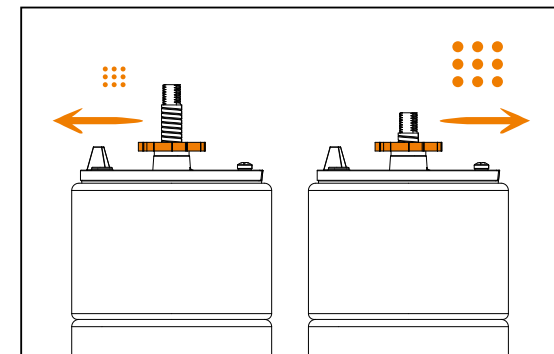


图 3

1. 装入咖啡豆 (图 2)
2. 设置研磨度 **5** (图 3)
3. 用提供的垫圈 **4** 和塞子 **3** 固定磨床 (图 1)。
4. 安装手柄 **2** 和下收集容器 **6** (图 1)
5. 现成的咖啡研磨机

磨削阶段、等级、持续时间和应用实例

上下旋转螺母可改变锥形磨床的间隙距离。可以看到 5 个螺纹。这表示 5 个研磨阶段。您可以通过适当的设置来确定咖啡的研磨度。

研磨阶段	研磨度	研磨时间	示例
1	很粗	< 1min	冷啤酒
2	坟茔	1 min	Perkolator 咖啡机, 法式咖啡机
3	中等	2 min	咖啡壶咖啡、过滤咖啡、手滤咖啡
4	纤细	< 2 min	浓咖啡炊具, 美国新闻社
5	纤细	3 min	全自动, 土耳其语

使用/工作场所/交通

为确保运输安全和无损坏, 请始终将手持式咖啡研磨机存放在清洁干燥、无霜和湿度低的地方, 拆下包装并擦去外面可能形成的灰尘。不得用水和洗涤剂清洗磨豆机。

只有在检查过程中未发现故障的情况下才能使用产品。一旦部件出现故障, 必须在下次使用前更换。

清洁/保养/储存

用干刷或软刷清洁磨豆机和滴水盘, 清除磨豆机和滴水盘角落里的咖啡颗粒和残留物。

请注意! 使用洗涤剂会导致生锈!

请注意! 精油可能会导致磨床生锈。防止生锈: 彻底清洁磨床并使其完全干燥。

请勿将手动咖啡研磨机存放在室外。潮湿会导致磨豆机生锈。

技术数据

项目编号	hcg
材料锥形磨床	铸铁
收集容器材料	木材
材料臂	钢
彩色手动咖啡研磨机	亚光黑
尺寸, 大约 (高 x 宽 x 深)	18 x 6 x 6 cm
重量约为	500 g
咖啡豆在磨豆机中的装入量 (配料量)	17 - 20 g
收集容器的填充量	34 g - 40 g (可进行 2 次打磨)
装有 35 克咖啡粉的杯子	800 ml / 4 塔森

处理

包装是由环保材料制成的, 您可以在当地的回收中心按类型进行分类, 必要时可与家庭垃圾一起处理。

如果要处置产品, 请遵守当前适用的处置规定。如有疑问, 请联系当地的废物处理中心。

附件 (需单独购买)

Petromax 的渗滤壶由不锈钢或搪瓷制成, 是制作篝火咖啡的完美壶型。通过水循环的渗滤原理, 渗滤壶可以释放出咖啡中最美妙的味道。使用不锈钢渗滤壶 le14 | le28 的倾倒辅助装置, 可以轻松地将渗滤壶连接到 Petromax Fire Bridge 上, 然后将咖啡倒入 Petromax Enamel Mug 或 Petromax Kuksa 中。

请随时访问我们的网站 www.petromax.de, 了解最新的实用产品和配件信息。

服务

我们很乐意帮助您解决任何问题。您可以通过电子邮件联系我们的客户服务团队: service@petromax.de。

Petromax GmbH 版权所有。保留所有权利。

Petromax 和龙品牌是注册商标。未经书面授权，不得以任何形式复制、处理、复印或分发本手册的任何部分。

Manuel kaffekværn

Med håndkaffekværnen kan du kværne din kaffe frisk, før du brygger den. På den måde bevares de værdifulde smagsstoffer i bønnerne naturligt indtil tilberedningen.



Læs brugsanvisningen helt igennem, før du tager håndkaffekværnen i brug. Brugsanvisningen er grundlaget for sikker håndtering og pleje af håndkaffekværnen. Forkert brug kan føre til personskader og materielle skader. Brugsanvisningen skal altid medfølge ved videresalg! Opbevar derfor alle dokumenter til senere brug eller til efterfølgende ejere.

Kontrollér, at leverancen er komplet og ubeskadiget. Hvis en del mangler eller er defekt, bedes du kontakte din forhandler.

Sikkerhed

Advarselsskilte og signalord i brugsanvisningen

Følgende symboler og signalord anvendes i denne betjeningsvejledning:

Advarsel! Signalord, der angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i personskade.

Giv agt! Signalord, der angiver en mulig farlig situation; manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre skader på produktet eller andre genstande.

Bemærk venligst! Signalordet henleder brugerens opmærksomhed på vigtige betjeningsinstruktioner.

Tiltænkt anvendelse

Petromax håndkaffekværn er en handy kværn med kværnmekanisme i støbejern.

Den koniske kværn kan nemt justeres til meget fin - fin - medium - grov - meget grov ved hjælp af proppen i gevindet. Det gør det muligt at tilberede forskellige typer kaffe.

Bønnerne bør kun lægges i kværnen umiddelbart før brug, da de ellers mister deres smag. Kværnen skal rengøres efter hver brug. Opvaskemiddel, slibende rengøringsmidler og rengøring i opvaskemaskine er udtrykkeligt ikke egnet til rengøring af håndkaffekværnen, da de vil beskadige kværnen.

Håndkaffekværnen er beregnet til formaling af kaffebønner. Forarbejdning af andre malede materialer, f.eks. krydderier, nødder eller korn, kan beskadige kaffekværnen. Det er ikke en opbevaringsbeholder. Kun tør rengøring er tilladt efter formaling.

Håndkaffekværnen er egnet til husholdningsbrug og ikke til industriel brug.

Hårdhændet behandling vil beskadige kværnen.

Sikkerhedsinstruktioner til brug og tilberedning



Advarsel! Risiko for personskade!

Stik aldrig fingrene ind i kværnen! Følg rengøringsvejledningen til håndkaffekværnen!



Advarsel! Risiko for personskade!

Håndkaffekværnen er ikke et stykke legetøj. Hold børn væk fra kaffekværnen, og opbevar den utilgængeligt for børn.



Giv agt! Risiko for skade på ejendom!

Brug ikke vand, aggressive rengøringsmidler eller slibende materialer til rengøring. Rengør håndkaffekværnen med en børste eller en lille kost.

Før første brug

Fjern emballagematerialet, og bortskaf det på en miljøvenlig måde.

Bemærk venligst! Når du bruger den første gang, bør du prøvekværne et par gange, før du brygger din første kop. På den måde kan du finde den ideelle kværning og den optimale dosis kaffebønner til din smag.

Bemærk venligst! Rengøring før første brug er ikke nødvendig.

Beskrivelse af dele (med illustration)

- 1 1x Håndtag
- 2 1x Skruer
- 3 1x Prop
- 4 1x Vaskemaskine
- 5 1x Justeringshjul til slibemaskine
- 6 1x Vaskemaskine
- 7 1x Kværn
- 8 1x Opsamlingsbeholder

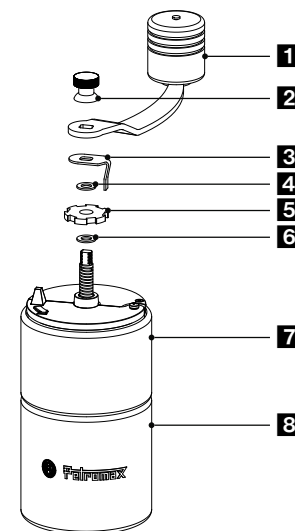


Fig. 1

Indstilling af kværnen

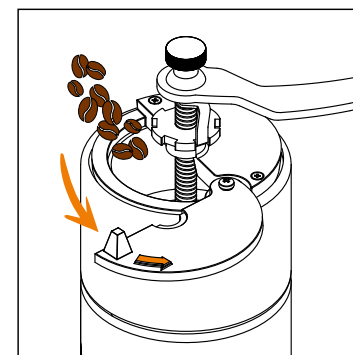


Fig. 2

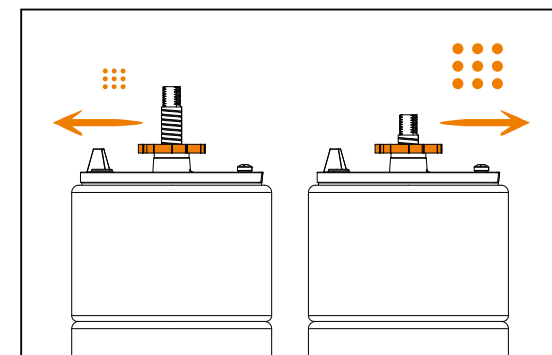


Fig. 3

1. Fyld kaffebønnerne (Fig. 2)
2. Indstil slibningsgraden 5 (Fig. 3)
3. Fastgør kværnen med den medfølgende skive 4 og proppen. 3 (Fig. 1)
4. Fastgør håndtaget 2 og sænk opsamlingsbeholderen 6 (Fig. 1)
5. Færdiglavet kaffekværn

Slibetrin, kvalitet, varighed og eksempler på anvendelse

Ved at dreje møtrikken op og ned ændres afstanden i den koniske slibemaskine. 5 gevind er synlige. De angiver de 5 malingsgrader. Du kan selv bestemme formalingsgraden for din kaffe ved at foretage den rette indstilling.

Slibetrin	Slibningsgrad	Slibetid	Eksempel
1	meget groft	< 1min	Koldt bryg
2	grav	1 min	Perkolator-kaffe, fransk presse
3	medium	2 min	Perkolator-kaffe, filterkaffe, håndfilter
4	fint	< 2 min	Espressokocher, amerikansk presse
5	meget fin	3 min	Fulldautomatisk, tyrkisk

Brug/arbejdsplads/transport

Sørg for sikker og skadefri transport, opbevar altid håndkaffekværnen rent og tørt, frostfrit og på steder med lav luftfugtighed, fjern emballagen, og tør eventuelt støv af på ydersiden. Kværnen må ikke rengøres med vand og opvaskemiddel.

Produktet må kun bruges, hvis der ikke er fundet fejl under inspektionen. Så snart en del er defekt, skal den udskiftes før næste brug.

Rengøring/pleje/opbevaring

Rengør kværnen og drypbakken med en tør børste eller en blød børste for at fjerne kaffepartikler og rester fra kværnen og hjørnerne af drypbakken.

Giv agt! Brug af opvaskemiddel forårsager rust!

Giv agt! De æteriske olier kan få kværnen til at ruste. Forebyg rustdannelse: Rengør kværnen grundigt, og lad den tørre helt.

Opbevar ikke håndkaffekværnen udenfor. Fugtigheden kan få kværnen til at ruste.

Tekniske data

Varenummer	hcg
Materiale kegleslibemaskine	Støbejern
Indsamling af containermateriale	Træ
Materiale Arm	Stål
Farve håndkaffekværn	mat sort
Dimensioner, ca. (H x B x D)	18 x 6 x 6 cm
Vægt, ca.	500 g
Påfyldningsmængde af kaffebønner i kværnen (doseringsmængde)	17 – 20 g
Opsamlingsbeholderens påfyldningsvolumen	34 g - 40 g (Mulighed for 2 slibninger)
Kopper med 35 g kaffepulver	800 ml / 4 Tassen

Bortskaffelse

Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, som du kan sortere efter type på din lokale genbrugsstation og om nødvendigt bortskaffe sammen med husholdningsaffaldet.

Overhold de gældende regler for bortskaffelse, hvis du ønsker at bortskaffe dit produkt. Hvis du er i tvivl, så kontakt dit lokale affaldscenter.

Tilbehør (fås separat)

Petromax' perkolator i rustfrit stål eller emalje er den perfekte kande til at lave bål-kaffe. Takket være perkolationsprincippet, hvor vandet cirkulerer, frigiver perkolatoren de fineste smagsnuancer i kaffen. Med hældehjælpen til Stainless Steel Perkolator 1e14 | 1e28 kan perkolatoren nemt fastgøres til Petromax Fire Bridge, og kaffen kan hældes i Petromax Enamel Mug eller Petromax Kuxsa.

Hold dig opdateret om nyttige produkter og tilbehør på vores hjemmeside www.petromax.de.

Service

Vi vil med glæde hjælpe dig med eventuelle spørgsmål eller problemer. Du kan kontakte vores kundeserviceteam via e-mail på: service@petromax.de.

Käsitsi kasutatav kohviveski

Käsi kohviveski abil saate kohvi värskelt jahvatada, enne kui seda keedate. Nii säilivad ubades olevad väärtuslikud maitse loomulikult viisil kuni valmistamiseni.



Enne käsikohviveski kasutamist lugege kasutusjuhend täielikult läbi. Kasutusjuhend on aluseks käsikohviveski ohutule käsitlemisele ja hooldamisele. Ebaõige kasutamine võib põhjustada isiklike vigastusi ja varalist kahju. Kasutusjuhend tuleb alati lisada edasimüügile! Seetõttu säilitage kõik dokumendid hilisemaks kasutamiseks või järgnevate omanike jaoks.

Kontrollige, et tarne on täielik ja kahjustamata. Kui mõni osa on puudu või defektne, võtke ühendust oma edasimüüjaga.

Turvalisus

Hoiatusmärgid ja märgusõnad kasutusjuhendis

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi sümboleid ja märgisõnu:

Hoiatus! Märgusõna, mis tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmine võib põhjustada vigastusi.

Tähelepanu! Märgusõna, mis osutab võimalikule ohuolukorrale; juhiste eiramine võib põhjustada toote või teiste esemete kahjustusi.

Pange tähele! Signaalisõnaga juhatakse kasutaja tähelepanu olulistele kasutusjuhiste.

Kavandatav kasutusviis

Petromaxi käsikohviveski on käepärane, malmist jahvatusemehhanismiga kohviveski.

Koonilist lihvimisseadet saab hõlpsasti reguleerida väga peeneks - peeneks - keskmiseks - jämedaks - väga jämedaks, kasutades keermes olevat stopperit. See võimaldab valmistada erinevaid kohvisorte.

Oad tuleks panna jahvatusse alles vahetult enne kasutamist, sest muidu kaotavad nad oma maitse. Jahvatit tuleb pärast iga kasutamist puhastada. Pesuvahendid, abrasiivsed puhastusvahendid ja nõudepesumasinas puhastamine ei sobi käsikohviveski puhastamiseks, sest need kahjustavad veskit.

Käsi kohviveski on mõeldud kohviubade jahvatamiseks. Muude jahvatatud materjalide, nt vürtside, pähklite või teravilja töötlemine võib kohviveskit kahjustada. See ei ole säilitusmahuti. Pärast jahvatamist on lubatud ainult kuivpuhastus.

Käsi-kohviveski sobib koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.

Karm käsitlemine kahjustab lihvimisseadet.

Copyright © Petromax GmbH. Alle rettigheder forbeholdes.

Petromax og dragon-mærket er registrerede varemærker. Ingen del af denne manual må reproduceres, bearbejdes, kopieres eller distribueres i nogen form uden skriftlig tilladelse.

Kasutus- ja ettevalmistusjuhised



Hoiatus! Vigastusoht!

Ärge kunagi pange sõrmi veskisse! Järgige käsikohviveski puhastusjuhiseid!



Hoiatus! Vigastusoht!

Käsikohviveski ei ole mänguasi. Hoidke lapsed kohviveskist eemal ja hoidke see lastele kättesaamatus kohas.



Tähelepanu! Varakahju oht!

Ärge kasutage puhastamiseks vett, agressiivseid puhastusvahendeid ega abrasiivseid materjale. Puhastage käsikohviveskit harja või väikese harjaga.

Enne esmakordset kasutamist

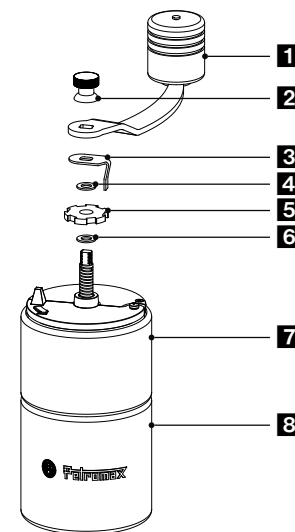
Eemaldage pakkematerjal ja kõrvaldage see keskkonnasõbralikult.

Pange tähele! Esmakordsel kasutamisel tehke enne esimese tassi valmistamist mõned proovitrummid. Nii leiате ideaalse jahvatuse ja optimaalse annuse kohvioad, mis sobivad teie maitsele.

Pange tähele! Puhastamine enne esmakordset kasutamist ei ole vajalik.

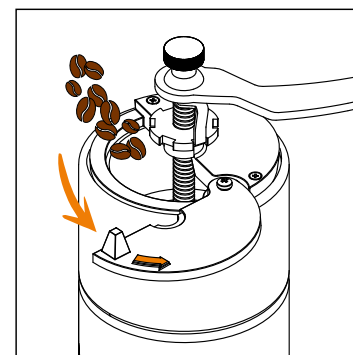
Osade kirjeldus (koos illustatsiooniga)

- 1** 1x Käepide
- 2** 1x Kruvi
- 3** 1x Stopper
- 4** 1x Pesumasin
- 5** 1x Lihvija reguleerimissõrmik
- 6** 1x Pesumasin
- 7** 1x Jahvatusmasin
- 8** 1x Kogumiskonteiner

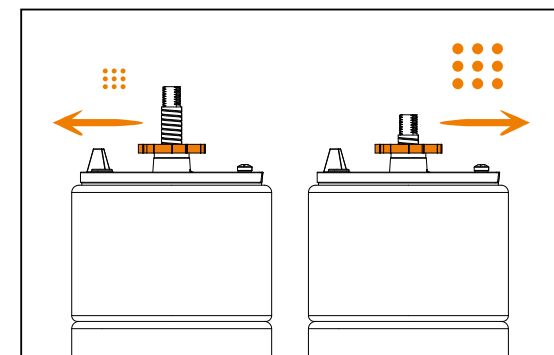


Joonis. 1

Lihvimismasina seadistamine



Joonis 2



Joonis. 3

1. Täitke kohvioad (joonis 2).
2. Seadistage lihvimisaste **5** (joonis 3).
3. Kinnitage lihvija kaasasoleva seibiga **4** ja stopperiga **3** (joonis 1).
4. Kinnitage käepide **2** ja alumine kogumismahuti **6** (joonis 1).
5. Valmis kohviveski.

Lihvimisaste, klass, kestus ja rakendusnäited

Mutri üles- ja allapööramine muudab koonilise lihvi vahekaugust. Nähtavad on 5 niiti. Need tähistavad 5 lihvimisastet. Oma kohvi jaoks sobiva jahvatuse saate ise määrata, tehes vastava seadistuse.

Lihvimise etapp	Lihvimisaste	Lihvimise aeg	Näide
1	väga jämedad	< 1min	Cold Brew
2	haud	1 min	Perkolator-Kaffee, Prantsuse press
3	keskmine	2 min	Perkolaatorikohv, filtrikohv, käsifilter
4	trahvi	< 2 min	Espressokocher, Ameerika ajakirjandus
5	väga hea	3 min	Täisautomaatne, Türgi

Kasutamine / töökoht / transport

Tagage ohutu ja kahjustusteta transport, hoidke käsikohviveskit alati puhtana ja kuivana, külmakindluse ja madala õhuniiskusega kohas, eemaldage pakend ja pühkige pealtpoolt tekkinud tolm ära. Jahvatajat ei tohi puhastada vee ja pesuvahendiga.

Toodet võib kasutada ainult siis, kui kontrollimisel ei ole leitud ühtegi viga. Kui osa on defektne, tuleb see enne järgmist kasutamist välja vahetada.

Puhastamine / hooldus / ladustamine

Puhastage jahvatusmasin ja tilgutuskõrre kuiva harja või pehme harjaga, et eemaldada kohviosakesed ja jäägid jahvatusmasinast ja tilgutuskõrre nurkadest.

Ettevaatust! Pesuvahendi kasutamine põhjustab roostet!

Ettevaatust! Eeterlikud õlid võivad põhjustada veski roostetamist. Rooste tekkimise vältimine: Puhastage lihvi põhjalikult ja laske tal täielikult kuivada.

Ärge hoidke käsikohviveskit väljas. Niiskus võib põhjustada veski roostetamist.

Tehnilised andmed

Artikli number	hcg
Materjali koonusjahvatusmasin	Gusseisen
Konteineri materjali kogumine	Puit
Materjali käsi	Teras
Värviline kohviveski	matt must
Mõõtmed (kõrgus x laius x sügavus)	18 x 6 x 6 cm
Kaal, ca.	500 g
Kohvioobide täitekogus veskisse (doseerimiskogus)	17 – 20 g
Kogumiskonteineri täitemaht	34 g - 40 g (Võimalik 2 lihvimistööd)
Tassid 35 g kohvipulbriga	800 ml / 4 Tassen

Kõrvaldamine

Pakendid on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saate kohalikus ringlussevõtukeskuses liigiti sorteerida ja vajaduse korral koos olmejäätmetega ära visata.

Kui soovite oma toodet hävitada, järgige kehtivaid kõrvaldamisnõudeid. Kahtluse korral võtke ühendust kohaliku jäätmekäitluskeskusega.

Tarvikud (saadaval eraldi)

Roostevabast terasest või emailist valmistatud Petromax'i perkolaator on ideaalne kann lõkkekohvi valmistamiseks. Tänu perkolaatsiooniprintsibile, milles vesi ringleb, vabastab perkolaator kohvi kõige peenemad maitseed. Roostevabast terasest perkolaatori le14 | le28 valamisabiga saab perkolaatori hõlpsasti kinnitada Petromaxi lõkkesillale ja kohvi saab valada Petromaxi emailkruusidesse või Petromaxi Kuksa.

Hoia end kursis kasulike tooteid ja tarvikuid meie veebilehel www.petromax.de.

Teenus

Me aitame teid hea meelega kõikide küsimuste või probleemide korral. Meie klienditeenusmeeskonnaga saate ühendust e-posti aadressil service@petromax.de.

Käsi­käyttöinen kahvimylly

Käsi­kahvimyllyn avulla voit jauhaa kahvin tuoreeltaan ennen sen keittämistä. Näin papujen arvokkaat aromit säilyvät luonnollisesti valmistukseen asti..



Lue käyttöohjeet kokonaan ennen käsi­kahvimyllyn käyttöä. Käyttöohjeet muodostavat perustan käsi­kahvimyllyn turvalliselle käsittelylle ja hoidolle. Vääränlainen käyttö voi johtaa henkilö- ja omaisuusvahinkoihin. Käyttöohjeet on aina liitettävä mukaan jälleenmyyntiin! Säilytä siksi kaikki asiakirjat myöhempää käyttöä tai myöhempiä omistajia varten.

Tarkista, että lähetys on täydellinen ja ehjä. Jos jokin osa puuttuu tai on viallinen, ota yhteys jälleenmyyjään.

Turvallisuus

Varoitusmerkit ja merkkisanat käyttöohjeissa

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja ja merkkisanoja:

Varoitus! Merkkisana, joka ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

Varoitus! Merkkisana mahdollisen vaaratilanteen merkitsemiseksi; ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai muille esineille.

Huom! Merkkisana kiinnittää käyttäjän huomion tärkeisiin käyttöohjeisiin.

Käyttötarkoitus

Petromax-käsi­kahvimylly on kätevä kahvimylly, jossa on valurautainen jauhatusmekanismi.

Kartiomurskain voidaan helposti säätää erittäin hienoksi - hienoksi - keskikarkeaksi - karkeaksi - erittäin karkeaksi kierteessä olevan tulpan avulla. Tämä mahdollistaa erilaisten kahvityyppien valmistamisen.

Pavut on laitettava myllyyn vasta välittömästi ennen käyttöä, sillä muuten ne menettävät makunsa. Mylly on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen. Tiskiaineet, hankaavat puhdistusaineet ja asti­anpesukoneessa tapahtuva puhdistus eivät nimenomaan sovellu käsi­kahvimyllyn puhdistamiseen, koska ne vahingoittavat myllyä.

Käsi­kahvimylly on tarkoitettu kahvipapujen jauhamiseen. Muiden jauhettujen materiaalien, esim. mausteiden, pähkinöiden tai viljan, käsittely voi vahingoittaa kahvimyllyä. Se ei ole säilytysastia. Vain kuiva puhdistus on sallittu jauhamisen jälkeen.

Käsi­käyttöinen kahvimylly soveltuu kotikäyttöön eikä teollisuuskäyttöön.

Karkea käsittely vahingoittaa hiomakonetta.

Copyright © Petromax GmbH. Kõik õigused kaitstud.

Petromax ja lohe kaubamärk on registreeritud kaubamärgid. Käesoleva kasutusjuhendi ühtegi osa ei tohi ilma kirjaliku loata reprodutseerida, töödelda, kopeerida ega levitada mis tahes kujul.

Turvallisuusohjeet käyttöä ja valmistusta varten



Varoitus! Loukkaantumiswaara!

Älä koskaan työnnä sormia hiomakoneeseen! Noudata käsikahvimyllyn puhdistusohjeita!



Varoitus! Loukkaantumiswaara!

Käsikahvimylly ei ole lelu. Pidä lapset erossa kahvimyllystä ja pidä se lasten ulottumattomissa.



Varoitus! Omaisuusvahinkojen vaara!

Älä käytä puhdistukseen vettä, aggressiivisia puhdistusaineita tai hankaavia aineita. Puhdista käsikahvimylly harjalla tai pienellä harjalla.

Ennen ensimmäistä käyttöä

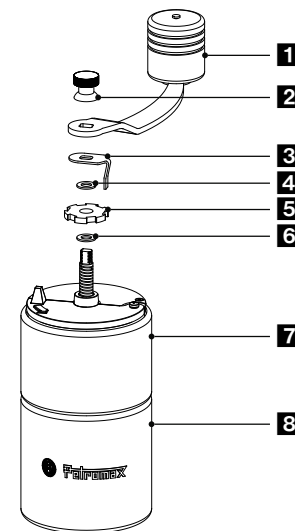
Poista pakkausmateriaali ja hävitä se ympäristöystävällisellä tavalla.

Huom! Kun käytät kahvia ensimmäistä kertaa, tee muutama koejauhatus ennen ensimmäisen kupin valmistamista. Näin löydät ihanteellisen jauhatuksen ja optimaalisen annoksen kahvipapuja omaan makuusi.

Huomaa! Puhdistus ennen ensimmäistä käyttöä ei ole tarpeen.

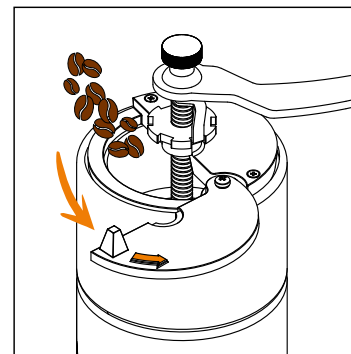
Osien kuvaus (kuvien kanssa)

- 1** 1x Kahva
- 2** 1x Ruuvi
- 3** 1x Tulppa
- 4** 1x Pesukone
- 5** 1x Säätyöpyörä hiomakoneelle
- 6** 1x Pesukone
- 7** 1x Myllylaite
- 8** 1x Keräysastia

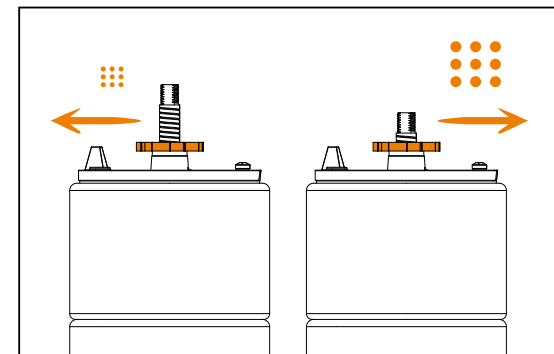


Kuva. 1

Myllyn asettaminen



Kuva 2



Kuva. 3

1. Täytä kahvipavut (kuva 2).
2. Aseta hionta-aste **5** (kuva 3).
3. Kiinnitä hiomakone mukana toimitetulla aluslevyllä **4** ja tulpalla **3** (kuva 1).
4. Kiinnitetään kahva **2** ja alempi keräysastia **6** (kuva 1).
5. Valmis kahvimylly

Hiontavaihe, laatu, kesto ja sovellusesimerkit

Mutterin kääntäminen ylös- ja alaspäin muuttaa kartiohiomakoneen rakoväliä. 5 kierrettä on näkyvissä. Ne osoittavat 5 hiontavaihetta. Voit itse määrittää kahvisi jauhatuksen tekemällä sopivan asetuksen.

Hiontavaihe	Hionta-aste	Hionta-aika	Esimerkki
1	hyvin karkea	< 1min	Cold Brew
2	hauta	1 min	Perkolator-kahvi, ranskalainen puristin
3	medium	2 min	Perkolaattorikahvi, suodatinkahvi, käsisuodatin
4	hieno	< 2 min	Espressokocher, American Press
5	erittäin hieno	3 min	Täysin automaattinen, turkkilainen

Käyttö / työpaikka / liikenne

Varmista turvallinen ja vahingoittumaton kuljetus, säilytä käsikahvimyllyä aina puhtaana ja kuivana, pakkaselta suojattuna ja paikoissa, joissa on alhainen ilmankosteus, poista pakkaus ja pyyhi pois ulkopuolelle mahdollisesti muodostunut pöly. Myllyä ei saa puhdistaa vedellä ja pesuaineella.

Tuotetta saa käyttää vain, jos tarkastuksessa ei ole havaittu vikaa. Heti kun jokin osa on viallinen, se on vaihdettava ennen seuraavaa käyttöä.

Puhdistus / hoito / varastointi

Puhdista kahvimylly ja tippa-alusta kuivalla harjalla tai pehmeällä harjalla kahvihiukkasten ja -jäämien poistamiseksi kahvimyllystä ja tippa-alustan kulumista.

Varoitus! Pesuaineen käyttö aiheuttaa ruostumista!

Varoitus! Eteeriset öljyt voivat aiheuttaa myllyn ruostumista. Ruosteen muodostumisen estäminen: Puhdista hiomakone huolellisesti ja anna sen kuivua kokonaan.

Älä säilytä käsikahvimyllyä ulkona. Kosteus voi aiheuttaa myllyn ruostumista.

Tekniset tiedot

Nimikkeen numero	hcg
Materiaalin kartiohiomakone	Valurauta
Säiliöaineiston kerääminen	Puu
Materiaalivarsi	Teräs
Väri käsi kahvimylly	mattamusta
Mitat, n. (H x B x T)	18 x 6 x 6 cm
Paino, n.	500 g
Kahvipapujen täyttömäärä kahvimyllyssä (annostelumäärä)	17 – 20 g
Keräysastian täyttömäärä	34 g - 40 g (2 hiontakierrosta mahdollista)
Kupit, joissa on 35 g kahvijauhetta	800 ml / 4 Tassen

Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voit lajitella lajeittain paikallisessa kierrätyskeskuksessa ja tarvittaessa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Noudata kulloinkin voimassa olevia hävittämissäännöksiä, jos haluat hävittää tuotteen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä paikalliseen jätteenkäsittelykeskukseen.

Lisävarusteet (saatavana erikseen)

Ruostumattomasta teräksestä tai emalista valmistettu Petromax-perkolaattori on täydellinen kattila nuotikahvin valmistukseen. Perkolaatioperiaatteen ansiosta, jossa vesi kiertää, perkolaattori vapauttaa kahvin hienoimmat aromit. Ruostumattomasta teräksestä valmistettuun perkolaattoriin le14 | le28 sopivan kaatoavun avulla perkolaattori voidaan helposti kiinnittää Petromaxin nuotiosiltaan ja kahvi voidaan kaataa Petromaxin emalimukiin tai Petromaxin Kukseen.

Pysy ajan tasalla hyödyllisistä tuotteista ja tarvikkeista verkkosivustollamme www.petromax.de.

Palvelu

Autamme sinua mielellämme kaikissa kysymyksissä tai ongelmissa. Tavoitat asiakaspalvelutiimimme sähköpostitse osoitteesta: service@petromax.de.

Χειροκίνητος μύλος καφέ

Με τον μύλο καφέ χειρός, μπορείτε να αλέσετε τον καφέ σας φρέσκο πριν τον φτιάξετε. Με αυτόν τον τρόπο, τα πολύτιμα αρώματα των κόκκων διατηρούνται φυσικά μέχρι την παρασκευή.



Διαβάστε πλήρως τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τον μύλο καφέ χειρός. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τη βάση για τον ασφαλή χειρισμό και τη φροντίδα του μύλου καφέ χειρός. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και υλικές ζημιές. Οι οδηγίες χρήσης πρέπει πάντα να συμπεριλαμβάνονται κατά τη μεταπώληση! Επομένως, φυλάξτε όλα τα έγγραφα για μεταγενέστερη χρήση ή για τους επόμενους ιδιοκτήτες.

Ελέγξτε ότι η παράδοση είναι πλήρης και άθικτη. Εάν λείπει ή είναι ελαττωματικό κάποιο εξάρτημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

Ασφάλεια

Προειδοποιητικά σήματα και λέξεις σήμανσης στις οδηγίες χρήσης

Στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα και λέξεις σήματος:

Προειδοποίηση! Λέξη σήματος που υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Προσοχή! Λέξη σήματος για την επισήμανση μιας πιθανής επικίνδυνης κατάστασης, η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή σε άλλα αντικείμενα.

Σημείωση! Η λέξη σήματος εφιστά την προσοχή του χρήστη σε σημαντικές οδηγίες λειτουργίας.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο φορητός μύλος καφέ Petromax είναι ο εύχρηστος μύλος με μηχανισμό άλεσης από χυτοσίδηρο.

Ο μύλος με κωνική μύλη μπορεί εύκολα να ρυθμιστεί σε πολύ λεπτό - λεπτό - μεσαίο - χοντρό - πολύ χοντρό χρησιμοποιώντας το πώμα στο σπείρωμα. Αυτό επιτρέπει την παρασκευή διαφορετικών τύπων καφέ.

Οι κόκκοι πρέπει να τοποθετούνται στον μύλο μόνο αμέσως πριν από τη χρήση, διαφορετικά θα χάσουν τη γεύση τους. Ο μύλος πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση. Το υγρό πλύσης, τα λιπαντικά καθαριστικά και ο καθαρισμός στο πλυντήριο πιάτων δεν είναι ρητά κατάλληλα για τον καθαρισμό του μύλου καφέ χειρός, καθώς θα προκαλέσουν ζημιά στον μύλο.

Ο μύλος καφέ χειρός προορίζεται για την άλεση κόκκων καφέ. Η επεξεργασία άλλων αλεσμένων υλικών, π.χ. μπαχαρικών, ξηρών καρπών ή σιτηρών, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον μύλο καφέ. Δεν αποτελεί δοχείο αποθήκευσης. Επιτρέπεται μόνο ο στεγνός καθαρισμός μετά το άλεσμα.

Ο μύλος καφέ χειρός είναι κατάλληλος για οικιακή χρήση και όχι για βιομηχανική χρήση.

Ο σκληρός χειρισμός θα προκαλέσει ζημιά στο μύλο.

Copyright © Petromax GmbH. Kaikki oikeudet pidätetään.

Petromax ja dragon-tuotemerkki ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä. Mitään osaa tästä käsikirjasta ei saa jäljentää, käsitellä, kopioida tai levittää missään muodossa ilman kirjallista lupaa.

Οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση και την προετοιμασία



Προειδοποίηση! Κίνδυνος τραυματισμού!

Ποτέ μην εισάγετε τα δάχτυλα μέσα στον μύλο! Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού του μύλου καφέ χειρός!



Προειδοποίηση! Κίνδυνος τραυματισμού!

Ο μύλος καφέ χειρός δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τον μύλο καφέ και φυλάξτε τον μακριά από παιδιά.



Προσοχή! Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών!

Μην χρησιμοποιείτε νερό, επιθετικά καθαριστικά ή λειαντικά υλικά για τον καθαρισμό. Καθαρίστε τον μύλο καφέ χειρός με μια βούρτσα ή μια μικρή βούρτσα.

Πριν από την πρώτη χρήση

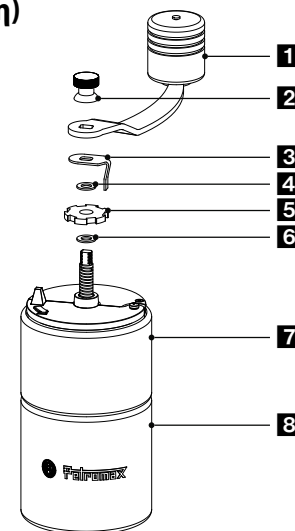
Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας και απορρίψτε το με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σημείωση! Κατά την πρώτη χρήση, κάντε μερικές δοκιμαστικές αλέσεις πριν ετοιμάσετε το πρώτο φλιτζάνι. Αυτό θα σας επιτρέψει να βρείτε το ιδανικό άλεσμα και τη βέλτιστη δόση κόκκων καφέ για το γούστο σας.

Παρακαλώ σημειώστε! Ο καθαρισμός πριν από την πρώτη χρήση δεν είναι απαραίτητος.

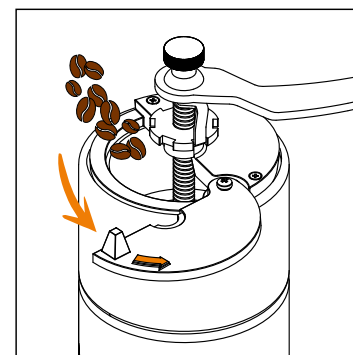
Περιγραφή εξαρτημάτων (με απεικόνιση)

- 1** 1x Λαβή
- 2** 1x Βίδα
- 3** 1x πώμα
- 4** 1x Πλυντήριο
- 5** 1x Τροχός ρύθμισης για μύλο
- 6** 1x Πλυντήριο
- 7** 1x Μύλος
- 8** 1x Δοχείο συλλογής

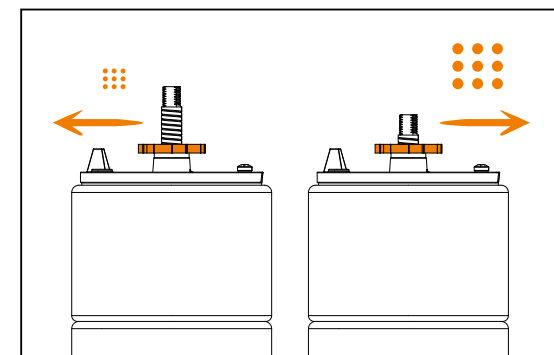


Εικ. 1

Ρύθμιση του μύλου



Εικ. 2



Εικ. 3

9. Γεμίστε τους κόκκους καφέ (εικ. 2)
10. Ρυθμίστε το βαθμό λείανσης **5** (εικ. 3)
11. Ασφαλίστε τον μύλο με την παρεχόμενη ροδέλα **4** και το πώμα **3** (εικ. 1).
12. Συνδέστε τη λαβή **2** και το κάτω δοχείο συλλογής **6** (εικ. 1).
13. Έτοιμος μύλος καφέ

Στάδιο λείανσης, βαθμός, διάρκεια και παραδείγματα εφαρμογών

Η περιστροφή του παξιμαδιού προς τα πάνω και προς τα κάτω αλλάζει την απόσταση του διακένου στον κωνικό μύλο. Είναι ορατά 5 σπειρώματα. Αυτά υποδεικνύουν τα 5 στάδια λείανσης. Μπορείτε να καθορίσετε μόνοι σας το άλεσμα για τον καφέ σας κάνοντας την κατάλληλη ρύθμιση.

Στάδιο λείανσης	Βαθμός λείανσης	Χρόνος λείανσης	Παράδειγμα
1	πολύ χοντρό	< 1min	Cold Brew
2	τάφος	1 min	Perkulator-Kaffee, Γαλλικός Τύπος
3	medium	2 min	Καφές με καφετιέρα, καφές φίλτρου, φίλτρο χεριού
4	πρόστιμο	< 2 min	Espressokocher, Αμερικανικός Τύπος
5	πολύ ωραία	3 min	Πλήρωσ αυτόματο, τουρκικό

Χρήση / χώρος εργασίας / μεταφορά

Για να διασφαλίσετε την ασφαλή και χωρίς ζημιές μεταφορά, αποθηκεύετε πάντα τον μύλο καφέ χειρός καθαρό και στεγνό, χωρίς παγετό και σε μέρη με χαμηλή υγρασία, αφαιρέστε τη συσκευασία και σκουπίστε τυχόν σκόνη που μπορεί να έχει σχηματιστεί στο εξωτερικό του. Ο μύλος δεν πρέπει να καθαρίζεται με νερό και υγρό πλύσης.

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν δεν έχει διαπιστωθεί βλάβη κατά την επιθεώρηση. Μόλις ένα εξάρτημα παρουσιάσει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί πριν από την επόμενη χρήση.

Καθαρισμός / Φροντίδα / Αποθήκευση

Καθαρίστε το μύλο και το δίσκο σταλαγματιάς με μια στεγνή βούρτσα ή μια μαλακή βούρτσα για να απομακρύνετε τυχόν σωματίδια καφέ και υπολείμματα από το μύλο και τις γωνίες του δίσκου σταλαγματιάς.

Προσοχή! Η χρήση υγρού πλύσης προκαλεί σκουριά!

Προσοχή! Τα αιθέρια έλαια μπορεί να προκαλέσουν σκουριά στον μύλο. Αποτρέψτε το σχηματισμό σκουριάς: Καθαρίστε τον μύλο σχολαστικά και αφήστε τον να στεγνώσει εντελώς.

Μην αποθηκεύετε τον μύλο καφέ χειρός σε εξωτερικό χώρο. Η υγρασία θα μπορούσε να προκαλέσει σκουριά στον μύλο.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός αντικειμένου	hcg
Κωνικός μύλος υλικού	Χυτοσίδηρος
Συλλογή υλικού δοχείου	Ξύλο
Υλικό βραχίονα	Χάλυβας
Χρωματικός μύλος καφέ χειρός	μαύρο ματ
Διαστάσεις, περίπου (Υ x Π x Β)	18 x 6 x 6 cm
Βάρος, περίπου.	500 g
Ποσότητα πλήρωσης κόκκων καφέ στον μύλο (ποσότητα δοσολογίας)	17 – 20 g
Όγκος πλήρωσης του δοχείου συλλογής	34 g - 40 g (2 περάσματα λείανσης)
Κύπελλα με 35 g καφέ σε σκόνη	800 ml / 4 Tassen

Διάθεση

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαχωρίσετε ανά είδος στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης και, εάν είναι απαραίτητο, να τα πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς απόρριψης, εάν επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν σας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο διάθεσης αποβλήτων.

Αξεσουάρ (διατίθενται ξεχωριστά)

Η καφετιέρα Petromax από ανοξείδωτο ατσάλι ή σμάλτο είναι το ιδανικό δοχείο για την παρασκευή καφέ στη φωτιά. Χάρη στην αρχή της διήθησης, στην οποία το νερό κυκλοφορεί, η διηθητική μηχανή απελευθερώνει τα καλύτερα αρώματα στον καφέ. Με το βοήθημα έκχυσης για την ποτίστρα από ανοξείδωτο χάλυβα 1e14 | 1e28, η ποτίστρα μπορεί εύκολα να συνδεθεί με τη γέφυρα φωτιάς Petromax και ο καφές μπορεί να χυθεί στην κούπα Petromax από σμάλτο ή στην κούπα Petromax Kuksa.

Ενημερωθείτε για χρήσιμα προϊόντα και αξεσουάρ στην ιστοσελίδα μας www.petromax.de.

Υπηρεσία

Θα χαρούμε να σας βοηθήσουμε με οποιαδήποτε ερωτήσεις ή προβλήματα. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση: service@petromax.de.

Copyright © Petromax GmbH. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.

Η Petromax και το εμπορικό σήμα dragon είναι κατατεθειμένα εμπορικά σήματα. Κανένα μέρος του παρόντος εγχειριδίου δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί, να επεξεργαστεί, να αντιγραφεί ή να διανεμηθεί σε οποιαδήποτε μορφή χωρίς γραπτή άδεια.

Penggiling kopi manual

Dengan penggiling kopi tangan, Anda dapat menggiling kopi segar sebelum Anda menyeduhnya. Dengan cara ini, cita rasa yang berharga dalam biji kopi akan terjaga secara alami hingga siap diseduh.



Baca petunjuk penggunaan secara lengkap sebelum menggunakan penggiling kopi tangan. Petunjuk penggunaan menjadi dasar untuk penanganan dan perawatan penggiling kopi tangan yang aman. Penggunaan yang tidak tepat dapat menyebabkan cedera pribadi dan kerusakan pada properti. Petunjuk penggunaan harus selalu disertakan saat menjual kembali! Oleh karena itu, simpanlah semua dokumen untuk digunakan di kemudian hari atau untuk pemilik berikutnya.

Periksa apakah pengiriman sudah lengkap dan tidak rusak. Jika ada bagian yang hilang atau rusak, hubungi dealer Anda.

Keamanan

Tanda peringatan dan kata-kata sinyal dalam petunjuk penggunaan

Simbol dan kata sinyal berikut ini digunakan dalam petunjuk pengoperasian ini:

Peringatan! Kata sinyal untuk menunjukkan situasi yang berpotensi berbahaya yang, jika tidak dihindari, dapat mengakibatkan cedera.

Perhatian! Kata sinyal untuk memberi label kemungkinan situasi berbahaya; kegagalan mematuhi petunjuk dapat mengakibatkan kerusakan pada produk atau benda lain.

Catatan! Kata sinyal menarik perhatian pengguna ke petunjuk pengoperasian yang penting.

Tujuan penggunaan

Penggiling kopi tangan Petromax adalah penggiling yang praktis dengan mekanisme penggilingan besi tuang.

Penggiling duri berbentuk kerucut dapat dengan mudah disesuaikan menjadi sangat halus - halus - sedang - kasar - sangat kasar dengan menggunakan sumbat di ulirnya. Hal ini memungkinkan berbagai jenis kopi disiapkan.

Kacang hanya boleh dimasukkan ke dalam penggiling segera sebelum digunakan, jika tidak, mereka akan kehilangan rasanya. Penggiling harus dibersihkan setelah digunakan. Cairan pencuci, bahan pembersih abrasif, dan pembersih di mesin pencuci piring jelas tidak cocok untuk membersihkan penggiling kopi tangan, karena akan merusak penggiling.

Penggiling kopi tangan ditujukan untuk menggiling biji kopi. Mengolah bahan bubuk lainnya, misalnya rempah-rempah, kacang-kacangan atau biji-bijian, dapat merusak penggiling kopi. Ini bukan wadah penyimpanan. Hanya pembersihan kering yang diizinkan setelah penggilingan.

Penggiling kopi tangan cocok untuk penggunaan rumah tangga dan bukan untuk penggunaan industri.

Penanganan yang kasar akan merusak penggiling.

Petunjuk keamanan untuk penggunaan dan persiapan



Peringatan! Risiko cedera!

Jangan pernah memasukkan jari ke dalam penggiling! Ikuti petunjuk pembersihan untuk penggiling kopi tangan!



Peringatan! Risiko cedera!

Penggiling kopi tangan bukanlah mainan. Jauhkan anak-anak dari penggiling kopi dan jauhkan dari jangkauan anak-anak.



Perhatian! Risiko kerusakan pada properti!

Jangan gunakan air, bahan pembersih agresif, atau bahan abrasif untuk membersihkannya. Bersihkan penggiling kopi tangan dengan kuas atau sikat kecil.

Sebelum digunakan pertama kali

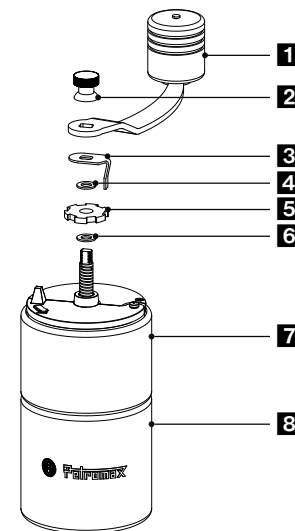
Keluarkan bahan kemasan dan buang dengan cara yang ramah lingkungan.

Harap dicatat! Saat menggunakan untuk pertama kalinya, lakukan beberapa kali uji coba gilingan sebelum menyeduh secangkir kopi pertama Anda. Dengan cara ini Anda dapat menemukan hasil gilingan yang ideal dan takaran biji kopi yang optimal untuk selera Anda.

Harap dicatat! Tidak perlu dibersihkan sebelum digunakan pertama kali.

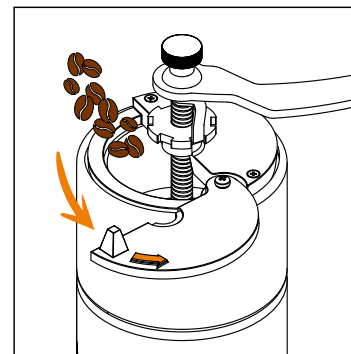
Deskripsi bagian (dengan ilustrasi)

- 1 1x Menangani
- 2 1x Sekrup
- 3 1x Sumbat
- 4 1x Mesin cuci
- 5 1x Roda penyetelan untuk penggiling
- 6 1x Mesin cuci
- 7 1x Penggiling
- 8 1x Mengumpulkan wadah

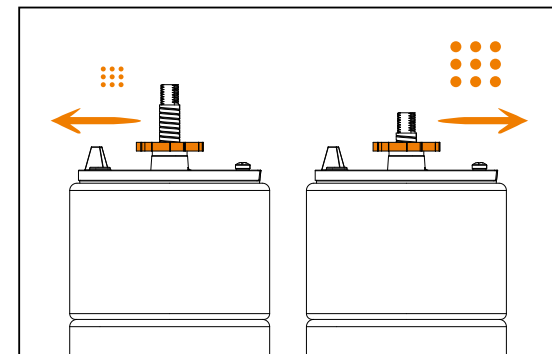


Gbr. 1

Mengatur penggiling



Gbr. 2



Gbr. 3

1. Isi biji kopi (Gbr. 2)
2. Tetapkan derajat penggerindaan 5 (Gbr. 3).
3. Kencangkan penggiling dengan washer 4 dan stopper 3 yang disertakan (Gbr. 1)
4. Pasang pegangan 2 dan baki pengumpul bawah 6 (Gbr. 1)
5. Penggiling kopi siap pakai

Tahap penggilingan, kelas, durasi, dan contoh aplikasi

Memutar mur ke atas dan ke bawah akan mengubah jarak celah pada penggiling berbentuk kerucut. 5 benang terlihat. Ini menunjukkan 5 tahap penggilingan. Anda dapat menentukan sendiri gilingan kopi Anda dengan membuat pengaturan yang sesuai.

Tahap penggilingan	Tingkat penggilingan	Waktu penggilingan	Contoh
1	sangat kasar	< 1min	Minuman Dingin
2	kuburan	1 min	Perkolator-Kaffee, French Press
3	sedang	2 min	Kopi perkolator, kopi saring, saringan tangan
4	baik	< 2 min	Espressokocher, American Press
5	sangat baik	3 min	Sepenuhnya otomatis, bahasa Turki

Penggunaan / tempat kerja / transportasi

Pastikan pengangkutan yang aman dan bebas dari kerusakan, selalu simpan penggiling kopi tangan dalam keadaan bersih dan kering, bebas embun beku dan di tempat dengan kelembapan rendah, lepaskan kemasannya dan seka debu yang mungkin terbentuk di bagian luar. Penggiling tidak boleh dibersihkan dengan air dan cairan pembersih.

Produk hanya dapat digunakan jika tidak ditemukan adanya kerusakan selama pemeriksaan. Segera setelah komponen rusak, komponen tersebut harus diganti sebelum penggunaan berikutnya.

Pembersihan / Perawatan / Penyimpanan

Bersihkan penggiling dan baki tetesan dengan sikat kering atau sikat lembut untuk menghilangkan partikel dan residu kopi dari penggiling dan sudut-sudut baki tetesan.

Perhatian! Penggunaan cairan pembersih menyebabkan karat!

Perhatian! Minyak esensial dapat menyebabkan penggiling berkarat. Mencegah pembentukan karat: Bersihkan penggiling secara menyeluruh dan biarkan hingga benar-benar kering.

Jangan simpan penggiling kopi tangan di luar. Kelembapan dapat menyebabkan penggiling berkarat.

Data teknis

Nomor barang	hcg
Penggiling kerucut bahan	Besi tuang
Mengumpulkan bahan kontainer	Kayu
Lengan Bahan	Baja
Penggiling kopi tangan berwarna	matt hitam
Dimensi, kira-kira (H x W x D)	18 x 6 x 6 cm
Berat, kira-kira.	500 g
Mengisi jumlah biji kopi ke dalam penggiling (jumlah takaran)	17 – 20 g
Mengisi volume wadah pengumpulan	34 g - 40 g (2 lintasan penggilingan dimungkinkan)
Cangkir dengan 35 g bubuk kopi	800 ml / 4 cangkir

Pembuangan

Kemasannya terbuat dari bahan ramah lingkungan yang dapat Anda pisahkan berdasarkan jenisnya di pusat daur ulang setempat dan, jika perlu, dibuang bersama sampah rumah tangga.

Patuhi peraturan pembuangan yang berlaku saat ini jika Anda ingin membuang produk Anda. Jika ragu, hubungi pusat pembuangan limbah setempat.

Aksesori (tersedia secara terpisah)

Perkolator Petromax yang terbuat dari baja tahan karat atau enamel adalah teko yang sempurna untuk menyiapkan kopi api unggun. Berkat prinsip perkolasi, di mana air bersirkulasi, perkolator melepaskan rasa terbaik dalam kopi. Dengan alat bantu tuang untuk Perkolator Stainless Steel 1e14 | 1e28, Perkolator dapat dengan mudah dipasang ke Jembatan Api Petromax dan kopi dapat dituangkan ke dalam Mug Enamel Petromax atau Kuksa Petromax.

Dapatkan informasi terbaru tentang produk dan aksesori yang bermanfaat di situs web kami www.petromax.de.

Layanan

Kami akan dengan senang hati membantu Anda jika ada pertanyaan atau masalah. Anda dapat menghubungi tim layanan pelanggan kami melalui email di: service@petromax.de.

Hak Cipta © Petromax GmbH. Semua hak cipta dilindungi undang-undang.

Petromax dan merek Dragon adalah merek dagang terdaftar. Tidak ada bagian dari panduan ini yang boleh direproduksi, diproses, disalin, atau didistribusikan dalam bentuk apa pun tanpa izin tertulis.

Macinacaffè manuale

Con il macinacaffè manuale è possibile macinare il caffè fresco prima di prepararlo. In questo modo, i preziosi aromi dei chicchi si conservano naturalmente fino alla preparazione.



Prima di utilizzare il macinacaffè manuale, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso costituiscono la base per l'utilizzo e la cura sicuri del macinacaffè manuale. Un uso improprio può causare danni a persone e cose. Le istruzioni per l'uso devono essere sempre incluse in caso di rivendita! Pertanto, conservare tutti i documenti per un uso successivo o per i proprietari successivi.

Verificare che la fornitura sia completa e non danneggiata. Se un pezzo manca o è difettoso, contattare il rivenditore.

Sicurezza

Cartelli di avvertimento e parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione:

Attenzione! Parola di segnalazione per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni.

Attenzione! Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo; la mancata osservanza delle istruzioni può causare danni al prodotto o ad altri oggetti.

Attenzione! La parola segnale richiama l'attenzione dell'utente su importanti istruzioni operative.

Uso previsto

Il macinacaffè manuale Petromax è un pratico macinino con meccanismo di macinazione in ghisa.

Il macinino conico può essere facilmente regolato su molto fine - fine - medio - grossolano - molto grossolano utilizzando il tappo nella filettatura. Ciò consente di preparare diversi tipi di caffè.

I chicchi devono essere inseriti nel macinino solo immediatamente prima dell'uso, altrimenti perdono il loro sapore. Il macinino deve essere pulito dopo ogni utilizzo. Il detersivo per piatti, i detersivi abrasivi e la pulizia in lavastoviglie non sono espressamente adatti per la pulizia del macinacaffè manuale, in quanto danneggiano il macinino.

Il macinacaffè manuale è destinato a macinare i chicchi di caffè. La lavorazione di altri materiali macinati, ad esempio spezie, noci o cereali, può danneggiare il macinacaffè. Non è un contenitore per la conservazione. Dopo la macinatura è consentita solo la pulizia a secco.

Il macinacaffè manuale è adatto per uso domestico e non per uso industriale.

Un uso improprio può danneggiare la smerigliatrice.

Istruzioni di sicurezza per l'uso e la preparazione



Attenzione! Rischio di lesioni!

Non inserire mai le dita nel macinino! Seguire le istruzioni per la pulizia del macinacaffè manuale!



Attenzione! Rischio di lesioni!

Il macinacaffè manuale non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dal macinacaffè e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.



Attenzione! Pericolo di danni alle cose!

Per la pulizia non utilizzare acqua, detersivi aggressivi o materiali abrasivi. Pulire il macinacaffè manuale con una spazzola o un piccolo pennello.

Prima del primo utilizzo

Rimuovere il materiale di imballaggio e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

Nota bene! Quando si utilizza per la prima volta, effettuare alcune macinazioni di prova prima di preparare la prima tazza. In questo modo è possibile trovare la macinatura ideale e la dose di caffè in grani ottimale per i propri gusti.

Nota bene! La pulizia prima del primo utilizzo non è necessaria.

Descrizione delle parti (con illustrazione)

- 1** 1x Maniglia
- 2** 1x Vite
- 3** 1x Tappo
- 4** 1x Lavatrice
- 5** 1x Mola di regolazione per smerigliatrice
- 6** 1x Lavatrice
- 7** 1x Smerigliatrice
- 8** 1x Contenitore di raccolta

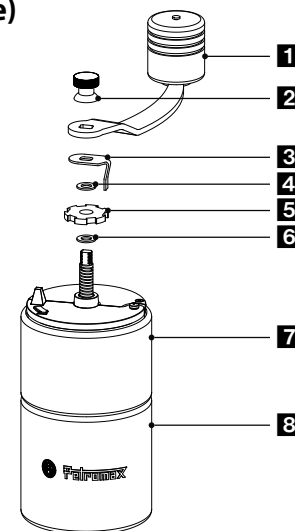


Fig. 1

Impostazione del macinino

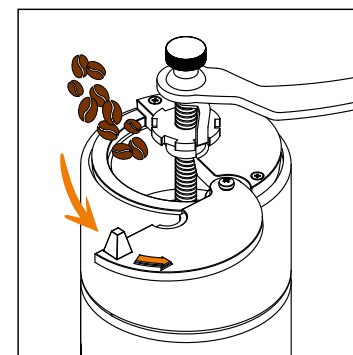


Fig. 2

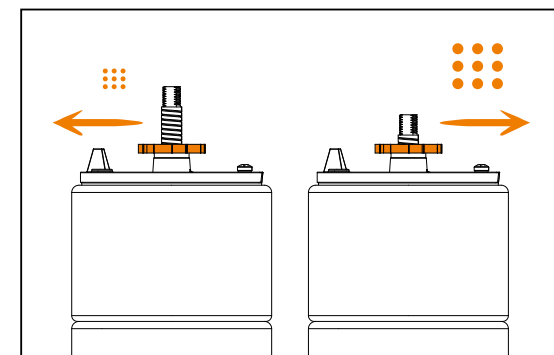


Fig. 3

1. Riempire i chicchi di caffè (fig. 2)
1. Impostare il grado di macinazione **5** (fig. 3)
1. Fissare la smerigliatrice con la rondella **4** e il tappo **3** in dotazione (Fig. 1).
1. Applicare l'impugnatura **2** e il contenitore di raccolta inferiore **6** (fig. 1).
2. Macinacaffè pronto per l'uso

Fase di rettifica, grado, durata ed esempi di applicazione

Ruotando il dado verso l'alto e verso il basso si modifica la distanza della fessura nella smerigliatrice conica. Sono visibili 5 filettature. Queste indicano le 5 fasi di macinazione. È possibile determinare da soli la macinatura per il proprio caffè effettuando l'impostazione appropriata.

Fase di macinazione	Grado di macinazione	Tempo di macinazione	Esempio
1	molto grossolano	< 1min	Birra fredda
2	tomba	1 min	Perkolator-Kaffee, pressa francese
3	medio	2 min	Caffè percolatore, caffè filtro, filtro manuale
4	fine	< 2 min	Espressokocher, Stampa americana
5	molto fine	3 min	Completamente automatico, turco

Uso / luogo di lavoro / trasporto

Per garantire un trasporto sicuro e privo di danni, riporre sempre il macinacaffè manuale in luoghi puliti e asciutti, al riparo dal gelo e con bassa umidità, rimuovere l'imballaggio ed eliminare la polvere che potrebbe essersi formata all'esterno. Il macinino non deve essere pulito con acqua e detersivo.

Il prodotto può essere utilizzato solo se non è stato riscontrato alcun difetto durante l'ispezione. Se un componente è difettoso, deve essere sostituito prima dell'uso successivo.

Pulizia / cura / conservazione

Pulire il macinino e la vaschetta di raccolta con un pennello asciutto o una spazzola morbida per rimuovere eventuali particelle di caffè e residui dal macinino e dagli angoli della vaschetta di raccolta.

Attenzione! L'uso di detersivo per piatti provoca ruggine!

Attenzione! Gli oli essenziali potrebbero far arrugginire la smerigliatrice. Per evitare la formazione di ruggine: pulire accuratamente la smerigliatrice e lasciarla asciugare completamente.

Non conservare il macinacaffè manuale all'aperto. L'umidità potrebbe far arrugginire il macinino.

Dati tecnici

Numero di articolo	hcg
Smerigliatrice a cono per materiali	Ghisa
Raccolta del materiale del contenitore	Legno
Materiale Braccio	Acciaio
Macinacaffè manuale a colori	nero opaco
Dimensioni, circa (H x L x P)	18 x 6 x 6 cm
Peso, circa.	500 g
Quantità di caffè in grani da riempire nel macinino (quantità di dosaggio)	17 – 20 g
Volume di riempimento del contenitore di raccolta	34 g - 40 g (Possibilità di 2 passate di rettifica)
Tazze con 35 g di polvere di caffè	800 ml / 4 Tazze

Smaltimento

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere separati per tipo presso il centro di riciclaggio locale e, se necessario, smaltiti con i rifiuti domestici.

Se si desidera smaltire il prodotto, attenersi alle norme vigenti in materia di smaltimento. In caso di dubbio, contattare il centro di smaltimento locale.

Accessori (disponibili separatamente)

Il percolatore Petromax in acciaio inox o smalto è la pentola perfetta per preparare il caffè da campo. Grazie al principio della percolazione, in cui l'acqua circola, il percolatore rilascia i sapori più fini nel caffè. Con l'aiuto per versare per il Percolatore in acciaio inox le14 | le28, il Percolatore può essere facilmente attaccato al Petromax Fire Bridge e il caffè può essere versato nella Petromax Enamel Mug o nella Petromax Kuxsa.

Tenetevi aggiornati su prodotti e accessori utili sul nostro sito www.petromax.de.

Servizio

Saremo lieti di aiutarvi per qualsiasi domanda o problema. Il nostro servizio clienti può essere contattato via e-mail all'indirizzo: service@petromax.de.

手動コーヒーグラインダー

手挽きコーヒーミルなら、コーヒーを淹れる前に新鮮な豆を挽くことができる。こうすることで、豆に含まれる貴重な風味が、準備するまで自然に保たれる。



ハンドコーヒー用グラインダーを使用する前に、使用説明書を完全にお読みください。使用説明書は、ハンドコーヒーグラインダーの安全な取り扱いとお手入れの基礎となるものです。使用方法を誤ると、人身事故や器物破損の原因となります。再販売の際には、使用説明書を必ず添付してください! 従って、後で使用するため、または後の所有者のために、すべての書類を保管してください。

納品物が完全で、破損していないことを確認してください。部品が不足していたり、欠陥がある場合は、販売店にご連絡ください。

セキュリティ

使用説明書に記載されている警告表示とシグナルワード

この取扱説明書では、以下の記号と信号語を使用しています:

警告だ! 回避しなければ負傷につながる可能性のある危険な状況を示す信号語。

注目してほしい! この表示を無視して誤った取扱いをすると、製品または他の物体が損傷する可能性があります。

ご注意ください! このシグナル・ワードは、重要な操作上の指示に注意を促すものです。

使用目的

ペトロマックスのハンド・コーヒー・グラインダーは、鋳鉄製のグラインダー機構を備えた便利なグラインダーです。

コニカル・グラインダーは、ネジ山のストッパーで、極細-細-中-粗-極細に簡単に調整できます。これにより、さまざまなタイプのコーヒーを準備することができます。

豆をグラインダーに入れるのは使用する直前だけにしてください。使用後は必ずグラインダーを洗浄してください。洗浄液、研磨剤入りの洗浄剤、食器洗浄機での洗浄は、グラインダーを傷めるため、ハンドコーヒー用グラインダーの洗浄には適していません。

ハンド・コーヒーグラインダーはコーヒー豆を挽くためのものです。スパイス、ナッツ、穀物など、他の挽き物を加工すると、コーヒーグラインダーが破損することがあります。保存容器ではありません。挽いた後はドライクリーニングのみ可能です。

このハンド・コーヒー・グラインダーは家庭用であり、業務用ではない。

乱暴に扱おうとグラインダーが破損します。

Copyright © Petromax GmbH. Tutti i diritti riservati.

Petromax e il marchio dragon sono marchi registrati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, elaborata, copiata o distribuita in qualsiasi forma senza autorizzazione scritta.

使用と準備に関する安全上の注意



警告だ！ 傷害のリスク！ グライNDERに指を入れないでください！ コーヒーグラインダーの洗浄方法に従ってください！



警告だ！ 傷害のリスク！
 コーヒーグラインダーはおもちゃではありません。お子様の手の届かないところに保管してください。



注目してほしい！ 物的損害のリスク！
 洗浄には、水、強力な洗浄剤、研磨剤を使用しないでください。手挽きコーヒーグラインダーは、ブラシまたは小さなブラシで清掃してください。

初回使用前

梱包材を取り除き、環境にやさしい方法で廃棄してください。

ご注意ください！ 初めてお使いになるときは、最初の一杯を淹れる前に何度か試し挽きをしてください。こうすることで、自分の好みに合った理想的な挽き方と最適な量のコーヒー豆を見つけることができます。

ご注意ください！ 初回使用前の洗浄は必要ない。

部品の説明(イラスト付き)

- 1 1x ハンドル
- 2 1x ネジ
- 3 1x ストッパー
- 4 1x 洗濯機
- 5 1x グライNDER用調整砥石
- 6 1x 洗濯機
- 7 1x グライNDER
- 8 1x 収集容器

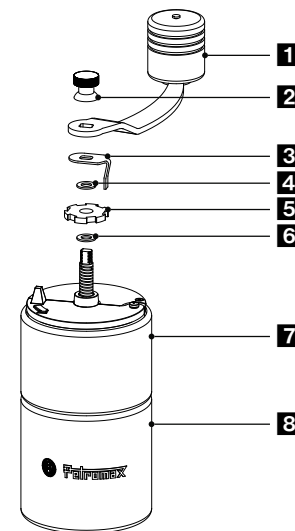


図1

グラインダーの設定

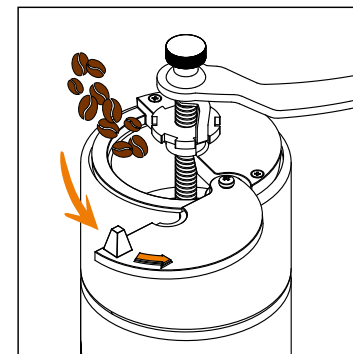


図2

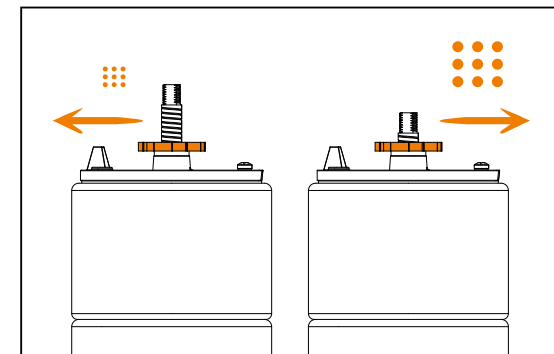


図3

1. コーヒー豆を入れる (図2)
1. 研削度の設定 **5** (図3)
1. 付属のワッシャーでグラインダーを固定する **4** とストッパー **3** (図1)
1. ハンドルを取り付ける **2** および下部回収容器 **6** (図1)
2. 既製コーヒーグラインダー

研磨の段階、等級、時間、および適用例

ナットを上下に回すと、円錐研削盤の隙間の距離が変わる。5つのスレッドが見える。これは5段階の挽き具合を示しています。適切な設定にすることで、コーヒーの挽き具合を自分で決めることができます。

研磨ステージ	研削度	研削時間	例
1	非常に粗い	< 1min	コールドブリュエ
2	重い	1 min	パーコレーター・カフェ、フレンチプレス
3	ミディアム	2 min	パーコレーターコーヒー、フィルターコーヒー、ハンドフィルター
4	ファイン	< 2 min	エスプレッソコーチ、アメリカンプレス
5	たいそう	3 min	全自動、トルコ語

用途／職場／交通機関

安全で破損のない輸送のために、ハンド・コーヒー・グラインダーは常に清潔で乾燥した、霜の当たらない、湿気の少ない場所に保管してください。グラインダーは水や洗剤で洗浄しないでください。

本製品は、検査で欠陥が発見されなかった場合のみ使用することができます。部品に欠陥がある場合は、次の使用までに必ず交換してください。

クリーニング／お手入れ／保管

グラインダーとドリフトレーを乾いたブラシまたは柔らかいブラシで清掃し、グラインダーとドリフトレーの角についたコーヒーの粉や残留物を取り除きます。

注目してほしい! 洗浄液の使用は錆の原因となる!

注目してほしい! エッセンシャルオイルがグラインダーを錆びさせる可能性があります。錆の発生を防ぐ: グラインダーを完全に洗浄し、完全に乾燥させてください。

手挽きコーヒーグラインダーを屋外に保管しないでください。湿気でグラインダーが錆びる恐れがあります。

技術データ

商品番号	hcg
マテリアルコングラインダー	Gusseisen
容器材料の収集	Holz
素材アーム	Stahl
カラー・ハンド・コーヒー・グラインダー	mattschwarz
寸法、約 (高さ×幅×奥行)	18 x 6 x 6 cm
重量、約	500 g
グラインダーへのコーヒー豆の充填量 (ドージング量)	17 - 20 g
回収容器の充填量	34 g - 40 g (2 Mahldurchgänge möglich)
コーヒー粉35g入りカップ	800 ml / 4 Tassen

廃棄

パッケージは環境にやさしい素材でできており、お近くのリサイクルセンターで種類ごとに分別し、必要に応じて家庭ごみと一緒に処分することができます。

製品を廃棄する場合は、現在適用されている廃棄規則を遵守してください。不明な場合は、最寄りの廃棄物処理センターにお問い合わせください。

アクセサリ (別売)

ステンレス製またはホーロー製のペトロマックスパーコレーターは、キャンプファイヤーコーヒーの準備に最適なポットです。水が循環するパーコレーションの原理により、コーヒーの風味を最大限に引き出します。ステンレス製パーコレーターle14 | le28用の注ぎ口を使えば、パーコレーターをペトロマックス ファイヤーブリッジに簡単に取り付けることができ、コーヒーをペトロマックス ホーローマグやペトロマックス ククサに注ぐことができます。

便利な製品やアクセサリの最新情報は、ウェブサイト www.petromax.de。

サービス

ご質問や問題がございましたら、お気軽にお問い合わせください。カスタマーサービス・チームへのお問い合わせは、Eメールにて承っております。 service@petromax.de。

수동 커피 그라인더

핸드 커피 그라인더를 사용하면 커피를 추출하기 전에 커피를 신선하게 분쇄할 수 있습니다. 이렇게 하면 커피를 추출할 때까지 원두의 귀중한 풍미가 자연스럽게 보존됩니다.



핸드 커피 그라인더를 사용하기 전에 사용 설명서를 완전히 읽으세요. 사용 설명서는 핸드 커피 그라인더의 안전한 취급과 관리를 위한 기초가 됩니다. 부적절한 사용은 신체적 부상과 재산상의 손해를 초래할 수 있습니다. 재판매 시에는 항상 사용 설명서가 포함되어야 합니다! 따라서 나중에 사용하거나 후속 소유자를 위해 모든 문서를 보관하세요.

배송이 완료되고 손상되지 않았는지 확인하세요. 부품이 누락되었거나 결함이 있는 경우 대리점에 문의하세요.

보안

사용 설명서의 경고 표시 및 신호어

이 사용 설명서에는 다음과 같은 기호와 신호어가 사용됩니다:

경고! 피하지 않으면 부상을 입을 수 있는 잠재적으로 위험한 상황을 나타내는 신호어입니다.

주목! 위험 상황을 나타내는 신호어, 지침을 준수하지 않을 경우 제품이나 다른 물체가 손상될 수 있습니다.

참고하세요! 신호 단어는 중요한 작동 지침에 대한 사용자의 주의를 환기시킵니다.

사용 목적

페트로맥스 핸드 커피 그라인더는 주철 분쇄 메커니즘을 갖춘 편리한 그라인더입니다.

원뿔형 버 그라인더는 실의 마개를 사용하여 매우 미세-미세-중간-거칠게-매우 거칠게로 쉽게 조절할 수 있습니다. 이를 통해 다양한 종류의 커피를 준비할 수 있습니다.

원두는 사용 직전에만 그라인더에 넣어야 하며, 그렇지 않으면 풍미가 떨어집니다. 그라인더는 사용 후 매번 세척해야 합니다. 세척액, 연마성 세제, 식기세척기 세척은 그라인더를 손상시킬 수 있으므로 핸드 커피 그라인더를 세척하는 데 적합하지 않습니다.

핸드 커피 그라인더는 커피 원두를 분쇄하기 위한 제품입니다. 향신료, 견과류, 곡물 등 다른 분쇄 재료를 처리하면 커피 그라인더가 손상될 수 있습니다. 커피 그라인더는 보관 용기가 아닙니다. 분쇄 후에는 드라이 클리닝만 허용됩니다.

핸드 커피 그라인더는 산업용이 아닌 가정용에 적합합니다.

거칠게 다루면 그라인더가 손상될 수 있습니다.

著作権 © Petromax GmbH. 無断複写・転載を禁じます。

Petromaxおよびdragonブランドは登録商標です。本書のいかなる部分も、書面による許可なく複製、加工、複写、配布することを禁じます。

사용 및 준비를 위한 안전 지침



경고! 부상 위험!

절대 그라인더에 손가락을 넣지 마세요! 핸드 커피 그라인더의 세척 지침을 따르세요!



경고! 부상 위험!

핸드 커피 그라인더는 장난감이 아닙니다. 어린이가 커피 그라인더에 접근하지 못하도록 하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.



주의! 재산 피해 위험!

세척 시 물, 강한 세제 또는 연마재를 사용하지 마세요. 브러시나 작은 솔로 핸드 커피 그라인더를 청소합니다.

처음 사용하기 전

포장재를 제거하고 환경 친화적인 방법으로 폐기하세요.

참고하세요! 처음 사용하는 경우 첫 잔을 추출하기 전에 몇 번의 테스트 그라인딩을 수행하세요. 이렇게 하면 자신의 취향에 맞는 이상적인 분쇄 방식과 최적의 원두 양을 찾을 수 있습니다.

참고하세요! 처음 사용하기 전에 청소할 필요는 없습니다.

부품 설명(그림 포함)

- 1 1x 핸들
- 2 1x 나사
- 3 1x 스토퍼
- 4 1x 워셔
- 5 1x 그라인더용 조절 휠
- 6 1x 워셔
- 7 1x 그라인더
- 8 1x 수거 컨테이너

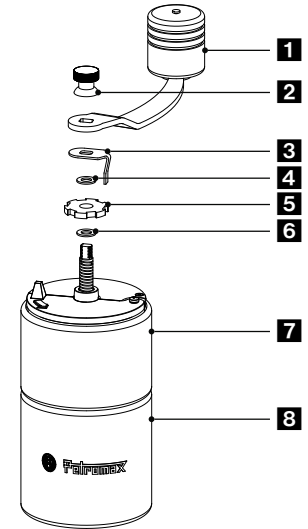


Fig. 1

그라인더 설정

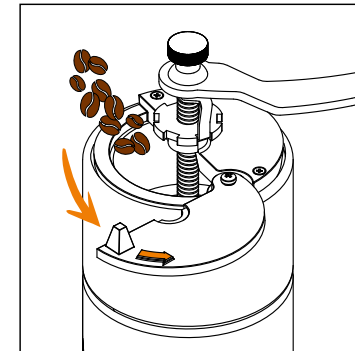


Fig. 2

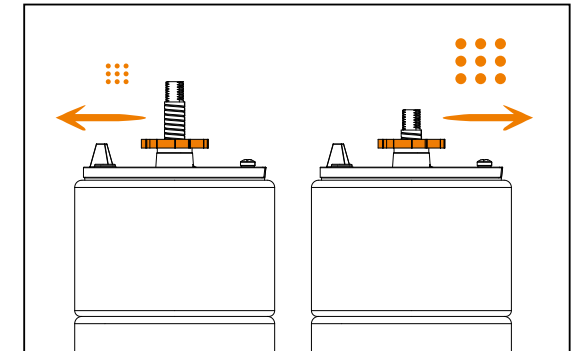


Fig. 3

1. 커피 원두 채우기 (Fig. 2)
2. 연삭 정도 설정 5 (Fig. 3)
3. 제공된 워셔로 그라인더를 고정합니다. 4 그리고 마개 3 (Fig. 1)
4. 핸들 부착 2 하부 수거 용기 6 (Fig. 1)
5. 기성품 커피 그라인더

연삭 단계, 등급, 기간 및 적용 사례

너트를 위아래로 돌리면 원뿔 그라인더의 간격 거리가 변경됩니다. 5개의 나사산이 표시됩니다. 이는 5가지 분쇄 단계를 나타냅니다. 적절한 설정을 통해 커피의 분쇄도를 직접 결정할 수 있습니다.

연삭 단계	연삭 정도	연삭 시간	예제
1	매우 거친	< 1min	콜드 브루
2	거친	1 min	퍼콜레이터-커피, 프렌치 프레스
3	중간	2 min	퍼콜레이터 커피, 필터 커피, 핸드 필터
4	벌금	< 2 min	에스프레소커, 미국 언론
5	매우 좋음	3 min	완전 자동, 터키어

사용/직장/운송

안전하고 손상 없는 운송을 위해 핸드 커피 그라인더를 항상 깨끗하고 건조하며 성애가 끼지 않고 습도가 낮은 곳에 보관하고, 포장을 벗기고 외부에 묻은 먼지를 닦아내야 합니다. 그라인더는 물이나 세척액으로 세척해서는 안 됩니다.

점검 시 결함이 발견되지 않은 경우에만 제품을 사용할 수 있습니다. 부품에 결함이 있는 경우 다음 사용 전에 교체해야 합니다.

청소 / 관리 / 보관

마른 솔이나 부드러운 솔로 그라인더와 드립 트레이를 청소하여 그라인더와 드립 트레이 모서리에 묻은 커피 입자와 잔여물을 제거합니다.

주목! 세제를 사용하면 녹이 슬어요!

주목! 에센셜 오일로 인해 그라인더에 녹이 생길 수 있습니다. 녹 발생 방지: 그라인더를 깨끗이 세척하고 완전히 말리세요.

핸드 커피 그라인더를 실외에 보관하지 마세요. 습기로 인해 그라인더가 녹슬 수 있습니다.

기술 데이터

항목 번호	hcg
재료 콘 그라인더	주철
수거 용기 재질	목재
머티리얼 암	Steel
컬러 핸드 커피 그라인더	매트 블랙
치수, 약 (H x W x D)	18 x 6 x 6 cm
무게, 약.	500 g
그라인더에 커피 원두를 채우는 양(투입량)	17 - 20 g
수거 용기의 충전량	34 g - 40 g (2번의 연삭 패스 가능)
커피 가루 35g이 든 컵	800 ml / 4 컵

처분

포장재는 친환경 소재로 제작되어 지역 재활용 센터에서 종류별로 분리 배출할 수 있으며, 필요한 경우 생활 쓰레기와 함께 폐기할 수 있습니다.

제품을 폐기하려면 현재 적용되는 폐기 규정을 준수하세요. 확실하지 않은 경우 지역 폐기물 처리 센터에 문의하세요.

액세서리(별도 구매)

스테인리스 스틸 또는 에나멜 소재의 페트로맥스 퍼콜레이터는 캠프파이어 커피를 준비하기에 완벽한 포트입니다. 물이 순환하는 퍼콜레이션 원리 덕분에 퍼콜레이터는 커피의 최고급 풍미를 추출해냅니다. 스테인리스 스틸 퍼콜레이터 le14 | le28용 퍼콜레이터를 페트로맥스 파이어 브릿지에 쉽게 부착하고 페트로맥스 에나멜 머그 또는 페트로맥스 쿡사에 커피를 부을 수 있는 푸어링 어시스트를 사용하면 됩니다.

웹사이트에 머물기 www.petromax.de 유용한 제품 및 액세서리를 최신 상태로 유지합니다.

서비스

궁금한 점이나 문제가 있으면 기꺼이 도와드리겠습니다. 이메일(service@petromax.de)로 고객 서비스 팀에 문의하실 수 있습니다.

Manuālā kafijas dzirnaviņas

Ar rokas kafijas dzirnaviņas palīdzību varat samalt kafiju svaigu, pirms to pagatavojat. Tādējādi līdz pagatavošanas brīdim kafijas pupiņās saglabājas vērtīgās garšas.



Pirms rokas kafijas dzirnaviņas lietošanas pilnībā izlasiet lietošanas instrukciju. Lietošanas instrukcija ir pamats drošai rokas kafijas dzirnaviņas lietošanai un kopšanai. Neatbilstoša lietošana var izraisīt miesas bojājumus un materiālos zaudējumus. Pārdodot tālāk, lietošanas instrukcija vienmēr jāpievieno! Tāpēc saglabājiet visus dokumentus vēlākai lietošanai vai nākamajiem īpašniekiem.

Pārbaudiet, vai piegāde ir pilnīga un ne bojāta. Ja trūkst kādas detaļas vai tā ir bojāta, sazinieties ar izplatītāju.

Drošība

Brīdinājuma zīmes un signālie vārdi lietošanas instrukcijā

Šajā lietošanas instrukcijā ir izmantoti šādi simboli un signālvārdi:

Brīdinājums! Signālvārds, kas norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kura, ja no tās netiek novērsta, var radīt traumas.

Uzmanību! Signālvārds, kas norāda uz iespējamu bīstamu situāciju; instrukciju neievērošana var izraisīt izstrādājuma vai citu objektu bojājumus.

Lūdzu, ņemiet vērā! Signālvārds vērš lietotāja uzmanību uz svarīgiem lietošanas norādījumiem.

Paredzētais lietojums

Petromax rokas kafijas dzirnaviņas ir parocīgas dzirnaviņas ar čuguna malšanas mehānismu.

Konusveida asmeņu dzirnaviņas var viegli noregulēt ļoti smalkā - smalkā - vidējā - rupjā - ļoti rupjā režīmā, izmantojot vītņē ievietoto aizbāzni. Tas ļauj pagatavot dažādu veidu kafiju.

Pupiņas ir jāievieto dzirnaviņās tikai tieši pirms lietošanas, citādi tās zaudēs savu garšu. Pēc katras lietošanas reizes dzirnaviņas ir jāiztīra. Mazgāšanas šķidrums, abrazīvie tīrīšanas līdzekļi un tīrīšana trauku mazgājamajā mašīnā nav piemēroti rokas kafijas dzirnaviņu tīrīšanai, jo tie sabojā dzirnaviņas.

Rokas kafijas dzirnaviņas ir paredzētas kafijas pupiņu malšanai. Citu maltu materiālu, piemēram, garšvielu, riekstu vai graudu, apstrāde var sabojāt kafijas dzirnaviņas. Tā nav uzglabāšanas trauks. Pēc malšanas ir atļauta tikai sausa tīrīšana.

Rokas kafijas dzirnaviņas ir piemērotas lietošanai mājāsaimniecībā, nevis rūpnieciskai lietošanai.

Rupja apiešanās sabojā slīpmašīnu.

저작권 © Petromax GmbH. 모든 권리 보유.

Petromax 및 드래곤 브랜드는 등록 상표입니다. 이 설명서의 어떤 부분도 서면 승인 없이 어떤 형태로든 복제, 가공, 복사 또는 배포할 수 없습니다.

Lietošanas un sagatavošanas drošības instrukcijas



Brīdinājums! Traumu risks!

Nekad neielieciet dzirnaviņas pirkstus! Ievērojiet rokas kafijas dzirnaviņas tīrīšanas norādījumus!



Brīdinājums! Traumu risks!

Rokas kafijas dzirnaviņas nav rotaļlieta. Sargājiet bērnus no kafijas dzirnaviņas un glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.



Uzmanību! Īpašuma bojājumu risks!

Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni, agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus. Rokas kafijas dzirnaviņas tīriet ar birstīti vai mazu birstīti.

Pirms pirmās lietošanas

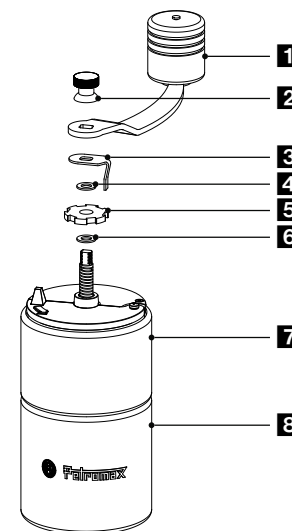
Noņemiet iepakojuma materiālu un atbrīvojieties no tā videi draudzīgā veidā.

Lūdzu, ņemiet vērā! Pirms pirmās tases pagatavošanas, lietojot pirmo reizi, veiciet dažus izmēģinājuma malšanas mēģinājumus. Šādā veidā jūs varēsiet atrast ideālo malumu un optimālo kafijas pupiņu devu savai gaumei.

Lūdzu, ņemiet vērā! Pirms pirmās lietošanas tīrīšana nav nepieciešama.

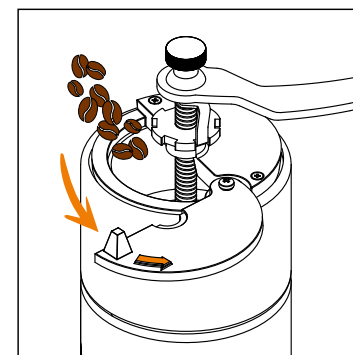
Detalju apraksts (ar ilustrāciju)

- 1 1x Rokturis
- 2 1x Skrūve
- 3 1x Aizbāzni
- 4 1x Veļas mazgātājs
- 5 1x Regulēšanas ritenis slīpmašīnai
- 6 1x Veļas mazgātājs
- 7 1x Dzirnaviņas
- 8 1x Savākšanas konteiners

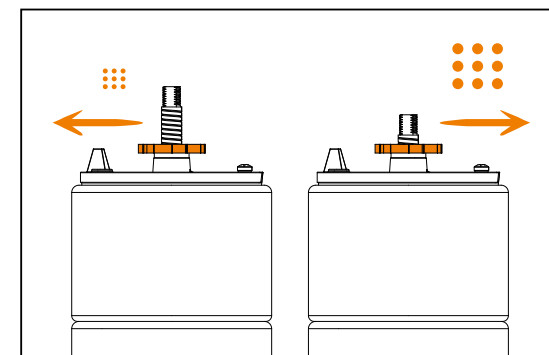


Attēlā. 1

Slīpmašīnas iestatīšana



Attēlā. 2



Attēlā. 3

1. Piepildiet kafijas pupiņas (Attēlā. 2)
2. Slīpēšanas pakāpes iestatīšana **5** (Attēlā. 3)
3. Piestipriniet slīpmašīnu ar pievienoto paplāksni **4** un aizbāzni **3** (Attēlā. 1)
4. Piestipriniet rokturi **2** un apakšējais savākšanas konteiners **6** (Attēlā. 1)
5. Gatava kafijas dzirnaviņas

Slīpēšanas posms, pakāpe, ilgums un pielietojuma piemēri

Pagriezot uzgriezni uz augšu un uz leju, konusveida slīpmašīnā tiek mainīts attālums starp spraugām. Redzami 5 vītņi. Tie norāda uz 5 slīpēšanas posmiem. Jūs pats varat noteikt savai kafijai piemērotu malumu, veicot atbilstošu iestatījumu.

Slīpēšanas posms	Slīpēšanas pakāpe	Slīpēšanas laiks	Piemērs
1	ļoti rupja	< 1min	Aukstais brūvējums
2	kapu	1 min	Perkolatora kafija, franču prese
3	vidēja	2 min	Perkolatora kafija, filtru kafija, rokas filtrs
4	smalkas	< 2 min	Espressokocher, American Press
5	ļoti smalks	3 min	Pilnībā automātisks, turku

Izmantošana / darba vieta / transports

Nodrošiniet drošu un nebojātu transportēšanu, vienmēr uzglabājiet rokas kafijas dzirnaviņas tīrā un sausā vietā, bez sala un vietās ar zemu mitruma līmeni, noņemiet iepakojumu un noslaukiet visus putekļus, kas var būt radušies uz ārpusi. Dzirnaviņas nedrīkst tīrīt ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli.

Izstrādājumu drīkst lietot tikai tad, ja pārbaudes laikā nav konstatēts neviens defekts. Tiklīdz detaļa ir bojāta, tā ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes.

Tīrīšana / kopšana / uzglabāšana

Notīriet dzirnaviņas un pilienu paliktņi ar sausu birstīti vai mikstu suku, lai no dzirnaviņām un pilienu paliktņā stūriem notīrītu kafijas daļiņas un atliekas.

Uzmanību! Mazgāšanas līdzekļa lietošana izraisa rūsu!

Uzmanību! Ēteriskās eļļas var izraisīt dzirnaviņu rūsēšanu. Rūsas veidošanās novēršana: Rūpīgi notīriet dzirnaviņas un ļaujiet tām pilnībā nožūt.

Neievietojiet rokas kafijas dzirnaviņas ārpus telpām. Mitrums var izraisīt dzirnaviņu rūsēšanu.

Tehniskie dati

Vienuma numurs	hcg
Materiālu konusveida slīpmašīna	Čuguns
Konteinera materiāla savākšana	Koks
Materiāls Rokturis	Tērauds
Krāsaina rokas kafijas dzirnaviņas	matēts melns
Aptuveni izmēri (H x W x D)	18 x 6 x 6 cm
Svars, apm.	500 g
Kafijas pupiņu uzpildes daudzums dzirnaviņā (dozēšanas daudzums)	17 – 20 g
Savākšanas konteinera uzpildes tilpums	34 g - 40 g (Iespējami 2 slīpēšanas gājieni)
Krūzītes ar 35 g kafijas pulvera	800 ml / 4 Krūzītes

Izmešana

Iepakojums ir izgatavots no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var sašķirot pēc veida vietējā pārstrādes centrā un, ja nepieciešams, izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Ja vēlaties izmantot izstrādājumu, ievērojiet pašlaik spēkā esošos utilizācijas noteikumus. Ja rodas šaubas, sazinieties ar vietējo atkritumu apglabāšanas centru.

Piederumi (pieejami atsevišķi)

Petromax perkolators no nerūsējošā tērauda vai emaljas ir ideāls trauks ugunscura kafijas pagatavošanai. Pateicoties perkolācijas principam, kurā ūdens cirkulē, perkolators atbrīvo vislabākās kafijas garšas. Izmantojot nerūsējošā tērauda perkolatoram paredzēto pārlejamo palīgierīci le14 | le28, perkolatoru var viegli piestiprināt pie Petromax Fire Bridge, un kafiju var pārliet Petromax emaljas krūzī vai Petromax Kuksa krūzī.

Turpiniet sekot līdzī noderīgiem produktiem un piederumiem mūsu vietnē www.petromax.de.

Pakalpojums

Mēs ar prieku palīdzēsim jums ar visiem jautājumiem vai problēmām. Ar mūsu klientu apkalpošanas komandu varat sazināties pa e-pastu, rakstot uz šādu adresi: service@petromax.de.

Rankinis kavos malūnėlis

Naudodami rankinį kavos malūnėlį kavą galite sumalti šviežią prieš ją ruošdami. Taip natūraliu būdu išsaugomos vertingos kavos pupelių skoninės savybės iki paruošimo.



Prieš pradėdami naudoti rankinį kavos malūnėlį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Naudojimo instrukcija yra saugaus rankinio kavos malūnėlio naudojimo ir priežiūros pagrindas. Dėl netinkamo naudojimo gali būti sužaloti žmonės ir sugadintas turtas. Perparduodant visada būtina pridėti naudojimo instrukciją! Todėl saugokite visus dokumentus vėlesniam naudojimui arba vėlesniems savininkams.

Patikrinkite, ar siunta yra pilna ir nepažeista. Jei trūksta kokios nors dalies arba ji sugedusi, kreipkitės į pardavėją.

Apsauga

Įspėjamieji ženklai ir signaliniai žodžiai naudojimo instrukcijose

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami šie simboliai ir signaliniai žodžiai:

Įspėjimas! Signalinis žodis, nurodantis potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima susižeisti.

Dėmesio! Signalinis žodis, nurodantis galimą pavojingą situaciją; nesilaikant nurodymų gali būti sugadintas gaminys arba kiti daiktai.

Atkreipkite dėmesį! Signalinis žodis atkreipia naudotojo dėmesį į svarbius naudojimo nurodymus.

Numatomas naudojimas

"Petromax" rankinis kavos malūnėlis yra patogus malūnėlis su ketaus malimo mechanizmu.

Naudojant sriegyje esantį kamštį, galima lengvai reguliuoti labai smulkaus - smulkaus - vidutinio - stambaus - labai stambaus malimo režimą. Taip galima ruošti įvairių rūšių kavą.

Pupeles į malūnėlį reikia dėti tik prieš pat naudojimą, nes kitaip jos praras savo skonį. Malūnėlį reikia išvalyti po kiekvieno naudojimo. Rankiniam kavos malūnėliui valyti netinka plovimo skystis, abrazyvinės valymo priemonės ir valymas indaplovėje, nes jie sugadina malūnėlį.

Rankinis kavos malūnėlis skirtas kavos pupelėms malti. Kitų maltų produktų, pvz., prieskonių, riešutų ar grūdų, apdorojimas gali sugadinti kavos malūnėlį. Tai nėra laikymo indas. Po malimo malūnėlį galima valyti tik sausu būdu.

Rankinis kavos malūnėlis tinka naudoti buityje, o ne pramonėje.

Grubus elgesys sugadins šlifuoeklį.

Autortiesības © Petromax GmbH. Visas tiesības aizsargātas.

Petromax un dragon zīmols ir reģistrētas preču zīmes. Nevienu šīs rokasgrāmatas daļu nedrīkst reproducēt, apstrādāt, kopēt vai izplatīt jebkādā formā bez rakstiskas atļaujas.

Naudojimo ir paruošimo saugos instrukcijos



Įspėjimas! Rizika susižeisti!

Niekada nekiškite pirštų į malūnėlį! Laikykitės rankiniam kavos malūnėliui skirtų valymo instrukcijų!



Įspėjimas! Rizika susižeisti!

Rankinis kavos malūnėlis nėra žaislas. Saugokite vaikus nuo kavos malūnėlio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Dėmesio! Turto sugadinimo rizika!

Valymui nenaudokite vandens, agresyvių valymo priemonių ar abrazyvinių medžiagų. Rankinį kavos malūnėlį valykite šepetėliu arba mažu šepetėliu.

Prieš naudojant pirmą kartą

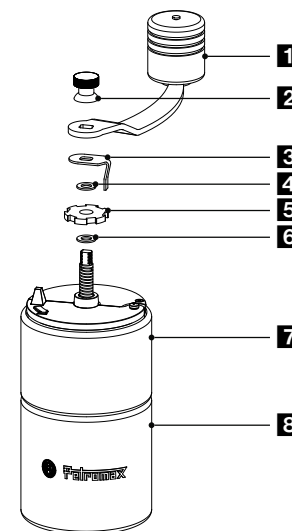
Pašalinkite pakavimo medžiagą ir išmeskite ją aplinkai nekenksmingu būdu.

Atkreipkite dėmesį! Naudodami pirmą kartą, prieš ruošdami pirmąjį puodelį atlikite kelis bandomuosius malimus. Taip galėsite rasti idealų malimo būdą ir optimalią kavos pupelių dozę pagal savo skonį.

Atkreipkite dėmesį! Valyti prieš pirmą kartą naudojant nebūtina.

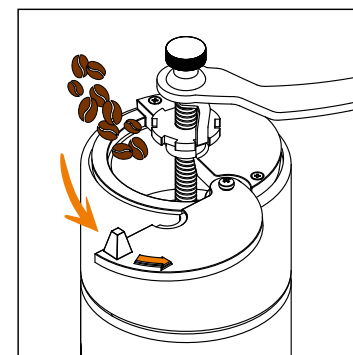
Detalių aprašymas (su iliustracija)

- 1 1x Rankena
- 2 1x Sraigtas
- 3 1x kamštis
- 4 1x Skalbimo mašina
- 5 1x Šlifukočio reguliavimo ratas
- 6 1x Skalbimo mašina
- 7 1x Malūnėlis
- 8 1x Surinkimo konteineris

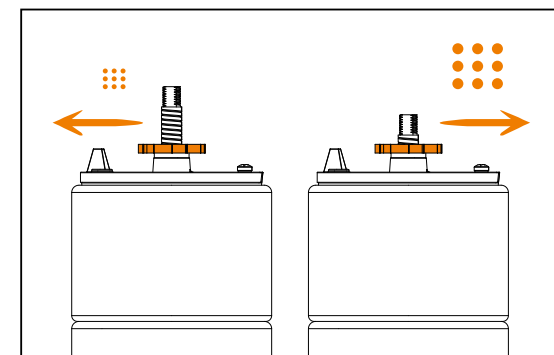


Pav. 1

Einstellung des Mahlwerks



Pav. 2



Pav. 3

1. Užpildykite kavos pupeles (pav. 2)
2. Nustatykite šlifavimo laipsnį **5** (pav. 3)
3. Pritvirtinkite šlifukočį naudodami pateiktą poveržlę **4** ir kamštis **3** (pav. 1)
4. Pritvirtinkite rankeną **2** ir apatinį surinkimo konteineris **6** (pav. 1)
5. Paruoštas kavos malūnėlis

Šlifavimo etapas, klasė, trukmė ir taikymo pavyzdžiai

Sukant veržlę aukštyn ir žemyn, keičiamas atstumas tarp kūginio šlifuko klijų tarpų. Matomi 5 sriegiai. Jie žymi 5 šlifavimo etapus. Savo kavai tinkantį malimą galite nustatyti patys, nustatydami atitinkamą nustatymą.

Šlifavimo etapas	Šlifavimo laipsnis	Šlifavimo laikas	Pavyzdys
1	labai šiurkštus	< 1min	Cold Brew
2	kapas	1 min	Perkolorator-Kava, French Press
3	vidutinio dydžio	2 min	Perkolorator-Kava, Filtruota kava, rankinis filtras
4	bauda	< 2 min	Espressokocher, Amerikos spauda
5	labai gerai	3 min	Visiškai automatinis, turkiškas

Naudojimas / darbo vieta / transportas

Užtikrinkite saugų ir nepažeistą transportavimą, visada laikykite rankinį kavos malūnėlį švarioje ir sausoje vietoje, neužšalancioje ir mažai drėgnoje vietoje, išimkite pakuotę ir nuvalykite visas dulkes, kurios galėjo susidaryti ant išorinės dalies. Malūnėlio negalima valyti vandeniu ir plovimo skysčiu.

Gaminį galima naudoti tik tuo atveju, jei patikrinimo metu nenustatyta jokių gedimų. Kai tik nustatoma, kad dalis yra sugedusi, prieš kitą naudojimą ji turi būti pakeista.

Valymas / priežiūra / saugojimas

Išvalykite malūnėlį ir lašėjimo padėklą sausu šepetėliu arba minkštu šepetėliu, kad nuo malūnėlio ir lašėjimo padėklo kampų pašalintumėte kavos daleles ir likučius.

Dėmesio! Skalavimo skysčio naudojimas sukelia rūdis!

Dėmesio! Dėl eterinių aliejų malūnėlis gali surūdyti. Užkirskite kelią rūdžių susidarymui: kruopščiai išvalykite malūnėlį ir leiskite jam visiškai išdžiūti.

Nelaikykite rankinio kavos malūnėlio lauke. Dėl drėgmės malūnėlis gali surūdyti.

Techniniai duomenys

Prekės numeris	hcg
Medžiagų kūginis šlifuko klijas	Ketaus
Konteinerių medžiagos rinkimas	Mediena
Medžiaga Ranka	Plieno
Spalvotas rankinis kavos malūnėlis	matinės juodos spalvos
Apytiksliai matmenys (V x Š x G)	18 x 6 x 6 cm
Svoris, apytiksliai.	500 g
Kavos pupelių kiekis malūnėlyje (dozavimo kiekis)	17 – 20 g
Surinkimo konteinerio užpildymo tūris	34 g - 40 g (Galimi 2 šlifavimo važiavimai)
Puodeliai su 35 g kavos miltelių	800 ml / 4 puodeliai

Šalinimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite atskirti pagal rūšį vietiniame perdirbimo centre ir, jei reikia, išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Jei norite utilizuoti gaminį, laikykitės šiuo metu galiojančių utilizavimo taisyklių. Jei abejojate, kreipkitės į vietinį atliekų šalinimo centrą.

Priedai (galima įsigyti atskirai)

"Petromax" perkoloratorius iš nerūdijančio plieno arba emalio yra puikus puodas kavai prie laužo ruošti. Dėl perkoloracijos principo, kai vanduo cirkuliuoja, perkoloratoriuje išsiskiria geriausi kavos skoniai. Naudojant nerūdijančio plieno perkoloratoriui le14 | le28 skirtą pilstymo įtaisą, perkoloratorių galima lengvai pritvirtinti prie "Petromax" ugnies teltelio ir kavą supilti į "Petromax" emaliuotą puodelį arba "Petromax Kuksa".

Sekite naujienas apie naudingus gaminius ir priedus mūsų svetainėje www.petromax.de.

Paslauga

Džiaugiamės galėdami padėti jums iškilus bet kokiems klausimams ar problemoms. Mūsų klientų aptarnavimo skyrių galite pasiekti el. paštu: service@petromax.de.

Handmatige koffiemolen

Met de handkoffiemolen kun je je koffie vers malen voordat je hem zet. Zo blijven de waardevolle smaken in de bonen op natuurlijke wijze behouden tot aan de bereiding.



Lees de gebruiksaanwijzing volledig door voordat je de handkoffiemolen gebruikt. De gebruiksaanwijzing vormt de basis voor het veilige gebruik en onderhoud van de handkoffiemolen. Verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. De gebruiksaanwijzing moet altijd worden meegenomen bij doorverkoop! Bewaar daarom alle documenten voor later gebruik of voor volgende eigenaars.

Controleer of de levering compleet en onbeschadigd is. Als er een onderdeel ontbreekt of defect is, neem dan contact op met uw dealer.

Beveiliging

Waarschuwingstekens en signaalwoorden in de gebruiksaanwijzing

In deze handleiding worden de volgende symbolen en signaalwoorden gebruikt:

Waarschuwing! Signaalwoord om een potentieel gevaarlijke situatie aan te duiden die, als ze niet vermeden wordt, kan leiden tot verwondingen.

Attentie! Signaalwoord om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven; het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot schade aan het product of andere objecten.

Let op! Het signaalwoord vestigt de aandacht van de gebruiker op belangrijke bedieningsinstructies.

Beoogd gebruik

De Petromax handkoffiemolen is de handige molen met gietijzeren maalmechanisme.

De conische wortelmolen kan eenvoudig worden ingesteld op zeer fijn - fijn - medium - grof - zeer grof met behulp van de stopper in de schroefdraad. Hierdoor kunnen verschillende soorten koffie worden bereid.

De bonen mogen alleen vlak voor gebruik in de molen worden gedaan, anders verliezen ze hun smaak. De molen moet na elk gebruik worden gereinigd. Afwasmiddel, schurende reinigingsmiddelen en reiniging in de vaatwasser zijn uitdrukkelijk niet geschikt voor het reinigen van de handkoffiemolen, omdat ze de molen beschadigen.

De handkoffiemolen is bedoeld voor het malen van koffiebonen. Het verwerken van andere gemalen materialen, zoals kruiden, noten of graan, kan de koffiemolen beschadigen. Het is geen opslagcontainer. Alleen chemisch reinigen is toegestaan na het malen.

De handkoffiemolen is geschikt voor huishoudelijk gebruik en niet voor industrieel gebruik.

Een ruwe behandeling zal de slijpmachine beschadigen.

Autorinės teisės © Petromax GmbH. Visos teisės saugomos.

"Petromax" ir drakono prekės ženklas yra registruotieji prekių ženklai. Jokia šio vadovo dalis negali būti atgaminama, apdorojama, kopijuojama ar platinama bet kokia forma be raštiško leidimo.

Veiligheidsinstructies voor gebruik en bereiding



Waarschuwing! Risico op letsel!

Steek nooit vingers in de molen! Volg de reinigingsinstructies voor de handkoffiemolen!



Waarschuwing! Risico op letsel!

De handkoffiemolen is geen speelgoed. Houd kinderen uit de buurt van de koffiemolen en houd hem buiten het bereik van kinderen.



Attentie! Risico op materiële schade!

Gebruik geen water, agressieve schoonmaakmiddelen of schurende materialen voor het schoonmaken. Reinig de handkoffiemolen met een borstel of een klein borsteltje.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het verpakkingsmateriaal en gooi het op een milieuvriendelijke manier weg.

Let op! Als je het apparaat voor het eerst gebruikt, doe dan een paar testmalingen voordat je je eerste kopje zet. Zo vind je de ideale maling en de optimale dosis koffiebonen voor jouw smaak.

Let op! Reinigen voor het eerste gebruik is niet nodig.

Beschrijving van onderdelen (met illustratie)

- 1** 1x Handgreep
- 2** 1x Schroef
- 3** 1x Stop
- 4** 1x Sproeier
- 5** 1x Afstelwiel voor slijpmachine
- 6** 1x Sproeier
- 7** 1x Slijpmachine
- 8** 1x Opvangbak

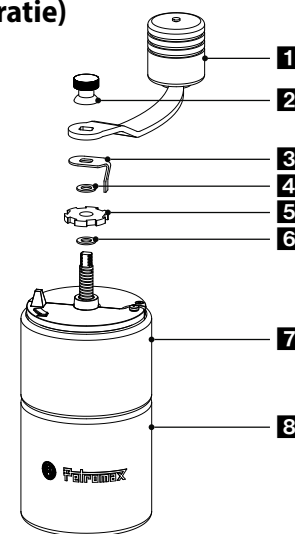


Fig. 1

Einstellung des Mahlwerks

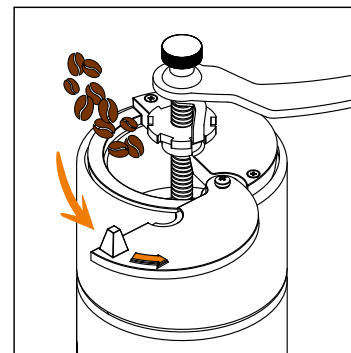


Fig. 2

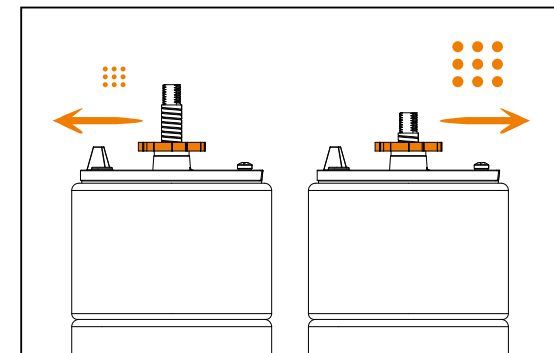


Fig. 3

1. Vul de koffiebonen (Fig. 2)
2. Stel de maalgraad in **5** (Fig. 3)
3. Zet de slijpmachine vast met de meegeleverde sluitring **4** en de stop **3** (Fig. 1)
4. Bevestig de handgreep **2** en onderste opvangbak **6** (Fig. 1)
5. Kant-en-klare koffiemolen

Maalstadium, graad, duur en toepassingsvoorbeelden

Door de moer op en neer te draaien verandert de spleetafstand in de conische slijpmachine. Er zijn 5 draden zichtbaar. Deze geven de 5 maalstanden aan. Je kunt zelf de maling voor je koffie bepalen door de juiste instelling te maken.

Maalfase	Maalgraad	Slijptijd	Voorbeeld
1	zeer grof	< 1min	Koud bier
2	graf	1 min	Perkolator-Koffie, Franse Pers
3	medium	2 min	Percolator koffie, filterkoffie, handfilter
4	fijn	< 2 min	Espressokokers, Amerikaanse pers
5	zeer fijn	3 min	Volautomatisch, Turks

Gebruik / werkplek / vervoer

Zorg voor veilig en schadevrij transport, bewaar de handkoffiemolen altijd schoon en droog, vorstvrij en op plaatsen met een lage luchtvochtigheid, verwijder de verpakking en veeg eventueel stof dat zich aan de buitenkant heeft gevormd weg. De molen mag niet worden gereinigd met water en afwasmiddel.

Het product mag alleen worden gebruikt als er bij inspectie geen defect is gevonden. Zodra een onderdeel defect is, moet het voor het volgende gebruik worden vervangen.

Reiniging / verzorging / opslag

Maak de molen en de lekbak schoon met een droge borstel of een zachte borstel om eventuele kof-fiedelen en resten van de molen en de hoeken van de lekbak te verwijderen.

Attentie! Het gebruik van afwasmiddel veroorzaakt roest!

Attentie! De etherische oliën kunnen ervoor zorgen dat de slijpmachine gaat roesten. Voorkom roestvorming: Reinig de slijpmachine grondig en laat deze volledig drogen.

Bewaar de handkoffiemolen niet buiten. Door de vochtigheid kan de molen gaan roesten.

Technische gegevens

Aantal items	hcg
Materiaal kegelslijpmachine	Gietijzer
Containermateriaal verzamelen	Hout
Materiaal Arm	Staal
Colour hand koffiemolen	matzwart
Afmetingen, ongeveer (H x B x D)	18 x 6 x 6 cm
Gewicht, ongeveer.	500 g
Vulhoeveelheid koffiebonen in de molen (doseerhoeveelheid)	17 – 20 g
Vulvolume van opvangbak	34 g - 40 g (2 maalgangen mogelijk)
Kopjes met 35 g koffiopoeder	800 ml / 4 kopjes

Verwijdering

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die je per soort kunt scheiden bij je plaatselijke recyclingcentrum en, indien nodig, bij het huishoudelijk afval kunt doen.

Neem de huidige voorschriften voor afvalverwerking in acht als u het product wilt weggoien. Neem bij twijfel contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingscentrum.

Accessoires (afzonderlijk verkrijgbaar)

De Petromax percolator van roestvrij staal of emaille is de perfecte pot voor het bereiden van kampvuurkoffie. Dankzij het percolatieprincipe, waarbij het water circuleert, geeft de percolator de fijnste smaken vrij aan de koffie. Met de schenkhulp voor de roestvrijstalen percolator le14 le28 kan de percolator eenvoudig aan de Petromax vuurbrug worden bevestigd en kan de koffie in de Petromax emaille mok of de Petromax Kuksa worden geschonken.

Blijf op de hoogte van handige producten en accessoires op onze website www.petromax.de.

Service

We helpen je graag met vragen of problemen. Je kunt onze klantenservice per e-mail bereiken op: service@petromax.de.

Manuell kaffekvern

Med en håndkaffekvern kan du kverne kaffen fersk før du brygger den. På denne måten bevares de verdifulle smakene i bønnene på en naturlig måte frem til tilberedningen.



Les hele bruksanvisningen før du tar i bruk håndkaffekvernen. Bruksanvisningen danner grunnlaget for sikker håndtering og stell av håndkaffekvernen. Feil bruk kan føre til personskader og materielle skader. Bruksanvisningen skal alltid følge med ved videresalg! Ta derfor vare på alle dokumenter for senere bruk eller for senere eiere.

Kontroller at leveransen er komplett og uskadet. Hvis en del mangler eller er defekt, ta kontakt med forhandleren.

Sikkerhet

Advarselsskilt og signalord i bruksanvisningen

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen:

Advarsel! Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som kan føre til personskade hvis den ikke unngås.

Hør etter! Signalord for å indikere en mulig faresituasjon; manglende overholdelse av instruksjonene kan føre til skade på produktet eller andre gjenstander.

Vær oppmerksom på dette! Signalordet gjør brukeren oppmerksom på viktige bruksanvisninger.

Tiltenkt bruk

Petromax håndkaffekvern er en hendig kaffekvern med malemekanisme i støpejern.

Den koniske kaffekvernen kan enkelt justeres til veldig fin - fin - middels - grov - veldig grov ved hjelp av proppen i gjengen. Dette gjør det mulig å tilberede ulike typer kaffe.

Bønnene skal bare legges i kvernen rett før bruk, ellers mister de smaken. Kvernen må rengjøres etter hver bruk. Oppvaskmiddel, slipende rengjøringsmidler og rengjøring i oppvaskmaskin er ikke egnet til å rengjøre håndkaffekvernen, da dette vil skade kvernen.

Håndkaffekvernen er beregnet for kverning av kaffebønner. Bearbeiding av andre malte materialer, f.eks. krydder, nøtter eller korn, kan skade kaffekvernen. Den er ikke en oppbevaringsbeholder. Etter kverning er det kun tillatt å rengjøre den tørt.

Håndkaffekvernen er egnet til husholdningsbruk og ikke til industriell bruk.

Hardhendt håndtering kan skade kvernen.

Copyright © Petromax GmbH. Alle rechten voorbehouden.

Petromax en het merk dragon zijn gedeponeerde handelsmerken. Niets uit deze handleiding mag worden gereproduceerd, verwerkt, gekopieerd of gedistribueerd in welke vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming.

Sikkerhetsinstruksjoner for bruk og tilberedning



Advarsel! Fare for personskader!

Stikk aldri fingrene inn i kvernen! Følg rengjøringsinstruksjonene for håndkaffekvernen!



Advarsel! Fare for personskader!

Håndkaffekvernen er ikke et leketøy. Hold barn borte fra kaffekvernen og oppbevar den utilgjengelig for barn.



Hør etter! Risiko for skade på eiendom!

Ikke bruk vann, aggressive rengjøringsmidler eller skuremidler til rengjøring. Rengjør håndkaffekvernen med en børste eller en liten kost.

Før første gangs bruk

Fjern emballasjen og kast den på en miljøvennlig måte.

Vær oppmerksom på dette! Ved første gangs bruk bør du prøvekverne noen ganger før du brygger den første koppen. På denne måten kan du finne den ideelle kverningen og den optimale dosen kaffebønner for din smak.

Vær oppmerksom på dette! Rengjøring før første gangs bruk er ikke nødvendig.

Beskrivelse av delene (med illustrasjon)

- 1** 1x Håndtak
- 2** 1x Skruer
- 3** 1x Stopper
- 4** 1x Vaskemaskin
- 5** 1x Justeringsskive for slipemaskin
- 6** 1x Vaskemaskin
- 7** 1x Kvern
- 8** 1x Oppsamlingsbeholder

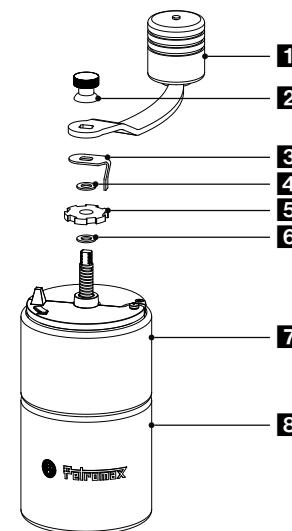


Fig. 1

Innstilling av kvernen

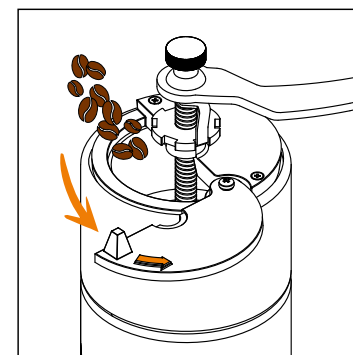


Fig. 2

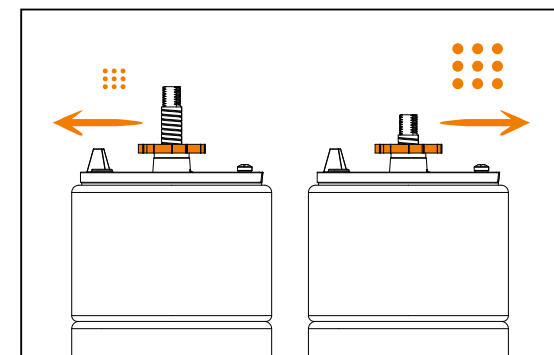


Fig. 3

1. Fyll kaffebønnene (Fig. 2)
2. Still inn slipegraden **5** (Fig. 3)
3. Fest kvernen med den medfølgende skiven **4** og proppen **3** (Fig. 1)
4. Fest håndtaket **2** og nedre oppsamlingsbeholder **6** (Fig. 1)
5. Ferdigprodusert kaffekvern

Eksempler på slipetrinn, grad, varighet og bruksområder

Ved å vri mutteren opp og ned endres spalteavstanden i den koniske kvernen. 5 gjenger er synlige. Disse angir de 5 kvernetrinnene. Du kan selv bestemme hvilken malingsgrad som passer til din kaffe ved å stille inn riktig innstilling.

Slipetrinn	Grad av sliping	Slipetid	Eksempel
1	svært grov	< 1min	Kaldbrygget
2	grav	1 min	Perkolator-Kaffee, fransk presse
3	medium	2 min	Perkolatorkaffe, filterkaffe, håndfilter
4	fint	< 2 min	Espressokocher, amerikansk presse
5	veldig fin	3 min	Helautomatisk, tyrkisk

Bruk / arbeidsplass / transport

Sørg for sikker og skadefri transport, oppbevar alltid håndkaffekvernen rent og tørt, frostfritt og på steder med lav luftfuktighet, fjern emballasjen og tørk av støv som kan ha dannet seg på utsiden. Kvernen må ikke rengjøres med vann og oppvaskmiddel.

Produktet må bare brukes hvis det ikke er funnet noen feil under inspeksjonen. Så snart en del er defekt, må den skiftes ut før neste gangs bruk.

Rengjøring / pleie / oppbevaring

c Rengjør kvernen og dryppbrettet med en tørr børste eller en myk børste for å fjerne kaffepartikler og kafferester fra kvernen og hjørnene på dryppbrettet.

Hør etter! Bruk av oppvaskmiddel forårsaker rust!

Hør etter! De eteriske oljene kan føre til at kvernen ruster. Forebygge rustdannelse: Rengjør kvernen grundig og la den tørke helt.

Ikke oppbevar håndkaffekvernen utendørs. Fuktigheten kan føre til at kvernen ruster.

Tekniske data

Artikkelnummer	hcg
Materiale kjeglekvern	Støpejern
Innsamling av beholdermateriale	Tre
Materiale Arm	Stål
Håndkaffekvern i farger	matt svart
Dimensjoner, ca. (H x B x D)	18 x 6 x 6 cm
Vekt, ca.	500 g
Påfyllingsmengde av kaffebønner i kvernen (doseringsmengde)	17 – 20 g
Oppsamlingsbeholderens fyllingsvolum	34 g - 40 g (Mulighet for 2 slipeomganger)
Kopper med 35 g kaffepulver	800 ml / 4 kopper

Avhending

Emballasjen er laget av miljøvennlige materialer som du kan sortere etter type på din lokale gjenvinningsstasjon og eventuelt kaste sammen med husholdningsavfallet.

Følg gjeldende forskrifter for avfallshåndtering hvis du ønsker å kaste produktet. Hvis du er i tvil, ta kontakt med ditt lokale avfallsmottak.

Tilbehør (tilgjengelig separat)

Petromax perkolator i rustfritt stål eller emalje er den perfekte kannen for tilberedning av bålcaffe. Takket være perkolasjonsprinsippet, der vannet sirkulerer, frigjør perkolatoren de fineste smakene i kaffen. Med skjenkehjelpen til perkolatoren i rustfritt stål le14 | le28 kan perkolatoren enkelt festes til Petromax Fire Bridge, og kaffen kan helles over i Petromax Enamel Mug eller Petromax Kuksa.

Hold deg oppdatert om nyttige produkter og tilbehør på vår hjemmeside www.petromax.de.

Service

Vi hjelper deg gjerne hvis du har spørsmål eller problemer. Du kan kontakte kundeserviceteamet vårt via e-post på: service@petromax.de.

Ręczny młynek do kawy

Ręczny młynek do kawy umożliwia mielenie kawy na świeżo przed jej zaparzeniem. W ten sposób cenne aromaty ziaren są naturalnie zachowywane do momentu przygotowania.



Przed użyciem ręcznego młynka do kawy należy przeczytać całą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi podstawę bezpiecznej obsługi i konserwacji ręcznego młynka do kawy. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych. W przypadku odsprzedaży należy zawsze dołączyć instrukcję obsługi! Dlatego należy zachować wszystkie dokumenty do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnych właścicieli.

Sprawdź, czy przesyłka jest kompletna i nieuszkodzona. Jeśli brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Bezpieczeństwo

Znaki ostrzegawcze i słowa sygnalizacyjne w instrukcjach użytkowania

W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące symbole i słowa sygnalizacyjne:

Ostrzeżenie! Słowo sygnalizujące potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować obrażenia.

Uwaga! Słowo sygnalizujące możliwą niebezpieczną sytuację; nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu lub innych przedmiotów.

Uwaga! Słowo sygnałowe zwraca uwagę użytkownika na ważne instrukcje obsługi.

Przeznaczenie

Ręczny młynek do kawy Petromax to poręczny młynek z żeliwnym mechanizmem mielącym.

Stożkowy młynek żarnowy można łatwo ustawić na bardzo drobny - drobny - średni - gruby - bardzo gruby za pomocą zatyczki w gwincie. Pozwala to na przygotowanie różnych rodzajów kawy.

Ziarna powinny być umieszczane w młynku wyłącznie bezpośrednio przed użyciem, w przeciwnym razie stracą swój smak. Młynek należy czyścić po każdym użyciu. Płyn do mycia naczyń, ściernie środki czyszczące i mycie w zmywarce nie nadają się do czyszczenia ręcznego młynka do kawy, ponieważ mogą go uszkodzić.

Ręczny młynek do kawy jest przeznaczony do mielenia ziaren kawy. Przetwarzanie innych zmielonych materiałów, np. przypraw, orzechów lub ziaren, może spowodować uszkodzenie młynka do kawy. Nie jest to pojemnik do przechowywania. Po zmieleniu dozwolone jest wyłącznie czyszczenie na sucho.

Ręczny młynek do kawy jest przeznaczony do użytku domowego, a nie przemysłowego.

Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem może spowodować jego uszkodzenie.

Copyright © Petromax GmbH. Alle rettigheter forbeholdes.

Petromax og varemerket dragon er registrerte varemerker. Ingen deler av denne håndboken kan reproduseres, bearbeides, kopieres eller distribueres i noen form uten skriftlig tillatelse.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania i przygotowania



Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń!

Nigdy nie wkładać palców do młynka! Postępuj zgodnie z instrukcjami czyszczenia ręcznego młynka do kawy!



Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń!

Ręczny młynek do kawy nie jest zabawką. Młynek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Uwaga! Ryzyko uszkodzenia mienia!

Do czyszczenia nie należy używać wody, agresywnych środków czyszczących ani materiałów ściernych. Ręczny młynek do kawy należy czyścić szczotką lub małym pędzelkiem.

Przed pierwszym użyciem

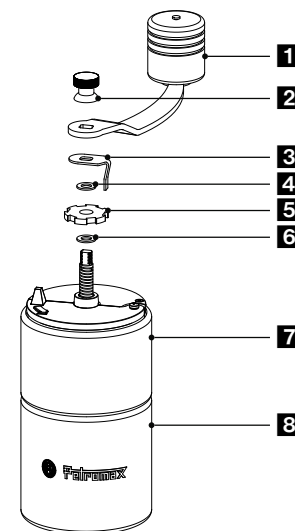
Usunąć materiał opakowaniowy i zutylizować go w sposób przyjazny dla środowiska.

Uwaga! Przy pierwszym użyciu, przed zaparzeniem pierwszej filiżanki należy wykonać kilka próbnych zmielen. W ten sposób można znaleźć idealny stopień zmielenia i optymalną dawkę ziaren kawy.

Uwaga! Czyszczenie przed pierwszym użyciem nie jest konieczne.

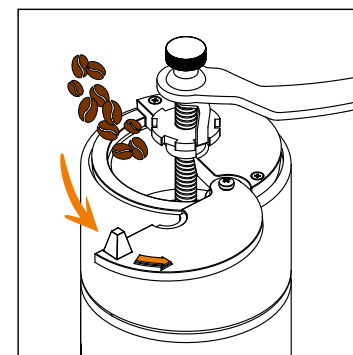
Opis części (z ilustracją)

- 1 1x Uchwyt
- 2 1x Śruba
- 3 1x korek
- 4 1x Spryskiwacz
- 5 1x Tarcza regulacyjna do szlifierki
- 6 1x Spryskiwacz
- 7 1x Szlifierka
- 8 1x Pojemnik zbiorczy

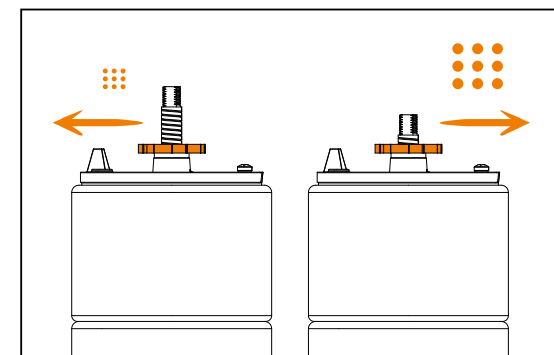


Rys. 1

Ustawianie młynka



Rys. 2



Rys. 3

1. Napełnij ziarna kawy (Rys. 2)
2. Ustaw stopień szlifowania **5** (Rys. 3)
3. Zabezpiecz szlifierkę za pomocą dołączonej podkładki **4** i korek **3** (Rys. 1)
4. Zamocuj uchwyt **2** i dolny pojemnik zbiorczy **6** (Rys. 1)
5. Gotowy młynek do kawy

Stopień szlifowania, klasa, czas trwania i przykłady zastosowań

Obracanie nakrętki w górę i w dół zmienia odległość szczeliny w szlifierce stożkowej. Widocznych jest 5 gwintów. Wskazują one 5 stopni mielenia. Można samodzielnie określić stopień zmielenia kawy, wybierając odpowiednie ustawienie.

Etap szlifowania	Stopień szlifowania	Czas szlifowania	Przykład
1	bardzo gruboziarnisty	< 1min	Cold Brew
2	gruboziarnisty	1 min	Kawa z perkolatora, prasa francuska
3	średni	2 min	Kawa z perkolatora, kawa z filtra, filtr ręczny
4	w porządku	< 2 min	Ekspres do kawy, American Press
5	bardzo dobry	3 min	W pełni automatyczny, turecki

Użytkowanie / miejsce pracy / transport

Aby zapewnić bezpieczny i wolny od uszkodzeń transport, ręczny młynek do kawy należy zawsze przechowywać w miejscu czystym i suchym, zabezpieczonym przed mrozem i o niskiej wilgotności, usunąć opakowanie i wytrzeć kurz, który mógł powstać na zewnątrz. Młynka nie wolno czyścić wodą ani płynem do mycia naczyń.

Produkt może być używany tylko wtedy, gdy podczas kontroli nie stwierdzono żadnych usterek. Gdy tylko część okaże się wadliwa, należy ją wymienić przed kolejnym użyciem.

Czyszczenie / pielęgnacja / przechowywanie

Wyczyść młynek i tackę ociekową za pomocą suchej szczotki lub miękkiej szczoteczki, aby usunąć wszelkie cząstki kawy i pozostałości z młynka i narożników tacki ociekowej.

Uwaga! Używanie płynu do mycia naczyń powoduje rdzewienie!

Uwaga! Olejki eteryczne mogą powodować rdzewienie młynka. Zapobieganie powstawaniu rdzy: Dokładnie wyczyść młynek i pozwól mu całkowicie wyschnąć.

Nie przechowuj ręcznego młynka do kawy na zewnątrz. Wilgoć może spowodować rdzewienie młynka.

Dane techniczne

Numer pozycji	hcg
Szlifierka stożkowa do materiałów	Żeliwo
Zbieranie materiałów do pojemników	Drewno
Materiał Ramię	Stal
Kolorowy ręczny młynek do kawy	czarny matowy
Wymiary, w przybliżeniu (wys. x szer. x gł.)	18 x 6 x 6 cm
Waga, ok.	500 g
Ilość ziaren kawy w młynku (ilość dozowania)	17 – 20 g
Objętość napełniania pojemnika zbiorczego	34 g - 40 g (Możliwe 2 przejścia szlifowania)
Filiżanki z 35 g kawy w proszku	800 ml / 4 filiżanki

Utylizacja

Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można oddzielić według rodzaju w lokalnym centrum recyklingu i, jeśli to konieczne, wyrzucić wraz z odpadami domowymi.

W przypadku utylizacji produktu należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym centrum utylizacji odpadów.

Akcesoria (dostępne osobno)

Perkolator Petromax wykonany ze stali nierdzewnej lub emaliowany jest idealnym naczyniem do przygotowywania kawy przy ognisku. Dzięki zasadzie perkolacji, w której woda krąży, perkolator uwalnia najlepsze smaki kawy. Dzięki uchwyty do nalewania do perkolatora ze stali nierdzewnej le14 | le28, perkolator można łatwo przymocować do mostka ogniowego Petromax, a kawę można wlać do kubka emaliowanego Petromax lub Petromax Kuksa.

Bądź na bieżąco z przydatnymi produktami i akcesoriami na naszej stronie internetowej www.petromax.de.

Usługa

Chętnie pomożemy w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów. Z naszym zespołem obsługi klienta można skontaktować się za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem: **service@petromax.de**.

Copyright © Petromax GmbH. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Petromax i marka dragon są zastrzeżonymi znakami towarowymi. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana, przetwarzana, kopiowana lub rozpowszechniana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody.

Moinho de café manual

Com o moinho de café manual, pode moer o seu café fresco antes de o preparar. Desta forma, os valiosos sabores dos grãos são preservados naturalmente até à preparação.



Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o moinho de café manual. As instruções de utilização constituem a base para o manuseamento e a manutenção seguros do moinho de café manual. Uma utilização incorrecta pode provocar ferimentos pessoais e danos materiais. As instruções de utilização devem ser sempre incluídas aquando da revenda! Por isso, guarde todos os documentos para utilização posterior ou para os proprietários seguintes.

Verificar se a entrega está completa e sem danos. Se faltar alguma peça ou se esta estiver defeituosa, contacte o seu revendedor.

Segurança

Sinais de aviso e palavras de sinalização nas instruções de utilização

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos e palavras-sinal:

Aviso! Palavra de sinalização para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos.

Atenção! Palavra de sinalização para indicar uma possível situação perigosa; o não cumprimento das instruções pode resultar em danos no produto ou noutros objectos.

Atenção! A palavra-sinal chama a atenção do utilizador para instruções de funcionamento importantes.

Utilização prevista

O moinho de café manual Petromax é um moinho prático com mecanismo de moagem em ferro fundido.

O moinho de rebarba cónica pode ser facilmente ajustado para muito fino - fino - médio - grosso - muito grosso, utilizando a rolha na rosca. Isto permite a preparação de diferentes tipos de café.

Os grãos só devem ser colocados no moinho imediatamente antes da sua utilização, caso contrário perderão o seu sabor. O moinho deve ser limpo após cada utilização. Os detergentes, os produtos de limpeza abrasivos e a limpeza na máquina de lavar louça não são expressamente adequados para a limpeza do moinho de café manual, pois danificam o moinho.

O moinho de café manual destina-se a moer café em grão. O processamento de outros materiais moídos, por exemplo, especiarias, nozes ou grãos, pode danificar o moinho de café. Não é um recipiente de armazenamento. Após a moagem, só é permitida a limpeza a seco.

O moinho de café manual é adequado para uso doméstico e não para uso industrial.

O manuseamento incorreto danifica o moinho.

Instruções de segurança para utilização e preparação



Aviso! Risco de ferimentos!

Nunca introduzir os dedos no moinho! Respeitar as instruções de limpeza do moinho de café manual!



Aviso! Risco de ferimentos!

O moinho de café manual não é um brinquedo. Mantenha as crianças afastadas do moinho de café e mantenha-o fora do alcance das crianças.



Atenção! Risco de danos materiais!

Não utilizar água, produtos de limpeza agressivos ou materiais abrasivos para a limpeza. Limpe o moinho de café manual com uma escova ou um pincel pequeno.

Antes da primeira utilização

Retirar o material de embalagem e eliminá-lo de forma ecológica.

Atenção! Quando a utilizar pela primeira vez, faça alguns testes de moagem antes de preparar a sua primeira chávena. Desta forma, poderá encontrar a moagem ideal e a dose óptima de grãos de café para o seu gosto.

Atenção! Não é necessário limpar antes da primeira utilização.

Descrição das peças (com ilustração)

- 1** 1x Pega
- 2** 1x Parafuso
- 3** 1x Rolha
- 4** 1x Máquina de lavar roupa
- 5** 1x Roda de ajuste para rebarbadora
- 6** 1x Máquina de lavar roupa
- 7** 1x Moedor
- 8** 1x Recipiente de recolha

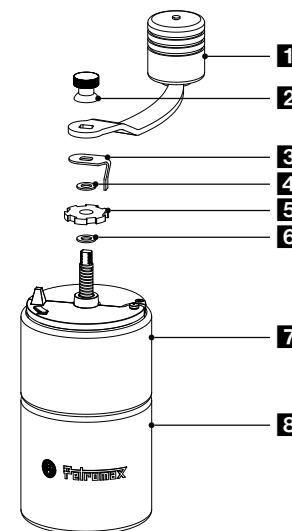


Fig. 1

Regulação do moinho

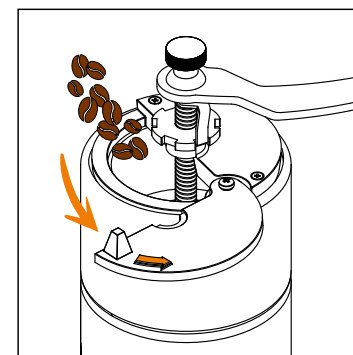


Fig. 2

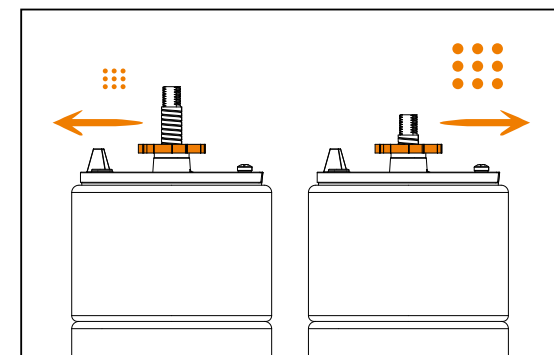


Fig. 3

1. Encher os grãos de café (Fig. 2)
2. Definir o grau de moagem **5** (Fig. 3)
3. Fixar a rebarbadora com a anilha fornecida **4** e a rolha **3** (Fig. 1)
4. Fixar a pega **2** e recipiente de recolha inferior **6** (Fig. 1)
5. Moinho de café pronto a usar

Fase de moagem, grau, duração e exemplos de aplicação

Rodar a porca para cima e para baixo altera a distância da folga na mó cónica. São visíveis 5 roscas. Estes indicam os 5 níveis de moagem. Pode determinar o grau de moagem do seu café, efectuando a regulação adequada.

Fase de trituração	Grau de moagem	Tempo de moagem	Exemplo
1	muito grosseiro	< 1min	Cerveja fria
2	sepultura	1 min	Perkolator-Kaffee, Prensa Francesa
3	médio	2 min	Café de coador, café de filtro, filtro manual
4	ótimo	< 2 min	Espressokocher, imprensa americana
5	muito fino	3 min	Totalmente automático, turco

Utilização / Local de trabalho / Transportes

Para garantir um transporte seguro e sem danos, guarde sempre o moinho de café manual num local limpo e seco, sem gelo e com pouca humidade, retire a embalagem e limpe o pó que se possa ter formado no exterior. O moinho não deve ser limpo com água e detergente para a loiça.

O produto só pode ser utilizado se não tiver sido detectada qualquer anomalia durante a inspeção. Assim que uma peça estiver defeituosa, deve ser substituída antes da próxima utilização.

Limpeza / Cuidados / Armazenamento

Limpe o moinho e o tabuleiro de recolha de água com uma escova seca ou uma escova macia para remover quaisquer partículas de café e resíduos do moinho e dos cantos do tabuleiro de recolha de água.

Atenção! A utilização de detergente para a loiça provoca ferrugem!

Atenção! Os óleos essenciais podem provocar a oxidação do moinho. Prevenir a formação de ferrugem: Limpe bem o moinho e deixe-o secar completamente.

Não guardar o moinho de café manual no exterior. A humidade pode provocar a oxidação do moinho.

Dados técnicos

Número do artigo	hcg
Moinho de cone para materiais	Ferro fundido
Recolha de material de contentor	Madeira
Material Braço	Aço
Moinho de café manual a cores	Preto mate
Dimensões, aprox. (A x L x P)	18 x 6 x 6 cm
Peso, aprox.	500 g
Quantidade de enchimento dos grãos de café no moinho (quantidade de dosagem)	17 – 20 g
Volume de enchimento do recipiente de recolha	34 g - 40 g (2 passagens de retificação possíveis)
Chávenas com 35 g de café em pó	800 ml / 4 chávenas

Eliminação

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser separados por tipo no centro de reciclagem local e, se necessário, eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Respeite os regulamentos de eliminação atualmente em vigor se pretender eliminar o seu produto. Em caso de dúvida, contacte o seu centro de eliminação de resíduos local.

Acessórios (disponíveis em separado)

O coador Petromax em aço inoxidável ou esmalte é a cafeteira perfeita para preparar o café da fogueira. Graças ao princípio da percolação, em que a água circula, o coador liberta os melhores sabores do café. Com a ajuda para verter para o coador de aço inoxidável le14 | le28, o coador pode ser facilmente ligado à ponte de fogo Petromax e o café pode ser vertido para a caneca de esmalte Petromax ou para a Kuksa Petromax.

Mantenha-se atualizado com produtos e acessórios úteis no nosso sítio Web www.petromax.de.

Serviço

Teremos todo o gosto em ajudá-lo com quaisquer questões ou problemas. Pode contactar a nossa equipa de apoio ao cliente por correio eletrónico em: service@petromax.de.

Moară de cafea manuală

Cu râșnița de cafea manuală, vă puteți măcina cafeaua proaspătă înainte de a o prepara. În acest fel, aromele valoroase din boabe sunt păstrate în mod natural până la preparare.



Citiți complet instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi râșnița de cafea manuală. Instrucțiunile de utilizare constituie baza pentru manipularea și îngrijirea în siguranță a râșniței de cafea manuale. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale și la deteriorarea bunurilor. Instrucțiunile de utilizare trebuie să fie întotdeauna incluse la revânzare! De aceea, păstrați toate documentele pentru utilizare ulterioară sau pentru proprietarii următori.

Verificați dacă livrarea este completă și nedeteriorată. Dacă o piesă lipsește sau este defectă, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră.

Securitate

Semne de avertizare și cuvinte de semnalizare în instrucțiunile de utilizare

În aceste instrucțiuni de utilizare sunt utilizate următoarele simboluri și cuvinte de semnal:

Atenție! Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la rănire.

Atenție! Cuvânt de semnalizare pentru a indica o posibilă situație periculoasă; nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea produsului sau a altor obiecte.

Vă rugăm să rețineți! Cuvântul de semnal atrage atenția utilizatorului asupra unor instrucțiuni de operare importante.

Utilizarea preconizată

Râșnița de cafea manuală Petromax este o râșniță practică cu mecanism de măcinare din fontă.

Mașina de măcinat cu burghiu conic poate fi reglată cu ușurință la foarte fin - fin - mediu - grosier - foarte grosier cu ajutorul opritorului din filet. Acest lucru permite prepararea diferitelor tipuri de cafea.

Boabele trebuie introduse în mașina de tocat doar imediat înainte de a fi folosite, altfel își vor pierde aroma. Mașina de măcinat trebuie curățată după fiecare utilizare. Lichidul de spălat vase, agenții de curățare abrazivi și curățarea în mașina de spălat vase nu sunt în mod expres adecvate pentru curățarea râșniței de cafea manuale, deoarece vor deteriora râșnița.

Râșnița de cafea manuală este destinată măcinării boabelor de cafea. Prelucrarea altor materiale măcinate, de exemplu, condimente, nuci sau cereale, poate deteriora mașina de măcinat cafea. Acesta nu este un recipient de depozitare. După măcinare, este permisă numai curățarea uscată.

Râșnița de cafea manuală este potrivită pentru uz casnic și nu pentru uz industrial.

Manipularea brutală va deteriora polizorul.

Direitos de autor © Petromax GmbH. Todos os direitos reservados.

Petromax e a marca Dragon são marcas registradas. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida, processada, copiada ou distribuída sob qualquer forma sem autorização escrita.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare și preparare



Atenție! Risc de rănire!

Nu introduceți niciodată degetele în mașina de tocat! Urmați instrucțiunile de curățare pentru râșnița de cafea manuală!



Atenție! Risc de rănire!

Râșnița de cafea manuală nu este o jucărie. Țineți copiii departe de râșnița de cafea și păstrați-o în afara razei de acțiune a copiilor.



Atenție! Risc de deteriorare a bunurilor!

Nu folosiți apă, agenți de curățare agresivi sau materiale abrazive pentru curățare. Curățați râșnița de cafea manuală cu o perie sau o perie mică.

Înainte de prima utilizare

Îndepărtați materialul de ambalare și eliminați-l într-un mod ecologic.

Vă rugăm să rețineți! La prima utilizare, efectuați câteva măcinări de probă înainte de a prepara prima ceașcă. În acest fel, puteți găsi măcinarea ideală și doza optimă de boabe de cafea pentru gustul dumneavoastră.

Vă rugăm să rețineți! Nu este necesară curățarea înainte de prima utilizare.

Descrierea pieselor (cu ilustrație)

- 1** 1x Mâner
- 2** 1x Șurub
- 3** 1x Dop
- 4** 1x Mașină de spălat
- 5** 1x Roată de reglare pentru polizor
- 6** 1x Mașină de spălat
- 7** 1x Polizor
- 8** 1x Recipient de colectare

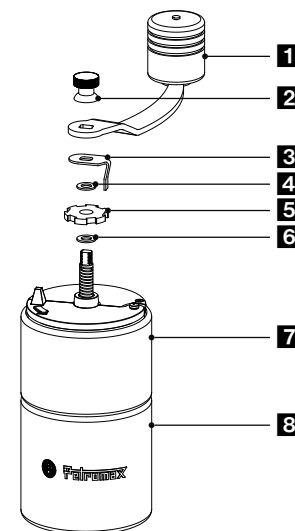


Fig. 1

Reglarea polizorului

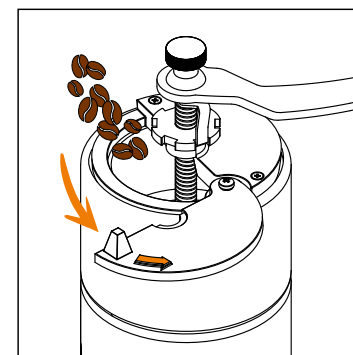


Fig. 2

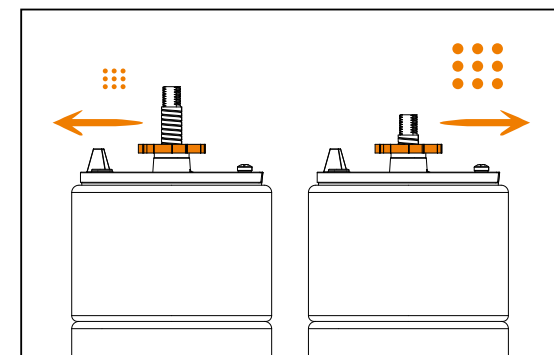


Fig. 3

1. Umpleți boabele de cafea (Fig. 2)
2. Setati gradul de măcinare **5** (Fig. 3)
3. Fixați polizorul cu șaiba prevăzută **4** și dopul **3** (Fig. 1)
4. Atașați mânerul **2** și recipientul de colectare inferior **6** (Fig. 1)
5. Moară de cafea gata preparată

Stadiul de rectificare, clasa, durata și exemple de aplicații

Rotirea piuliței în sus și în jos modifică distanța de decalaj în polizorul conic. Sunt vizibile 5 filete. Acestea indică cele 5 etape de rectificare. Puteți determina singur măcinarea pentru cafeaua dvs. făcând setarea corespunzătoare.

Etapa de măcinare	Grad de măcinare	Timp de măcinare	Exemplu
1	foarte grosier	< 1min	Cafea rece
2	mormânt	1 min	Perkolator-Kaffee, presă franceză
3	mediu	2 min	Cafea la filtru, cafea cu filtru, filtru de mână
4	amendă	< 2 min	Espressokocher, presa americană
5	foarte fin	3 min	Complet automat, turcesc

Utilizare / loc de muncă / transport

Pentru a asigura un transport sigur și fără deteriorări, depozitați întotdeauna mașina de măcinat cafea manuală curată și uscată, la adăpost de îngheț și în locuri cu umiditate scăzută, scoateți ambalajul și ștergeți orice praf care s-ar fi putut forma la exterior. Măcinătorul nu trebuie să fie curățat cu apă și detergent.

Produsul poate fi utilizat numai dacă nu s-a constatat nicio defecțiune în timpul inspecției. De îndată ce o piesă este defectă, aceasta trebuie înlocuită înainte de următoarea utilizare.

Curățare / îngrijire / depozitare

Curățați mașina de măcinat și tava de picurare cu o perie uscată sau cu o perie moale pentru a îndepărta orice particule de cafea și reziduuri de pe mașina de măcinat și din colțurile tăvii de picurare.

Atenție! Utilizarea detergentului provoacă rugină!

Atenție! Uleiurile esențiale ar putea cauza ruginirea polizorului. Preveniți formarea ruginii: Curățați bine polizorul și lăsați-l să se usuce complet.

Nu depozitați mașina de măcinat cafea manuală în exterior. Umiditatea ar putea face ca mașina de măcinat să ruginască.

Date tehnice

Numărul articolului	hcg
Material polizor conic	Fontă
Colectarea materialelor din containere	Lemn
Material Braț	Oțel
Mașină de măcinat cafea manuală colorată	negru mat
Dimensiuni, aprox. (H x L x P)	18 x 6 x 6 cm
Greutate, aprox.	500 g
Cantitatea de umplere a boabelor de cafea în mașina de măcinat (cantitate de dozare)	17 – 20 g
Volumul de umplere a recipientului de colectare	34 g - 40 g (2 treceri de măcinare posibile)
Cești cu 35 g de pulbere de cafea	800 ml / 4 căni

Eliminare

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice pe care le puteți separa pe tipuri la centrul de reciclare local și, dacă este necesar, le puteți elimina împreună cu deșeurile menajere.

Respectați reglementările în vigoare privind eliminarea în prezent dacă doriți să eliminați produsul. Dacă aveți îndoieli, contactați centrul local de eliminare a deșeurilor.

Accesorii (disponibile separat)

Percolatorul Petromax din oțel inoxidabil sau emailat este oala perfectă pentru prepararea cafelei la foc de tabără. Datorită principiului percolării, în care apa circulă, percolatorul eliberează cele mai fine arome din cafea. Cu ajutorul dispozitivului de turnare pentru percolatorul din oțel inoxidabil le14 | le28, percolatorul poate fi atașat cu ușurință la Petromax Fire Bridge, iar cafeaua poate fi turnată în cana Petromax Enamel Mug sau în Petromax Kuksa.

Fiți la curent cu produsele și accesoriile utile pe site-ul nostru www.petromax.de.

Serviciul

Vom fi bucuroși să vă ajutăm cu orice întrebare sau problemă. Puteți contacta echipa noastră de servicii pentru clienți prin e-mail la adresa service@petromax.de.

Manuell kaffekvarn

Med handkaffekvarnen kan du mala ditt kaffe direkt innan du brygger det. På så sätt bevaras de värdefulla smakerna i bönorna på ett naturligt sätt fram till tillagningen.



Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder handkaffekvarnen. Bruksanvisningen utgör grunden för säker hantering och skötsel av handkaffekvarnen. Felaktig användning kan leda till personskador och materiella skador. Bruksanvisningen måste alltid bifogas vid återförsäljning! Spara därför alla dokument för senare användning eller för efterföljande ägare.

Kontrollera att leveransen är komplett och oskadad. Om någon del saknas eller är defekt, kontakta din återförsäljare.

Säkerhet

Varningsskyltar och signalord i bruksanvisningen

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning:

Varning! Signalord som anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till personskada.

Givakt! Signalord som indikerar en möjlig farlig situation; om instruktionerna inte följs kan det leda till skador på produkten eller andra föremål.

Vänligen observera! Signalordet uppmärksammar användaren på viktiga bruksanvisningar.

Avsedd användning

Petromax handkaffekvarn är en praktisk kvarn med malverk i gjutjärn.

Den koniska kvarnen kan enkelt justeras till mycket fin - fin - medium - grov - mycket grov med hjälp av proppen i gängan. Detta gör det möjligt att tillreda olika typer av kaffe.

Bönorna bör endast läggas i kvarnen omedelbart före användning, annars förlorar de sin smak. Kvarnen måste rengöras efter varje användning. Diskmedel, slipande rengöringsmedel och rengöring i diskmaskin är uttryckligen inte lämpliga för rengöring av handkaffekvarnen, eftersom de skadar kvarnen.

Handkaffekvarnen är avsedd för malning av kaffebönor. Bearbetning av andra malda material, t.ex. kryddor, nötter eller spannmål, kan skada kaffekvarnen. Den är inte en förvaringsbehållare. Efter malning är endast kemtvätt tillåten.

Handkaffekvarnen är avsedd för hushållsbruk och inte för industriellt bruk.

Ovarsam hantering kan skada slipmaskinen.

Drepturi de autor © Petromax GmbH. Toate drepturile rezervate.

Petromax și marca Dragon sunt mărci înregistrate. Nici o parte a acestui manual nu poate fi reprodușă, prelucrată, copiată sau distribuită sub nicio formă fără autorizație scrisă.

Säkerhetsanvisningar för användning och beredning



Varning! Risk för personskador!

Stick aldrig in fingrarna i kvarnen! Följ rengöringsanvisningarna för handkaffekvarnen!



Varning! Risk för personskador!

Handkaffekvarnen är inte en leksak. Håll barn borta från kaffekvarnen och förvara den utom räckhåll för barn.



Givakt! Risk för skador på egendom!

Använd inte vatten, aggressiva rengöringsmedel eller slipande material för rengöring. Rengör handkaffekvarnen med en borste eller en liten pensel.

Före första användning

Ta bort förpackningsmaterialet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

Vänligen observera! När du använder kaffebryggaren för första gången bör du provmala några gånger innan du brygger din första kopp. På så sätt kan du hitta den perfekta malningsgraden och den optimala dosen kaffeböner för din smak.

Vänligen observera! Rengöring före första användning är inte nödvändig.

Beskrivning av delar (med illustration)

- 1** 1x Handtag
- 2** 1x Skruv
- 3** 1x Propp
- 4** 1x Tvättmaskin
- 5** 1x Justeringshjul för slipmaskin
- 6** 1x Tvättmaskin
- 7** 1x Kvarn
- 8** 1x Uppsamlingsbehållare

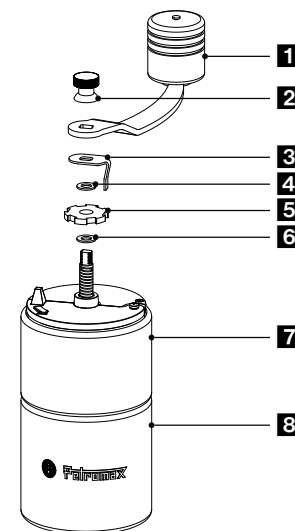


Fig. 1

Inställning av kvarnen

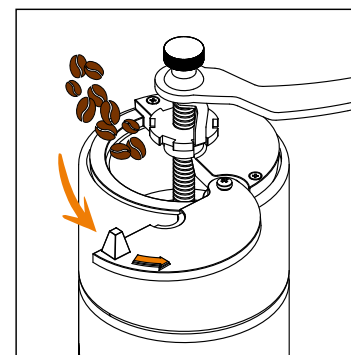


Fig. 2

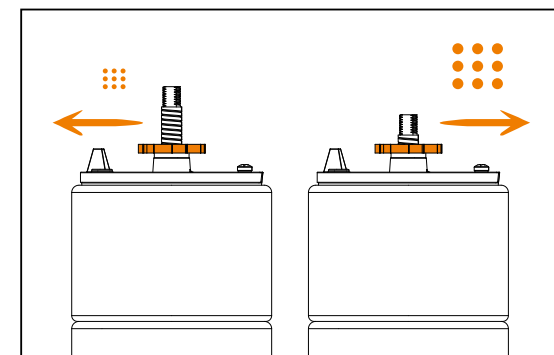


Fig. 3

1. Fyll på kaffeböner (Fig. 2)
2. Ställ in slipningsgraden **5** (Fig. 3)
3. Säkra slipmaskinen med den medföljande brickan **4** och proppen **3** (Fig. 1)
4. Fäst handtaget **2** och lägre uppsamlingsbehållare **6** (Fig. 1)
5. Färdig kaffekvarn

Slipsteg, grad, varaktighet och tillämpningsexempel

Genom att vrida muttern upp och ner ändras spaltavståndet i den koniska kvarnen. 5 gånger är synliga. Dessa indikerar de 5 malningsstegen. Du kan själv bestämma malningsgraden för ditt kaffe genom att göra lämplig inställning.

Steg för slipning	Grad av slipning	Tid för slipning	Exempel
1	mycket grov	< 1min	Kallbryggt
2	grav	1 min	Perkolator-Kaffe, fransk press
3	medium	2 min	Perkolator-kaffe, filterkaffe, handfilter
4	fint	< 2 min	Espressokocher, Amerikansk press
5	mycket fin	3 min	Helautomatisk, turkisk

Användning / Arbetsplats / Transport

För säker och skadefri transport, förvara alltid handkaffekvarnen rent och torrt, frostfritt och på platser med låg luftfuktighet, ta bort förpackningen och torka av eventuellt damm som kan ha bildats på utsidan. Kvarnen får inte rengöras med vatten eller diskmedel.

Produkten får endast användas om inget fel har upptäckts vid inspektionen. Så snart en del är defekt måste den bytas ut före nästa användning.

Rengöring / Skötsel / Förvaring

Rengör kvarnen och droppbrickan med en torr borste eller en mjuk borste för att avlägsna kaffepartiklar och rester från kvarnen och droppbrickans hörn.

Givakt! Användning av diskmedel orsakar rost!

Givakt! De eteriska oljorna kan få kvarnen att rosta. Förhindra rostbildning: Rengör kvarnen noggrant och låt den torka helt.

Förvara inte handkaffekvarnen utomhus. Fuktigheten kan leda till att kvarnen rostar.

Tekniska data

Numer pozycji	hcg
Material konkvarn	Gjutjärn
Material för uppsamlingsbehållare	Holz
Material Arm	Stål
Färg hand kaffekvarn	matt svart
Mått, ca (H x B x D)	18 x 6 x 6 cm
Vikt, ca.	500 g
Påfyllningsmängd av kaffeböner i kvarnen (doseringsmängd)	17 – 20 g
Uppsamlingsbehållarens fyllningsvolym	34 g - 40 g (2 slipningar möjliga)
Koppar med 35 g kaffepulver	800 ml / 4 koppar

Avfallshantering

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som du kan sortera efter typ på din lokala återvinningscentral och, om nödvändigt, slänga med hushållsoporna.

Om du vill kassera din produkt ska du följa de gällande bestämmelserna för avfallshantering. Om du är osäker, kontakta din lokala avfallshantering.

Tillbehör (tillgängliga separat)

Petromax perkolator i rostfritt stål eller emalj är den perfekta kannan för att tillreda lägereldskaffe. Tack vare perkolationsprincipen, där vattnet cirkulerar, frigör perkolatorn de finaste smakerna i kaffet. Med hällhjälpen för perkolatorn i rostfritt stål le14 | le28 kan perkolatorn enkelt fästas på Petromax eldbrygga och kaffet kan hällas i Petromax emaljugg eller Petromax Kuksa.

Håll dig uppdaterad om användbara produkter och tillbehör på vår webbplats www.petromax.de.

Tjänster

Vi hjälper dig gärna om du har några frågor eller problem. Du kan nå vår kundtjänst via e-post på: service@petromax.de.

Ručný mlynček na kávu

S ručným mlynčekom na kávu si môžete kávu namlieť čerstvú ešte pred jej uvarením. Takto sa cenné chute v zrnách zachovávajú prirodzene až do prípravy.



Pred použitím ručného mlynčeka na kávu si úplne prečítajte návod na použitie. Návod na použitie je základom bezpečnej manipulácie s ručným mlynčekom na kávu a starostlivosti oň. Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Návod na použitie musí byť vždy priložený pri ďalšom predaji! Preto si všetky dokumenty uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalších majiteľov.

Skontrolujte, či je zásielka kompletná a nepoškodená. Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, kontaktujte svojho predajcu.

Zabezpečenie

Výstražné značky a signálne slová v návode na použitie

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová:

Varovanie! Signálne slovo na označenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá môže spôsobiť úraz, ak sa jej nevyhnete.

Pozor! Signálne slovo upozorňujúce na možnú nebezpečnú situáciu; nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie výrobku alebo iných predmetov.

Upozornenie! Signálne slovo upozorňuje používateľa na dôležité prevádzkové pokyny.

Zamýšľané použitie

Ručný mlynček na kávu Petromax je praktický mlynček s liatinovým mlecím mechanizmom.

Kuželový mlynček možno ľahko nastaviť na veľmi jemný - jemný - stredný - hrubý - veľmi hrubý pomocou zarážky v závite. To umožňuje prípravu rôznych druhov kávy.

Zrná by sa mali do mlynčeka vkladať až bezprostredne pred použitím, inak stratia svoju chuť. Mlynček sa musí po každom použití vyčistiť. Tekutiny na umývanie riadu, abrazívne čistiace prostriedky a čistenie v umývačke riadu nie sú výslovne vhodné na čistenie ručného mlynčeka na kávu, pretože by poškodili mlynček.

Ručný mlynček na kávu je určený na mletie zrnkovej kávy. Spracovanie iných mletých materiálov, napr. korenia, orechov alebo obilia, môže mlynček na kávu poškodiť. Nie je to nádoba na skladovanie. Po mletí je povolené len suché čistenie.

Ručný mlynček na kávu je vhodný na domáce použitie a nie na priemyselné použitie.

Hrubým zaobchádzaním sa brúska poškodí.

Copyright © Petromax GmbH. Alla rättigheter förbehållna.

Petromax och varumärket dragon är registrerade varumärken. Ingen del av denna manual får reproduceras, bearbetas, kopieras eller distribueras i någon form utan skriftligt tillstånd.

Bezpečnostné pokyny na používanie a prípravu



Varovanie! Riziko zranenia!

Do mlynčeka nikdy nekladajte prsty! Dodržiavajte pokyny na čistenie ručného mlynčeka na kávu!



Varovanie! Riziko zranenia!

Ručný mlynček na kávu nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa k mlynčeku na kávu priblížili, a uchovávajte ho mimo dosahu detí.



Pozor! Riziko poškodenia majetku!

Na čistenie nepoužívajte vodu, agresívne čistiace prostriedky ani abrazívne materiály. Ručný mlynček na kávu čistíte kefkou alebo malým štetcom.

Pred prvým použitím

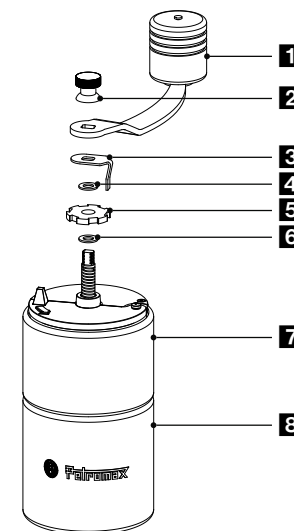
Odstráňte obalový materiál a zlikvidujte ho ekologickým spôsobom.

Upozornenie! Pri prvom použití vykonajte niekoľko skúšobných mletí pred uvarením prvej šálky. Takto môžete nájsť ideálne mletie a optimálnu dávku kávových zŕn pre vašu chuť.

Upozornenie! Čistenie pred prvým použitím nie je potrebné.

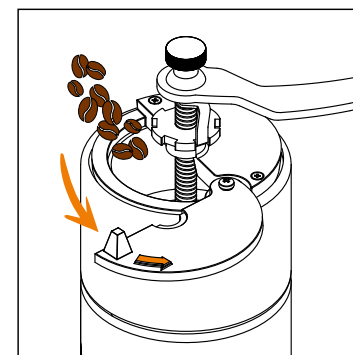
Popis dielov (s ilustráciou)

- 1 1x Rukoväť
- 2 1x Skrutka
- 3 1x Zátka
- 4 1x Podložka
- 5 1x Nastavovací kotúč pre brúsku
- 6 1x Podložka
- 7 1x Brúska
- 8 1x Zberná nádoba

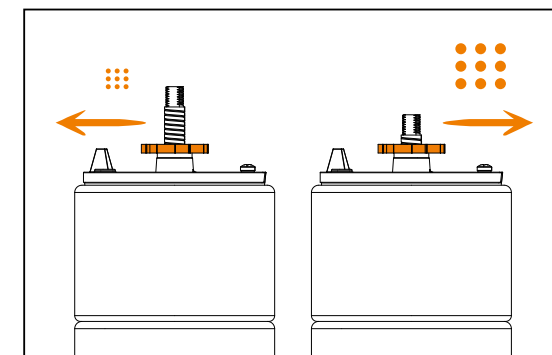


Obr. 1

Nastavenie mlynčeka



Obr. 2



Obr. 3

1. Naplňte kávové zrná (Obr. 2)
2. Nastavenie stupňa brúsenia 5 (Obr. 3)
3. Upevnite brúsku pomocou priloženej podložky 4 a zátka 3 (Obr. 1)
4. Pripevnite rukoväť 2 a spodnej zbernej nádoby 6 (Obr. 1)
5. Hotový mlynček na kávu

Fáza brúsenia, stupeň, trvanie a príklady použitia

Otáčaním matice nahor a nadol sa mení vzdialenosť medzier v kuželovej brúske. Viditeľných je 5 závitov. Tie označujú 5 stupňov brúsenia. Mletie pre vašu kávu si môžete určiť sami vhodným nastavením.

Fáza brúsenia	Stupeň brúsenia	Čas brúsenia	Príklad
1	veľmi hrubý	< 1min	Cold Brew
2	hrob	1 min	Perkolator-Kaffee, French Press
3	stredná	2 min	Perkolátorová káva, filtrovaná káva, ručný filter
4	jemné	< 2 min	Espressokocher, American Press
5	veľmi jemné	3 min	Plne automatický, turecký

Použitie / Pracovisko / Doprava

Zabezpečte bezpečnú prepravu bez poškodenia, ručný mlynček na kávu skladujte vždy v čistote a suchu, bez mrazu a na miestach s nízkou vlhkosťou, odstráňte obal a utrite prach, ktorý sa mohol vytvoriť na vonkajšej strane. Mlynček sa nesmie čistiť vodou a prostriedkom na umývanie riadu.

Výrobok sa môže používať len vtedy, ak sa pri kontrole nezistila žiadna chyba. Akonáhle sa zistí, že niektorá časť je chybná, musí sa pred ďalším použitím vymeniť.

Čistenie / Starostlivosť / Skladovanie

Mlynček a odkvapkávacia miska vyčistíte suchou kefkou alebo mäkkou kefkou, aby ste z mlynčeka a rohov odkvapkávacej misky odstránili všetky čiastočky kávy a zvyšky.

Pozor! Používanie umývacieho prostriedku spôsobuje hrdzu!

Pozor! Esenciálne oleje by mohli spôsobiť hrdzavenie mlynčeka. Zabráňte vzniku hrdze: Mlynček dôkladne vyčistíte a nechajte ho úplne vyschnúť.

Ručný mlynček na kávu neukladajte vonku. Vlhkosť by mohla spôsobiť hrdzavenie mlynčeka.

Technické údaje

Číslo položky	hcg
Kuželová brúska na materiál	Liatina
Zber kontajnerového materiálu	Drevo
Materiál Rameno	Oceľ
Farebný ručný mlynček na kávu	matná čierna
Približné rozmery (V x Š x H)	18 x 6 x 6 cm
Hmotnosť, cca.	500 g
Množstvo naplnenej zrnkovej kávy v mlynčeku (dávkovacie množstvo)	17 – 20 g
Plniaci objem zbernej nádoby	34 g - 40 g (Možnosť 2 prejazdov brúsenia)
Šálky s 35 g kávového prášku	800 ml / 4 šálky

Likvidácia

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete v miestnom recyklačnom centre rozdeliť podľa druhu a v prípade potreby zlikvidovať spolu s domovým odpadom.

Ak chcete výrobok zlikvidovať, dodržiavajte aktuálne platné predpisy o likvidácii. V prípade pochybností sa obráťte na miestne stredisko na likvidáciu odpadu.

Príslušenstvo (dostupné samostatne)

Perkolátor Petromax z nehrdzavejúcej ocele alebo smaltu je ideálny na prípravu kávy pri táboráku. Vďaka princípu perkolácie, pri ktorom voda cirkuluje, perkolátor uvoľňuje tie najjemnejšie chute kávy. Pomocou pomôcky na prelievanie pre perkolátor z nehrdzavejúcej ocele le14 | le28 možno perkolátor ľahko pripojiť k ohňovému mostíku Petromax a kávu preliať do smaltovaného hrnčeka Petromax alebo do hrnčeka Petromax Kuksa.

Sledujte aktuálne informácie o užitočných produktoch a príslušenstve na našej webovej stránke www.petromax.de.

Služba

Radi vám pomôžeme s akýmkoľvek otázkami alebo problémami. Naš tím služieb zákazníkom môžete kontaktovať e-mailom na adrese: service@petromax.de.

Molinillo de café manual

Con el molinillo de café manual, puede moler el café recién hecho antes de prepararlo. De este modo, los valiosos sabores de los granos se conservan de forma natural hasta la preparación.



Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el molinillo de café manual. Las instrucciones de uso constituyen la base para el manejo y cuidado seguros del molinillo de café manual. Un uso inadecuado puede provocar daños personales y materiales. Las instrucciones de uso deben incluirse siempre en caso de reventa. Por lo tanto, conserve todos los documentos para su uso posterior o para los siguientes propietarios. Compruebe que la entrega está completa y sin daños. Si falta alguna pieza o está defectuosa, póngase en contacto con su distribuidor.

Seguridad

Señales de advertencia y palabras de advertencia en las instrucciones de uso

En este manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos y palabras de señalización:

¡Atención! Palabra señal para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones.

¡Atención! Palabra indicadora de una posible situación peligrosa; el incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños en el producto o en otros objetos.

Atención! La palabra de señalización llama la atención del usuario sobre instrucciones de funcionamiento importantes.

Uso previsto

El molinillo de café manual Petromax es un práctico molinillo con mecanismo de molienda de hierro fundido.

El molinillo de fresas cónico puede ajustarse fácilmente a muy fino - fino - medio - grueso - muy grueso mediante el tapón de la rosca. Esto permite preparar diferentes tipos de café.

Los granos sólo deben colocarse en el molinillo inmediatamente antes de su uso, de lo contrario perderán su sabor. El molinillo debe limpiarse después de cada uso. El líquido lavavajillas, los productos de limpieza abrasivos y la limpieza en el lavavajillas no son adecuados para la limpieza del molinillo manual de café, ya que dañan el molinillo.

El molinillo de café manual está diseñado para moler café en grano. El procesamiento de otros materiales molidos, como especias, frutos secos o granos, puede dañar el molinillo de café. No es un recipiente de almacenamiento. Sólo está permitido limpiarlo en seco después de molerlo.

El molinillo de café manual es adecuado para uso doméstico y no para uso industrial.

Ein grober Umgang führt zur Beschädigung der Mühle.

Copyright © Petromax GmbH. Všetky práva vyhradené.

Petromax a značka Dragon sú registrované ochranné známky. Žiadna časť tejto príručky sa nesmie reprodukovať, spracovávať, kopírovať alebo šíriť v akejkoľvek forme bez písomného povolenia.

Instrucciones de seguridad para el uso y la preparación



¡Atención! Riesgo de lesiones.

No introduzca nunca los dedos en el molinillo. Siga las instrucciones de limpieza del molinillo de café manual.



¡Atención! Riesgo de lesiones.

El molinillo de café manual no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del molinillo de café y guárdelo fuera del alcance de los niños.



¡Atención! Riesgo de daños materiales.

No utilice agua, productos de limpieza agresivos ni materiales abrasivos para la limpieza. Limpie el molinillo de café manual con un cepillo o una brocha pequeña.

Antes del primer uso

Retire el material de embalaje y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.

Atención! Cuando la utilice por primera vez, realice algunas moliendas de prueba antes de preparar su primera taza. Así podrá encontrar el molido ideal y la dosis óptima de granos de café para su gusto.

Atención! No es necesario limpiarlo antes del primer uso.

Descripción de piezas (con ilustración)

- 1** 1x Mango
- 2** 1x Tornillo
- 3** 1x Tapón
- 4** 1x Lavadora
- 5** 1x Rueda de ajuste para amoladora
- 6** 1x Lavadora
- 7** 1x Amoladora
- 8** 1x Recipiente colector

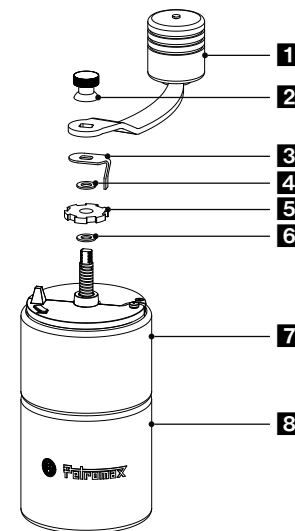


Fig. 1

Ajuste de la picadora

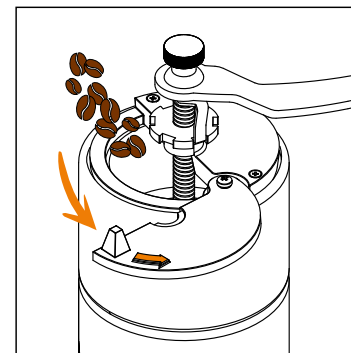


Fig. 2

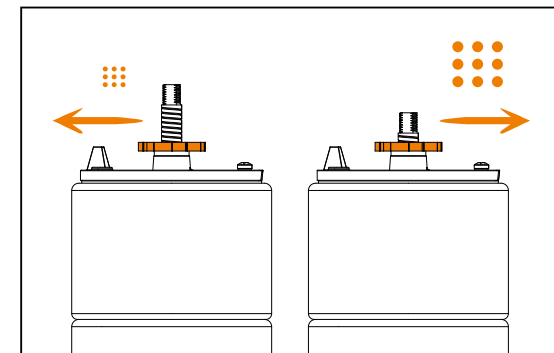


Fig. 3

1. Rellenar los granos de café (Fig. 2)
2. Ajustar el grado de molienda **5** (Fig. 3)
3. Fije la amoladora con la arandela suministrada **4** y el tapón **3** (Fig. 1)
4. Fijar el asa **2** y recipiente colector inferior **6** (Fig. 1)
5. Molinillo de café listo para usar

Etapas de rectificado, grado, duración y ejemplos de aplicación

Girando la tuerca hacia arriba y hacia abajo se modifica la distancia de separación en la amoladora cónica. Se ven 5 roscas. Éstas indican las 5 etapas de molienda. Usted mismo puede determinar la molienda para su café realizando el ajuste adecuado.

Etapas de molienda	Grado de rectificado	Tiempo de molienda	Ejemplo
1	muy grueso	< 1min	Cerveza fría
2	tumba	1 min	Perkolator-Kaffee, Prensa francesa
3	medio	2 min	Café de percoladora, café de filtro, filtro de mano
4	fino	< 2 min	Espressokocher, Prensa estadounidense
5	muy fino	3 min	Totalmente automático, turco

Uso / Lugar de trabajo / Transporte

Para garantizar un transporte seguro y sin daños, guarde el molinillo de café manual siempre limpio y seco, sin heladas y en lugares con poca humedad, retire el embalaje y limpie el polvo que se haya podido formar en el exterior. El molinillo no debe limpiarse con agua y detergente líquido.

El producto sólo puede utilizarse si no se ha detectado ningún fallo durante la inspección. En cuanto se detecte una pieza defectuosa, deberá sustituirse antes del siguiente uso.

Limpieza / Cuidado / Almacenamiento

Limpie el molinillo y la bandeja recogegotas con un cepillo seco o un cepillo suave para eliminar las partículas de café y los residuos del molinillo y de las esquinas de la bandeja recogegotas.

¡Atención! El uso de detergente líquido provoca óxido.

¡Atención! Los aceites esenciales podrían provocar la oxidación de la amoladora. Evite la formación de óxido: Limpie a fondo la amoladora y deje que se seque por completo.

No guarde el molinillo de café manual en el exterior. La humedad podría oxidar el molinillo.

Datos técnicos

Número de artículo	hcg
Trituradora de cono de material	Hierro fundido
Recogida de material de envasado	Madera
Material Brazo	Acero
Molinillo de café manual en color	negro mate
Dimensiones, aprox. (Al x An x Pr)	18 x 6 x 6 cm
Peso, aprox.	500 g
Cantidad de café en grano en el molinillo (cantidad de dosificación)	17 – 20 g
Volumen de llenado del recipiente de recogida	34 g - 40 g (Posibilidad de 2 pasadas de rectificado)
Tazas con 35 g de café en polvo	800 ml / 4 Tazas

Eliminación

Los envases están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede separar por tipos en su centro de reciclaje local y, si es necesario, eliminarlos con la basura doméstica.

Si desea deshacerse del producto, respete la normativa vigente en materia de eliminación de residuos. En caso de duda, póngase en contacto con su centro local de eliminación de residuos.

Accesorios (disponibles por separado)

La percoladora Petromax de acero inoxidable o esmaltado es la cafetera perfecta para preparar café de campamento. Gracias al principio de percolación, en el que el agua circula, la percoladora libera los sabores más finos en el café. Con la ayuda para verter para la Percoladora de Acero Inoxidable le14 | le28, la Percoladora se puede acoplar fácilmente al Puente de Fuego Petromax y el café se puede verter en la Taza de Esmalte Petromax o en la Petromax Kuksa.

Manténgase al día sobre productos y accesorios útiles en nuestro sitio web www.petromax.de.

Servicio

Estaremos encantados de ayudarle con cualquier duda o problema. Puede ponerse en contacto con nuestro equipo de atención al cliente por correo electrónico en: service@petromax.de.

Ruční mlýnek na kávu

S ručním mlýnkem na kávu můžete kávu namlít čerstvě před jejím uvařením. Tímto způsobem se cenné chutě v kávových zrnech přirozeně zachovají až do přípravy.



Před použitím ručního mlýnku na kávu si kompletně přečtěte návod k použití. Návod k použití je základem pro bezpečné zacházení s ručním mlýnkem na kávu a péči o něj. Nesprávné používání může vést ke zranění osob a poškození majetku. Návod k použití musí být vždy přiložen při dalším prodeji! Proto si všechny dokumenty uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele.

Zkontrolujte, zda je zásilka kompletní a nepoškozená. Pokud některý díl chybí nebo je vadný, kontaktujte svého prodejce.

Zabezpečení

Výstražné značky a signální slova v návodu k použití

V tomto návodu k obsluze jsou použity následující symboly a signální slova:

Pozor! Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést ke zranění, pokud se jí nevyhnete.

Pozor! Signální slovo upozorňující na možnou nebezpečnou situaci; nedodržení pokynů může vést k poškození výrobku nebo jiných předmětů.

Vezměte prosím na vědomí! Signální slovo upozorňuje uživatele na důležité provozní pokyny.

Zamýšlené použití

Ruční mlýnek na kávu Petromax je praktický mlýnek s litinovým mlecím mechanismem.

Kuželový mlýnek lze snadno nastavit na velmi jemný - jemný - střední - hrubý - velmi hrubý pomocí zářezky v závitu. To umožňuje přípravu různých druhů kávy.

Zrna by se měla do mlýnku vkládat až bezprostředně před použitím, jinak ztratí svou chuť. Mlýnek je třeba po každém použití vyčistit. Tekutiny na mytí nádobí, abrazivní čisticí prostředky a čištění v myčce nádobí nejsou pro čištění ručního mlýnku na kávu výslovně vhodné, protože by mlýnek poškodily.

Ruční mlýnek na kávu je určen k mletí zrnkové kávy. Zpracování jiných mletých materiálů, např. koření, ořechů nebo obilí, může mlýnek na kávu poškodit. Nejedná se o skladovací nádobu. Po mletí je povoleno pouze suché čištění.

Ruční mlýnek na kávu je vhodný pro domácí použití, nikoli pro průmyslové použití.

Hrubé zacházení brusku poškodí.

Copyright © Petromax GmbH. Todos los derechos reservados.

Petromax y la marca dragon son marcas registradas. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, procesada, copiada o distribuida de ninguna forma sin autorización por escrito.

Bezpečnostní pokyny pro použití a přípravu



Pozor! Nebezpečí zranění!

Do mlýnku nikdy nevkládejte prsty! Dodržujte pokyny pro čištění ručního mlýnku na kávu!



Pozor! Nebezpečí zranění!

Ruční mlýnek na kávu není hračka. Dbejte na to, aby se k mlýnku na kávu nedostaly děti, a uchovávejte jej mimo dosah dětí.



Pozor! Riziko poškození majetku!

K čištění nepoužívejte vodu, agresivní čisticí prostředky ani abrazivní materiály. Ruční mlýnek na kávu čistěte kartáčkem nebo malým štětečkem.

Před prvním použitím

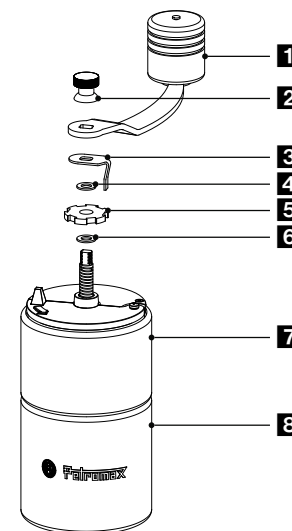
Odstraňte obalový materiál a zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Vezměte prosím na vědomí! Při prvním použití proveďte před uvařením prvního šálku několik zkušebních mletí. Tímto způsobem můžete najít ideální mletí a optimální dávku kávových zrn pro vaši chuť.

Vezměte prosím na vědomí! Čištění před prvním použitím není nutné.

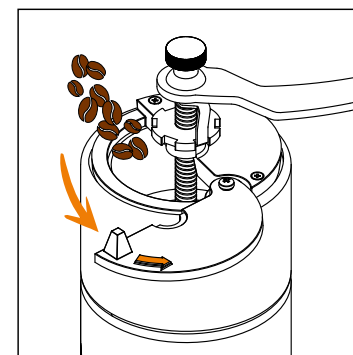
Popis dílů (s vyobrazením)

- 1** 1x Rukojeť
- 2** 1x Šroub
- 3** 1x Zátka
- 4** 1x Podložka
- 5** 1x Nastavovací kotouč pro brusku
- 6** 1x Podložka
- 7** 1x Bruska
- 8** 1x Sběrná nádoba

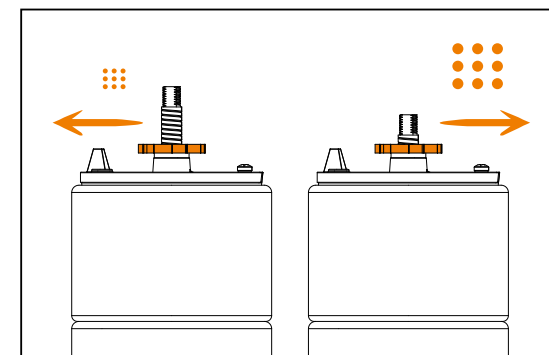


Obr. 1

Nastavení mlýnku



Obr. 2



Obr. 3

1. Naplňte zrnkovou kávu (Obr. 2)
2. Nastavení stupně broušení **5** (Obr. 3)
3. Zajistěte brusku dodanou podložkou **4** und dem Stopper **3** (Obr. 1)
4. Připevněte rukojeť **2** a spodní sběrná nádoba **6** (Obr. 1)
5. Hotový mlýnek na kávu

Stupeň broušení, stupeň, doba trvání a příklady použití

Otáčením matice nahoru a dolů se mění vzdálenost mezer v kuželové brusce. Je vidět 5 závitů. Ty označují 5 stupňů broušení. Mletí pro vaši kávu si můžete určit sami vhodným nastavením.

Fáze broušení	Stupeň broušení	Doba broušení	Příklad
1	velmi hrubý	< 1min	Cold Brew
2	hrob	1 min	Perkolator-Kaffee, French Press
3	střední	2 min	Perkolátorová káva, filtrovaná káva, ruční filtr
4	jemné	< 2 min	Espressokocher, American Press
5	velmi jemné	3 min	Plně automatický, turecký

Použití / pracoviště / doprava

Zajistěte bezpečnou přepravu bez poškození, ruční mlýnek na kávu skladujte vždy čistý a suchý, bez mrazu a na místech s nízkou vlhkostí, vyjměte obal a otřete prach, který se na něm mohl vytvořit. Mlýnek se nesmí čistit vodou a mycím prostředkem.

c Výrobek smí být používán pouze v případě, že při kontrole nebyla zjištěna žádná závada. Jakmile se objeví závada, musí být před dalším použitím vyměněna.

Čištění / péče / skladování

Vyčistěte mlýnek a odkapávací misku suchým kartáčkem nebo měkkým štětcem, abyste odstranili všechny částičky kávy a zbytky z mlýnku a rohů odkapávací misky.

Pozor! Použití mycího prostředku způsobuje rez!

Pozor! Éterické oleje by mohly způsobit rezavění mlýnku. Předcházení vzniku rzi: Mlýnek důkladně vyčistěte a nechte jej zcela vyschnout.

Ruční mlýnek na kávu neskladujte venku. Vlhkost by mohla způsobit rezavění mlýnku.

Technické údaje

Číslo položky	hcg
Kuželová bruska na materiál	Litina
Sběr kontejnerového materiálu	Dřevo
Materiál Rameno	Ocel
Barevný ruční mlýnek na kávu	matná černá
Přibližné rozměry (V x Š x H)	18 x 6 x 6 cm
Hmotnost, cca.	500 g
Množství naplněné zrnkové kávy v mlýnku (dávkovací množství)	17 – 20 g
Plnicí objem sběrné nádoby	34 g - 40 g (Možnost 2 brusných průchodů)
Šálky s 35 g kávového prášku	800 ml / 4 Tassen

Likvidace

Obaly jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete v místním recyklačním středisku oddělit podle druhu a v případě potřeby je zlikvidovat společně s domovním odpadem.

Pokud chcete výrobek zlikvidovat, dodržujte aktuálně platné předpisy o likvidaci. V případě pochybností se obraťte na místní středisko pro likvidaci odpadu.

Příslušenství (k dispozici samostatně)

Perkolátor Petromax z nerezové oceli nebo smaltu je ideální konvicí pro přípravu kávy k táboráku. Díky principu perkolace, při kterém voda cirkuluje, se v perkolátoru uvolňují ty nejjemnější chutě kávy. S pomůckou na nalévání pro perkolátor z nerezové oceli le14 | le28 lze perkolátor snadno připevnit k ohnivému můstku Petromax a kávu přelit do smaltovaného hrnku Petromax nebo Petromax Kuksa.

Sledujte aktuální informace o užitečných produktech a příslušenství na našich webových stránkách www.petromax.de.

Služba

Rádi vám pomůžeme s jakýmkoliv dotazy nebo problémy. Náš tým zákaznického servisu můžete kontaktovat e-mailem na adrese: service@petromax.de.

Manuel kahve değirmeni

El kahve değirmeni ile kahvenizi demlemeden önce taze olarak öğütebilirsiniz. Bu şekilde, çekirdeklerin içindeki değerli aromalar hazırlanana kadar doğal olarak korunur.



Elde kahve değirmenini kullanmadan önce kullanım talimatlarını tamamen okuyun. Kullanım talimatları, el kahve değirmeninin güvenli kullanımı ve bakımı için temel oluşturur. Yanlış kullanım, kişisel yaralanmalara ve maddi hasara yol açabilir. Kullanım talimatları, yeniden satış sırasında her zaman dahil edilmelidir! Bu nedenle, tüm belgeleri daha sonra kullanmak veya sonraki sahipler için saklayın.

Teslimatın eksiksiz ve hasarsız olduğunu kontrol edin. Bir parça eksik veya kusurluysa, lütfen bayinizle iletişime geçin.

Güvenlik

Kullanım talimatlarındaki uyarı işaretleri ve sinyal kelimeleri

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller ve sinyal sözcükleri kullanılmıştır:

Uyarı! Kaçınılmadığı takdirde yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

Dikkat! Olası bir tehlikeli durumu gösteren sinyal sözcüğü; talimatlara uyulmaması ürünün veya diğer nesnelerin hasar görmesine neden olabilir.

Lütfen dikkat! Sinyal kelimesi kullanıcının dikkatini önemli kullanım talimatlarına çeker.

Kullanım amacı

Petromax el kahve değirmeni, dökme demir öğütme mekanizmasına sahip kullanışlı bir öğütücüdür.

Konik çapaklı öğütücü, dışteki tıpa kullanılarak çok ince - ince - orta - kaba - çok kaba olarak kolayca ayarlanabilir. Bu sayede farklı kahve türleri hazırlanabilir.

Çekirdekler sadece kullanımdan hemen önce öğütücüye yerleştirilmelidir, aksi takdirde lezzetlerini kaybederler. Öğütücü her kullanımdan sonra temizlenmelidir. Bulaşık deterjanı, aşındırıcı temizlik maddeleri ve bulaşık makinesinde temizlik, öğütücüye zarar vereceğinden el tipi kahve değirmeninin temizliği için kesinlikle uygun değildir.

El kahve değirmeni kahve çekirdeklerini öğütmek için tasarlanmıştır. Baharat, fındık veya tahıl gibi diğer öğütülmüş malzemelerin işlenmesi kahve değirmenine zarar verebilir. Bu bir saklama kabı değildir. Öğütme işleminden sonra sadece kuru temizlemeye izin verilir.

El kahve değirmeni ev kullanımı için uygundur ve endüstriyel kullanım için uygun değildir.

Sert kullanım taşlama makinesine zarar verir.

Copyright © Petromax GmbH. Všechna práva vyhrazena.

Petromax a značka dragon jsou registrované ochranné známky. Žádná část této příručky nesmí být reprodukována, zpracována, kopírována nebo šířena v jakékoliv formě bez písemného souhlasu.

Kullanım ve hazırlık için güvenlik talimatları



Uyarı! Yaralanma riski!

Parmaklarınızı asla öğütücünün içine sokmayın! El kahve değirmeni için temizleme talimatlarını izleyin!



Uyarı! Yaralanma riski!

El kahve değirmeni bir oyuncak değildir. Çocukları kahve değirmeninden uzak tutun ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.



Dikkat! Maddi hasar riski!

Temizlik için su, agresif temizlik maddeleri veya aşındırıcı malzemeler kullanmayın. El kahve değirmenini bir fırça veya küçük bir fırça ile temizleyin.

İlk kullanımdan önce

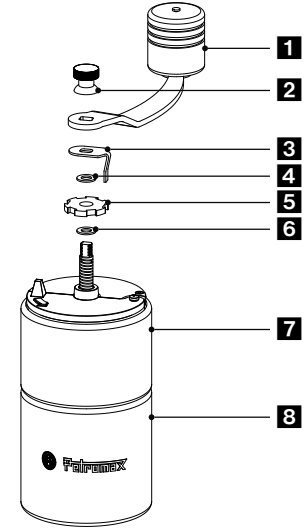
Ambalaj malzemesini çıkarın ve çevre dostu bir şekilde atın.

Lütfen dikkat! İlk kez kullanırken, ilk fincanınızı demlemeden önce birkaç deneme öğütmesi yapın. Bu şekilde damak tadınız için ideal öğütme ve optimum kahve çekirdeği dozunu bulabilirsiniz.

Lütfen dikkat! İlk kullanımdan önce temizlik gerekli değildir.

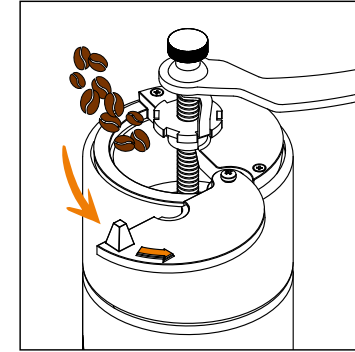
Parça açıklaması (resimli)

- 1x Tutamak
- 1x Vida
- 1x Durdurucu
- 1x Yıkayıcı
- 1x Öğütücü için ayar çarkı
- 1x Yıkayıcı
- 1x Öğütücü
- 1x Toplama kabı

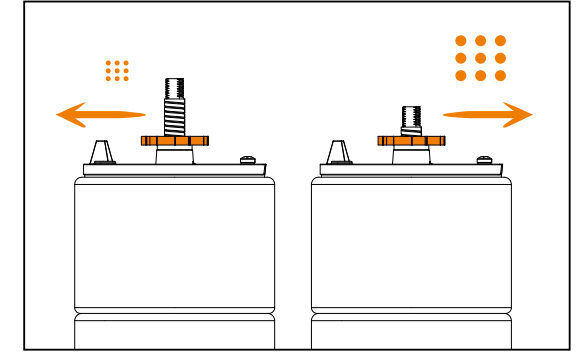


Şekil 1

Öğütücünün ayarlanması



Şekil 2



Şekil 3

1. Kahve çekirdeklerini doldurun (Şekil 2)
2. Taşlama derecesini ayarlayın 5 (Şekil 3)
3. Öğütücüyü sağlanan rondela ile sabitleyin 4 ve tıpa 3 (Şekil 1)
4. Tutamağı takın 2 ve alt toplama kabı 6 (Şekil 1)
5. Hazır kahve değirmeni

Taşlama aşaması, derecesi, süresi ve uygulama örnekleri

Somunu yukarı ve aşağı çevirmek konik taşlama makinesindeki boşluk mesafesini değiştirir. 5 dış görülebilir. Bunlar 5 öğütme aşamasını gösterir. Uygun ayarı yaparak kahveniz için öğütme miktarını kendiniz belirleyebilirsiniz.

Öğütme aşaması	Taşlama derecesi	Öğütme süresi	Örnek
1	çok kaba	< 1min	Soğuk Demleme
2	Mezar	1 min	Perkolator-Kaffee, French Press
3	orta	2 min	Percolator kahve, filtre kahve, el filtresi
4	ince	< 2 min	Espressokocher, Amerikan Basını
5	çok iyi	3 min	Tam otomatik, Türkçe

Kullanım / işyeri / ulaşım

Güvenli ve hasarsız bir taşıma sağlamak için, el kahve değirmenini her zaman temiz ve kuru, donmayan ve düşük nemli yerlerde saklayın, ambalajı çıkarın ve dış kısımda oluşmuş olabilecek tozları silin. Öğütücü su ve bulaşık deterjanı ile temizlenmemelidir.

Ürün yalnızca inceleme sırasında herhangi bir hata bulunmazsa kullanılabilir. Bir parça kusurlu olduğunda, bir sonraki kullanımdan önce değiştirilmelidir.

Temizlik / bakım / depolama

Öğütücüyü ve damlama tepsisini kuru bir fırça veya yumuşak bir fırça ile temizleyerek öğütücüdeki ve damlama tepsisinin köşelerindeki kahve parçacıklarını ve kalıntılarını temizleyin.

Dikkat! Bulaşık deterjanı kullanımı paslanmaya neden olur!

Dikkat! Uçucu yağlar öğütücünün paslanmasına neden olabilir. Pas oluşumunu önleyin: Öğütücüyü iyice temizleyin ve tamamen kurumasını bekleyin.

El kahve değirmenini dışarıda saklamayın. Nem, öğütücünün paslanmasına neden olabilir.

Teknik veriler

Ürün numarası	hcg
Malzeme koni öğütücü	Dökme demir
Konteyner malzemesinin toplanması	Ahşap
Malzeme Kol	Çelik
Renkli el kahve değirmeni	mat siyah
Boyutlar, yaklaşık (Y x G x D)	18 x 6 x 6 cm
Ağırlık, yaklaşık.	500 g
Öğütücüdeki kahve çekirdeği dolum miktarı (dozaj miktarı)	17 – 20 g
Toplama kabının dolum hacmi	34 g - 40 g (2 taşlama geçişi mümkün)
35 g toz kahve içeren fincanlar	800 ml / 4 Bardaklar

Bertaraf

Ambalaj, yerel geri dönüşüm merkezinde türlerine göre ayrılabilir ve gerekirse evsel atıklarla birlikte atılabileceğiniz çevre dostu malzemelerden yapılmıştır.

Ürününüzü bertaraf etmek istiyorsanız yürürlükteki bertaraf yönetmeliklerine uyun. Şüphelenirseniz, yerel atık imha merkezine başvurun.

Aksesuarlar (ayrı olarak temin edilebilir)

Paslanmaz çelikten veya emayeden yapılmış Petromax perkolatör, kamp ateşinde kahve hazırlamak için mükemmel bir cezvedir. Suyun içinde dolaştığı perkolasyon prensibi sayesinde, perkolatör kahvenin içindeki en güzel aromaları açığa çıkarır. Paslanmaz Çelik Percolator le14 | le28 için dökme yardımı ile Percolator Petromax Ateş Köprüsü'ne kolayca takılabilir ve kahve Petromax Emaye Kupa veya Petromax Kuksa'ya dökülebilir.

www.petromax.de web sitemizdeki faydalı ürünler ve aksesuarlarla ilgili güncel bilgileri takip edin.

Hizmet

Her türlü soru veya sorunuzda size yardımcı olmaktan mutluluk duyacağız. Müşteri hizmetleri ekibimize e-posta yoluyla şu adresten ulaşabilirsiniz: service@petromax.de.

Ручна кавомолка

За допомогою ручної кавомолки ви можете змолоти свіжу каву перед тим, як заварити її. Таким чином, цінні аромати в зернах зберігаються природним чином до моменту приготування.



Перед використанням ручної кавомолки повністю прочитайте інструкцію з експлуатації. Інструкція з використання є основою для безпечного поводження з ручною кавомолкою та догляду за нею. Неправильне використання може призвести до травмування людей і пошкодження майна. При перепродажі завжди додавайте інструкцію з експлуатації! Тому зберігайте всі документи для подальшого використання або для наступних власників.

Переконайтеся, що комплект поставки є повним і неушкодженим. Якщо якась деталь відсутня або має дефект, зверніться до свого дилера.

Безпека

Попереджувальні знаки та сигнальні слова в інструкції з використання

У цій інструкції з експлуатації використовуються такі символи та сигнальні слова:

Обережно! Сигнальне слово, що вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травми.

Струнко! Сигнальне слово для позначення можливої небезпечної ситуації; недотримання вказівок може призвести до пошкодження виробу або інших предметів.

Зверніть увагу! Сигнальне слово привертає увагу користувача до важливих інструкцій з експлуатації.

Використання за призначенням

Ручна кавомолка Petromax - це зручна кавомолка з чавунним мелючим механізмом.

Конічну кавомолку можна легко відрегулювати на дуже дрібний - дрібний - середній - грубий - дуже грубий помел за допомогою стопора в різьбі. Це робить можливим різні способи приготування кави.

Квасоля слід засипати в кавомолку безпосередньо перед використанням, інакше вона втратить свої смакові якості. Кавомолку слід чистити після кожного використання. Для очищення ручної кавомолки категорично не можна використовувати миючі засоби, абразивні миючі засоби та миття в посудомийній машині, оскільки вони можуть пошкодити кавомолку.

Ручна кавомолка призначена для подрібнення кавових зерен. Обробка інших подрібнених матеріалів, наприклад, спецій, горіхів або зерна, може пошкодити кавомолку. Вона не є контейнером для зберігання. Після подрібнення дозволяється лише сухе чищення.

Ручна кавомолка призначена для побутового, а не для промислового використання.

Недбале поводження може призвести до пошкодження шліфувальної машини.

Telif Hakkı © Petromax GmbH. Tüm hakları saklıdır.

Petromax ve dragon markası tescilli ticari markalardır. Bu kılavuzun hiçbir bölümü yazılı izin alınmadan çoğaltılamaz, işlenemez, kopyalanamaz veya herhangi bir biçimde dağıtılamaz.

Інструкції з техніки безпеки при використанні та приготуванні



Обережно! Небезпека травмування!

Ніколи не вставляйте пальці в кавомолку! Дотримуйтесь інструкцій з очищення ручної кавомолки!



Обережно! Небезпека травмування!

Ручна кавомолка - це не іграшка. Не підпускайте дітей до кавомолки і тримайте її в недоступному для них місці.



Струнко! Ризик пошкодження майна!

Не використовуйте для чищення воду, агресивні миючі засоби або абразивні матеріали. Чистіть ручну кавомолку щіткою або маленькою щіточкою.

Перед першим використанням

Зніміть пакувальний матеріал та утилізуйте його екологічно безпечним способом.

Зверніть увагу! Використовуючи кавоварку вперше, перед приготуванням першої чашки спробуйте кілька помелів. Так ви зможете знайти ідеальний помел і оптимальну дозу кавових зерен на свій смак.

Зверніть увагу! Очищення перед першим використанням не потрібне.

Опис деталей (з ілюстрацією)

- 1 1x Ручка
- 2 1x Гвинт
- 3 1x пробка
- 4 1x Пральна машина
- 5 1x Регулювальний круг для шліфувальної машини
- 6 1x Пральна машина
- 7 1x М'ясорубка
- 8 1x Контейнер для збору

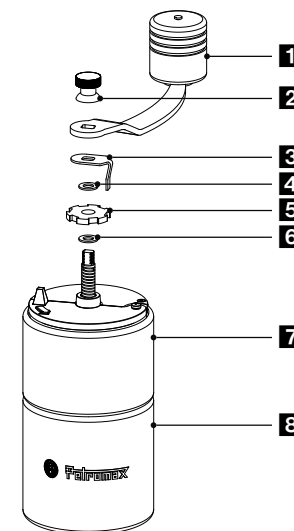


Рис. 1

Налаштування шліфувальної машини

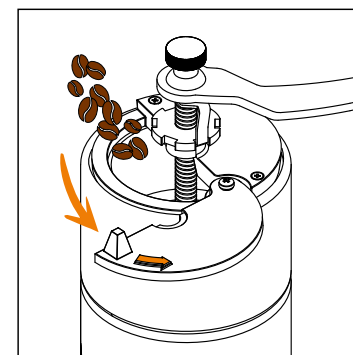


Рис. 2

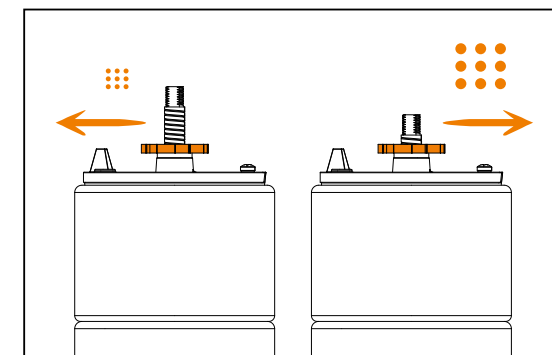


Рис. 3

1. Засипте кавові зерна (Рис. 2)
2. Встановіть ступінь шліфування **5** (Рис. 3)
3. Закріпіть шліфувальну машину шайбою з комплекту **4** і пробка **3** (Рис. 1)
4. Прикріпіть ручку **2** і нижній контейнер для збору **6** (Рис. 1)
5. Готова кавомолка

Стадія шліфування, клас, тривалість і приклади застосування

Обертаючи гайку вгору і вниз, ви змінюєте відстань зазору в кінчній шліфувальній машині. Видно 5 різьблень. Вони позначають 5 ступенів помелу. Ви можете самостійно визначити ступінь помелу для своєї кави, зробивши відповідне налаштування.

Етап подрібнення	Ступінь подрібнення	Час шліфування	Приклад
1	дуже грубо	< 1min	Холодне пиво
2	с могила	1 min	Перколятор-кава, френч-прес
3	середній	2 min	Перколяторна кави, фільтр-кава, ручний фільтр
4	добре	< 2 min	Espressokocher, American Press
5	Дуже добре	3 min	Повністю автоматичний, турецький

Використання / робоче місце / транспорт

Забезпечте безпечне та неушкоджене транспортування, завжди зберігайте ручну кавомолку в чистому та сухому, захищеному від морозу місці з низькою вологістю, зніміть упаковку та витріть пил, який може утворитися ззовні. Кавомолку не можна чистити водою та миючими засобами.

Виріб можна використовувати лише в тому випадку, якщо під час перевірки не було виявлено жодних дефектів. Якщо деталь має дефект, її необхідно замінити перед наступним використанням.

Чистка / догляд / зберігання

Очистіть кавомолку та піддон для стікання води сухою або м'якою щіткою, щоб видалити частинки кави та залишки з кавомолки та кутів піддону для стікання води.

Струнко! Використання миючого засобу для посуду викликає іржу!

Струнко! Ефірні олії можуть спричинити іржавіння кавомолки. Запобігання утворенню іржі: ретельно очистіть кавомолку і дайте їй повністю висохнути.

Не зберігайте ручну кавомолку на вулиці. Вологість може призвести до іржавіння кавомолки.

Технічні характеристики

Номер товару	hcg
Конусна шліфувальна машина	Чавун
Збір контейнерного матеріалу	Дерево
Матеріальна рука	Сталь
Кольорова ручна кавомолка	матовий чорний
Розміри, приблизно (В x Ш x Г)	18 x 6 x 6 cm
Вага, приблизно.	500 g
Кількість кавових зерен у кавомолці (дозування)	17 – 20 g
Об'єм заповнення контейнера для збору	34 g - 40 g (Можливі 2 проходу шліфування)
Стаканчики з кавовим порошком 35 г	800 ml / 4 Тассен

Утилізація

Упаковка виготовлена з екологічно чистих матеріалів, які ви можете розділити за типами в місцевому центрі переробки та, за необхідності, утилізувати разом з побутовими відходами.

Якщо ви бажаєте утилізувати виріб, дотримуйтесь чинних правил утилізації. У разі сумнівів зверніться до місцевого центру утилізації відходів.

Акcesуари (можна придбати окремо)

Перколятор Petromax з нержавіючої сталі або емалі - ідеальний посуд для приготування кави на вогнищі. Завдяки принципу перколяції, в якому вода циркулює, перколятор розкриває найкращі смакові якості кави. За допомогою пристосування для наливання для перколятора з нержавіючої сталі le14 | le28 перколятор можна легко приєднати до вогняного моста Petromax і налити каву в емальоване горнякко Petromax або кухлик Petromax Kuxsa.

Слідкуйте за новими корисними продуктами та акcesуарами на нашому сайті www.petromax.de.

Сервіс

Ми будемо раді допомогти вам з будь-якими питаннями чи проблемами. Ви можете зв'язатися з нашою службою підтримки клієнтів електронною поштою за адресою: service@petromax.de.

Kézi kávédaráló

A kézi kávédarálóval frissen darálhatja a kávé, mielőtt lefőzné. Így a kávébabokban lévő értékes aromák természetes módon megmaradnak az elkészítésig.



A kézi kávédaráló használata előtt olvassa el teljesen a használati utasítást. A használati utasítás képezi a kézi kávédaráló biztonságos kezelésének és ápolásának alapját. A nem megfelelő használat személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet. A használati utasítást a viszonteladáskor mindig mellékelni kell! Ezért minden dokumentumot őrizzen meg a későbbi használatra vagy a későbbi tulajdonosok számára.

Ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes és sértetlen. Ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy hibás, kérjük, forduljon a kereskedőhöz.

Biztonság

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak a használati utasításban

A következő szimbólumok és jelszavak használatosak ebben a kezelési útmutatóban:

Figyelem! Jelzőszó, amely olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelynek elkerülése sérülést okozhat, ha nem kerüljük el.

Figyelem! Jelszó egy lehetséges veszélyes helyzet jelölésére; az utasítások figyelmen kívül hagyása a termék vagy más tárgyak károsodását eredményezheti.

Figyelem! A jelzőszó felhívja a felhasználó figyelmét a fontos kezelési utasításokra.

Rendeltetésszerű használat

A Petromax kézi kávédaráló az öntöttvas őrlőszerkezettel ellátott kézi daráló.

A kúpos csiszológépet a menetben lévő dugó segítségével könnyen beállíthatja a nagyon finom - finom - közepes - durva - nagyon durva fokozatra. Ez lehetővé teszi a különböző típusú kávék elkészítését.

A babot csak közvetlenül a felhasználás előtt szabad a darálóba tenni, különben elveszti az ízét. A darálót minden használat után meg kell tisztítani. A kézi kávédaráló tisztítására kifejezetten nem alkalmasak a mosogatószeresek, a súrolószeresek és a mosogatógépben történő tisztítás, mivel ezek károsítják a darálót.

A kézi kávédaráló a kávébabok őrlésére szolgál. Más őrlött anyagok, pl. fűszerek, diófélék vagy gabonafélék feldolgozása károsíthatja a kávédarálót. Ez nem tárolóedény. Az őrlés után csak száraz tisztítás megengedett.

A kézi kávédaráló háztartási használatra alkalmas, ipari használatra nem.

A durva bánásmód károsítja a csiszológépet.

Авторські права © Petromax GmbH. Всі права захищені.

Petromax та бренд dragon є зареєстрованими торговими марками. Жодна частина цього посібника не може бути відтворена, оброблена, скопійована або розповсюджена в будь-якій формі без письмового дозволу.

Biztonsági utasítások a használatra és az előkészítésre vonatkozóan



Figyelem! Sérülésveszély!

Soha ne dugja az ujjait a darálóba! Kövesse a kézi kávédaráló tisztítási utasításait!



Figyelem! Sérülésveszély!

A kézi kávédaráló nem játék. Tartsa távol a gyermekeket a kávédarálótól, és tartsa azt gyermekek számára elérhetetlen helyen.



Figyelem! Vagyon károsítás veszélye!

A tisztításhoz ne használjon vizet, agresszív tisztítószerket vagy csiszolóanyagokat. A kézi kávédarálót kefével vagy kis kefével tisztítsa meg.

Első használat előtt

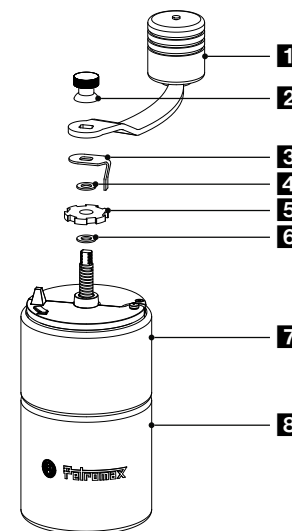
Távolítsa el a csomagolóanyagot, és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Figyelem! Ha először használja, az első csésze elkészítése előtt próbáljon ki néhány őrleményt. Így megtalálhatja az ideális őrleményt és az ízlésének megfelelő optimális adag kávébabot.

Figyelem! Az első használat előtt nem szükséges tisztítani.

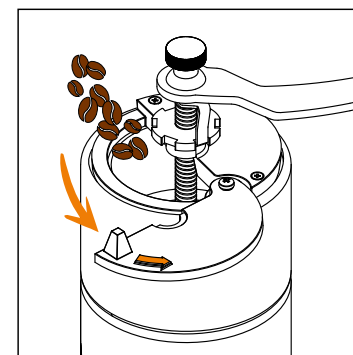
Alkatrészek leírása (illusztrációval)

- 1** 1x Fogantyú
- 2** 1x Csavar
- 3** 1x Stoppert
- 4** 1x Mosógép
- 5** 1x Beállítótárcsa a köszörűhöz
- 6** 1x Mosógép
- 7** 1x Grinder
- 8** 1x Gyűjtőedény

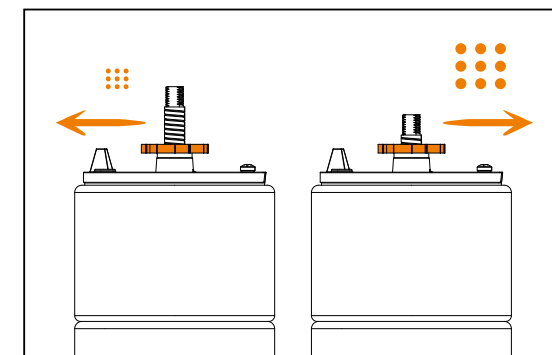


ábra 1

A daráló beállítása



ábra 2



ábra 3

1. Töltse meg a kávébabokat (ábra 2)
2. Állítsa be a csiszolási fokot **5** (ábra 3)
3. Rögzítse a csiszológépet a mellékelt alátéttel **4** és a dugó **3** (ábra 1)
4. A fogantyú rögzítése **2** és alsó gyűjtőtartály **6** (ábra 1)
5. Kész kávédaráló

Csiszolási fokozat, fokozat, időtartam és alkalmazási példák

Az anya fel- és lefordítása megváltoztatja a kúpos csiszolóban a hézagtavolságot. 5 menet látható. Ezek jelzik az 5 csiszolási fokozatot. A megfelelő beállítással maga határozhatja meg a kávéjának megfelelő őrlési fokozatot.

Csiszolási szakasz	Csiszolási fok	Csiszolási idő	Példa
1	nagyon durva	< 1min	Cold Brew
2	sír	1 min	Perkolator-kávé, francia presszó
3	közepes	2 min	Perkolátorkávé, filteres kávé, kézi szűrő
4	finom	< 2 min	Espressokocher, Amerikai sajtó
5	nagyon finom	3 min	Teljesen automatikus, török

Használat / munkahely / közlekedés

A biztonságos és sérülésmentes szállítás érdekében a kézi kávédarálót mindig tisztán és szárazon, fagymentes és alacsony páratartalmú helyen tárolja, vegye le a csomagolást, és törölje le a kívülről esetlegesen képződött port. Az őrlőt nem szabad vízzel és mosogatószerrel tisztítani.

A termék csak akkor használható, ha a vizsgálat során nem találtak hibát. Amint egy alkatrész meghibásodik, azt a következő használat előtt ki kell cserélni.

Tisztítás / ápolás / tárolás

Tisztítsa meg a darálót és a gyűjtőtartályt száraz kefével vagy puha kefével, hogy eltávolítsa a kávé-észecskéket és a maradékokat a darálóból és a gyűjtőtartály sarkaiból.

Figyelem! A mosogatószer használata rozsdát okoz!

Figyelem! Az illóolajok rozsdásodást okozhatnak a darálóban. A rozsdaképződés megelőzése: Tisztítsa meg alaposan a darálót, és hagyja teljesen megszáradni.

Ne tárolja a kézi kávédarálót a szabadban. A nedvesség miatt a daráló rozsdásodhat.

Műszaki adatok

Tételszám	hcg
Anyag kúpos daráló	Öntöttvas
A tartályok anyagának összegyűjtése	Fa
Anyag Kar	Acél
Színes kézi kávédaráló	matt fekete
Méreték, kb. (H x Sz x D)	18 x 6 x 6 cm
Súly, kb.	500 g
A kávébabok töltési mennyisége az őrlőben (adagolási mennyiség)	17 – 20 g
A gyűjtőtartály töltési térfogata	34 g - 40 g (2 csiszolási menet lehetséges)
Csészék 35 g kávéporral	800 ml / 4 csésze

Eltávolítás

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban típusonként szétválogathat, és szükség esetén a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlaníthat.

Ha a terméket meg kívánja semmisíteni, tartsa be a mindenkor hatályos ártalmatlanítási előírásokat. Kétség esetén forduljon a helyi hulladékkezelő központhoz.

Tartozékok (külön kaphatók)

A rozsdamentes acélból vagy zománctól készült Petromax perkolátor a tökéletes edény a tábornízi kávé elkészítéséhez. A perkolációs elvnek köszönhetően, amelyben a víz kering, a perkolátor a kávéban lévő legfinomabb ízeket szabadítja fel. A le14 | le28 rozsdamentes acél perkolátorhoz való kiöntő segédeszközzel a perkolátor könnyen csatlakoztatható a Petromax Tűzhídhoz, és a kávé a Petromax zománc bögrébe vagy a Petromax Kuksa-ba önthető.

Tartsa magát naprakészen hasznos termékekkel és kiegészítőkkel kapcsolatban a **www.petromax.de** weboldalunkon.

Szolgáltatás

Szívesen segítünk bármilyen kérdéssel vagy problémával kapcsolatban. Ügyfélszolgálati csapatunkat e-mailben érheti el a következő címen: **service@petromax.de**.



Szerzői jog © Petromax GmbH. Minden jog fenntartva.

A Petromax és a dragon márkanév bejegyzett védjegyek. A kézikönyv semmilyen formában nem reprodukálható, nem dolgozható fel, nem másolható és nem terjeszthető írásos engedély nélkül.



Petromax

Petromax GmbH

Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Deutschland

☎ +49 (0) 391-556 846 00

✉ info@petromax.de

🖱 www.petromax.de